

## **Niger ASP Midline 2019**

Field	Question	Answer
11	SECTION 0: IDENTIFICATION DU MENAGE ET RENSEIGNEMENTS DE CONTROLE	
hid	Numero deidentification du ménage:  Les informations sur le ménage sont :  Code du ménage : <b>[hhid]</b>   Statut baseline : <b>[fu_bl_hh_status]</b>   Région : [fu_region_txt] Département : [fu_department_txt] Commune : [fu_commune_txt] Nom du village : [fu_village_txt] Hameau / Quartier : [fu_hameau] Adresse : [fu_address]	
show_hhinfo	Trouver le ménage avec cette bénéficiaire :  Nom du bénéficiaire : [fu_benef_last] Prénom du bénéficiaire : [fu_benef_first] Age du bénéficiaire : [fu_benef_age]   Nom du chef de ménage : [fu_chef_last] Prénom du chef de ménage : [fu_chef_first] Age du chef de ménage : [fu_chef_age]   Téléphone : [fu_tel_0] ; [fu_tel_1] ; [fu_tel_2]	
supervisor	Superviseur :	
supervisor_o	Autre superviseur	
chefequipe	Chef d'équipe	
chefequipe_o	Chef d'équipe	
surveyor	Agent enquêteur :	
g_surveyor		
surveyor_nom	Agent enquêteur (Nom de famille, prénom) :	
surveyor_o	numéro d'identification agent enqueteur	
	Bonjour, mon nom est _____.	
	Je travaille pour Sahel Consulting. Nous étudions des solutions aux problèmes de développement.	1 oui
consent	Je viens vous rendre visite aujourd'hui car j'aimerais vous inviter à participer à une étude. Nous voulons connaître les conditions de vie des ménages et de leurs enfants dans la région.	0 non

**Field****Question****Answer**

Nous interviewerons deux membres de votre ménage : un homme et une femme. Votre part de l'enquête prend environ 1,5 heure. Votre participation est totalement volontaire.

L'entretien prendra plus ou moins 4 heures. Nous aurons besoin de parler en premier lieu avec madame puis (si applicable) avec le monsieur. Toutefois, d'autres membres du ménage peuvent éventuellement compléter certaines informations sur le ménage.

A : FEMME :

Votre partie de l'enquête couvrira des questions sur votre ménage, votre entreprise et votre revenu, votre épargne et votre crédit, vos transferts et vos relations. Nous vous poserons également des questions sur vos sentiments, y compris la tristesse, et vos espoirs pour l'avenir. B : CHEF DE MENAGE :

Votre partie de l'enquête couvrira des questions sur l'agriculture, vos entreprises, vos actifs/bien, les programmes dont vous bénéficiez, votre consommation et certains chocs qui ont pu avoir lieu dans votre ménage au cours de la dernière année.

La recherche nous aidera à comprendre les besoins de la communauté pour améliorer les interventions des politiques publiques. Nous utiliserons ces informations pour aider à concevoir les futurs programmes dans le pays.

Certaines questions concernant l'argent ou vos sentiments peuvent vous rendre mal à l'aise. Vous pouvez refuser de répondre à toute question à laquelle vous ne souhaitez pas répondre.

Si nous commençons, et que vous voulez arrêter parce que vous êtes mal à l'aise ou pour toute autre raison, nous pouvons arrêter et il n'y aura aucune sanction ou peine.

Vous pouvez choisir de prendre part à l'étude ou non, et vous n'aurez aucun problème si vous ne le faites pas. Ce n'est pas une inscription au programme. Que vous participiez ou non à l'entretien, cela n'affectera pas votre probabilité de participer à un quelconque programme. Vous ne serez pas payé ou ni ne recevrez de cadeau pour votre participation à cette étude.

Nous ne partagerons pas vos informations personnelles avec personne. Nous n'utiliserons jamais votre nom. Vos réponses sont anonymes. Sur l'ordinateur, nous supprimerons votre nom du reste de vos réponses. Seul le personnel de recherche aura accès à l'information personnelle que vous partagez ou qui pourrait vous identifier.

Field	Question	Answer
	Les chercheurs garderont vos informations confidentielles dans la mesure du possible et admissibles par la loi.	
	Si nous faisons l'entretien aujourd'hui, mais que vous décidez que vous ne souhaitez pas que nous utilisions vos réponses, vous pouvez nous en informer et nous vous effacerons vos réponses. Si vous avez des questions sur le sondage, cet article contient les numéros de téléphone des responsables de l'enquête. (Flyer)	
	Il est possible que quelqu'un d'autre revienne pour vérifier si je vous ai interrogé. Si vous fournissez votre numéro de téléphone, nous pouvons vous rappeler pour vérifier quelque chose au cas où nous nous trompons. Nous pouvons également revenir dans une année pour faire un autre sondage, mais vous pouvez décider de le faire lorsque nous retournerons.	
	Si vous êtes d'accord, nous prendrons également les coordonnées GPS de votre ménage afin de les faire correspondre aux données de précipitations et d'aider un enquêteur à vous retrouver. Vous pouvez dire non à cette partie.	
	Avez-vous des questions ?	
	Si j'ai répondu à toutes vos questions, acceptez-vous de participer à cette étude ?	
	(L'enquêteur doit indiquer la réponse du sujet sur la tablette. Si elle ne consent pas, le questionnaire ne commence pas.)	
gp_noconsent		1 ménage non-trouvé 2 ménage refusé
status_noconsent	Status	Personne n'était disponible 3 pendant toute la période de l'enquête. 4 Autre
status_explain	Donner une explication:	
sc_geo		
56	Compléter ou donner plus de précisions à ces informations si besoin.	
new_commune	Commune	
new_village	Village	
new_hameau	Quartier / Hameau	
new_address	Adresse (localisation) du ménage	
tel_works_0	Est-ce le numéro de téléphone correct [[fu_tel_0]]?	1 oui














Field	Question	Answer
		0 non
tel_works_1	Est-ce le numéro de téléphone correct [[fu_tel_1]]?	1 oui
		0 non
tel_works_2	Est-ce le numéro de téléphone correct [[fu_tel_2]]?	1 oui
		0 non
tel_1_has	Est-ce que le chef du ménage a un (autre) numéro de téléphone portable ?	1 oui
		0 non
tel_1	Numéro de téléphone portable du chef de ménage :	
tel_2_has	Est-ce quelqu'un d'autre dans le ménage a un (autre) numéro de téléphone portable ?	1 oui
		0 non
tel_2	Numéro de téléphone portable de cet autre membre du ménage: <i>Attention ne rentrez pas d'espace avant ou après le numéro !</i>	
contact_1_has	Est-ce que vous pouvez me donner le numéro de téléphone de quelqu'un qui n'est pas dans le ménage et qu'on pourrait appeler pour vous retrouver si jamais on revient dans le village ?	1 oui
		0 non
scr_contact1		
contact_1	Quel est le nom et prénom de cette personne ?	
contact_tel_1	Numéro de téléphone portable de cette personne <i>Attention ne rentrez pas d'espace avant ou après le numéro !</i>	
contact_2_has	Est-ce que vous pouvez me donner le numéro de téléphone d'une deuxième personne qui n'est pas dans le ménage et qu'on pourrait appeler pour vous retrouver si jamais on revient dans le village ?	1 oui
		0 non
scr_contact2		
contact_2	Quel est le nom et prénom de cette deuxième personne ?	
contact_tel_2	Numéro de téléphone portable de cette deuxième personne <i>Attention ne rentrez pas d'espace avant ou après le numéro !</i>	
gp_consent		
82	I. Partie Bénéficiaire	
gp_consent > SECTION 1. MEMBRES DU MENAGE		
84	SECTION 1. MEMBRES DU MENAGE	
86	Enquêteur lire : "j'aimerais vous poser des questions sur les membres de ce ménage qui ont été interviewés et aussi sur les autres membres qui ont rejoint le ménage"	
	Définition du ménage: le ménage ordinaire est l'ensemble des personnes apparentées ou non qui : - <b>vivent habituellement dans un même logement</b> ; - mettent <b>en commun leurs ressources</b> ; - <b>partagent leurs repas</b> et reconnaissent <b>l'autorité d'une seule et même personne appelée chef de ménage</b> . Un ménage ordinaire est composé soit d'une personne (par exemple un étudiant qui loue seul une chambre), soit de plusieurs personnes. Dans ce dernier cas, le ménage se compose généralement du mari, de son/ses épouses et de leur/s enfant/s, avec ou sans d'autres personnes à charge (membres de famille, amis, domestiques, visiteurs, etc.). Le ménage ordinaire peut aussi être composé de personnes	
intro_roster1		

Field	Question	Answer
	vivant ensemble sans aucun lien familial entre elles (par exemple deux amis célibataires qui louent un studio).	f u - n fu_first, fu_last, e fu_bl_mem_status n - i d
show_preload	Liste des membres du ménage <i>Enquêteur, veuillez demander au répondant s'il s'agit bien de la liste des personnes de son ménage</i>	
89	Agent Enquêteur :  1. Nous allons vérifier si chaque membre du ménage inscrit lors du dernier enquête est toujours membre du ménage.  2. Si la personne fait toujours partie du ménage, on va vérifier ou corriger ses informations.  3. Après, on peut ajouter des membres du ménage qui ont été oubliés lors du dernier passage ou qui sont nouveau. Attention aux bébés !  Attention : Il faut déterminer d'abord qui est <b>le chef du ménage actuel</b> pour pouvoir donner le lien de chaque membre avec le chef du ménage. Il faut avoir un(e) seul(e) chef du ménage.	
	gp_consent > SECTION 1. MEMBRES DU MENAGE > Membres (1)	(Repeated group)
	gp_consent > SECTION 1. MEMBRES DU MENAGE > Membres (1) > gp_mem	
	Voici la liste des membres du ménage :	
add_new	[name_list_txt]	1 oui 0 non
	Y a-t-il un nouveau membre à ajouter ?	
	<b>Ancien Membre</b>	
	Nom de famille : [fu_last]	
	Prenom : [fu_first]	
	Age : [fu_age]	1 oui
still_member	Relation avec chef du ménage lors de baseline : [fu_relation_txt] Statut baseline : [fu_bl_mem_status]	0 non

Field	Question	Answer
	Est-ce que cette personne est toujours un membre du ménage? (AGENT ENQUETEUR : S'il y a des corrections à faire, vous pouvez les faire à l'écran suivante.)	1 S'est marié(e), mais 1 habite dans la même concession 2 S'est marié(e), et habite 2 dans une concession différente 3 A déménagé avec des 3 parents dans la même concession 4 A déménagé avec des 4 parents dans un village/quartier différent 5 A déménagé pour d'autres 5 raisons, dans le même village/quartier 6 A déménagé pour d'autres 6 raisons dans un village/quartier différent 7 7 A migré hors du pays 8 8 est décédé(e) 9 9 Pas reconnu / erreur 1 LA BENEFICIAIRE A 0 CHANGE DU MENAGE - 7 -777 Autre à spécifier 7 7
still_member_whynot	Pourquoi il/elle n'est plus membre du ménage?	
still_member_whynot_o	Autre raison	
gp_consent > SECTION 1. MEMBRES DU MENAGE > Membres (1) > gp_mem > Verification	Agent Enqueteur : <b>Ancien Membre</b>	
112	Verifiez les informations concernant ce membre du ménage avec le répondant et faire des corrections si necessaire.	
	Attention : S'il y a un changement du chef du ménage, il faudra changer le lien de parenté.	
113	Agent Enquêteur : <b>Nouveau membre</b> Ajouter les informations concernant le nouveau membre.	

Field	Question	Answer
 lastname	Nom de famille	
 firstname	Prénoms (Nom de baptême)	
 nickname	Surnom	
 sex	Sexe	0 masculin 1 féminin
 age	Age <i>Si moins d'un (01) ans, inscrire 0 (Bébé). Estimez si besoin.</i>	
 relation	Lien de parenté avec le chef de ménage	1 Chef du ménage
		2 Conjoint ( e )
		3 Coépouse
		4 Fils, Fille
		5 Fils, Fille d'une coépouse
		6 Père, Mère
		7 Petit fils, petite fille
		8 Grand-parents
		9 Frère, sœur
		1 0 Cousin / cousine
		1 1 Neveu / Nièce
		1 Conjoint du fils / fille
		2 (gendre/belle-fille)
		1 Conjoint de frère/sœur
		3 (beau-frère/belle-soeur)
		1 Père/Mère de conjoint(e)
		4 (Beau Père/Belle Mère)
		1 Autres Parents du CM /
		5 Conjoint
		1 Sans lien - Personne non apparentée au CM /
		6 Conjoint
		1 Domestique ou parent du
		7 domestique
		-
		7 7 Autre à spécifier
		7
		-
		5 5 !! A mettre à jour !!
		5



Field	Question	Answer
 newmem_why	Pourquoi il/elle n'était pas enregistré(e) comme membre de votre ménage lors de la dernière collecte ?	<p>1. est né(e) après la dernière collecte</p> <p>2, n'habitait pas ici au moment de la dernière collecte</p> <p>3. était en voyage ou en exode lors de la dernière collecte</p> <p>4, habitait ici, mais la liste est incomplète</p> <p>1 LA BENEFICIAIRE A</p> <p>0 CHANGE DU MENAGE</p>
 gp_consent > SECTION 1. MEMBRES DU MENAGE > Membres (1) > gp_mem > Information supplémentaire: [firstname]		
 date_birth	Date de naissance	
 relation_o	Autre relation à spécifier	
 rank_fem	1.03 Quel est le rang de la femme? <i>Inscrire 1 si la femme est en union monogame et qu'elle est la seule conjointe du chef de ménage</i>	
 display_age	Age: [age_year] Mois: [age_month]	
 error_age	Erreur dans le calcul de l'âge. Veuillez revenir en arrière pour corriger.	
 chef_not1	ATTENTION : Vous avez entré [0] chef(s) du ménage. Il doit y avoir un(e) (01) chef du ménage. Veuillez retourner en arrière pour corriger les liens de parenté.	
 showroster	A l'enquêteur: dites "voici la liste des membres du ménage" : [LIRE TOUTE LA LISTE CI DESSOUS A HAUTE VOIX POUR LE REPONDANT] <i>Rien à sélectionner. Y a-t-il des autres membres du ménage? Si oui, revenir en arrière. S'il vous plaît ne faites pas attention aux champs vides :D</i>	
 benef	Qui est le bénéficiaire dans le ménage ? <i>Ne changez de bénéficiaire que si la bénéficiaire préchargée est décédée et que les droits au programme ont été transférés à un autre membre du ménage. CONSULTEZ VOTRE SUPERVISEUR.</i>	
 ack_benef_diff	Vous avez changé le bénéficiaire. Parlez avec votre superviseur avant de procéder.	
 benef_diff_why	Pourquoi avez-vous changé le bénéficiaire sur le formulaire ? hhid : [[hhid]]	
 showmeasure	Enquêteur: voici la liste des enfants à mesurer : <i>Rien à sélectionner.</i>	

Field	Question	Answer
	hhid : [[hhid]]	
showeligible_3	<p>Enquêteur: voici la liste des autres femmes à enquêter ;</p> <p><i>Vide si il n'a pas des autres femmes à enquêter (femmes âgées de 20-80 ans à la ligne de base et toujours présent dans le ménage) ATTENTION : on n'a pas besoin de re-enquêter la bénéficiaire si elle est dans cette liste; jusqu'au 3 femmes possibles.</i></p>	
gp_consent > SECTION_members		
360	Je vais maintenant vous poser des questions concernant chaque membre du ménage.	
gp_consent > SECTION_members > Questions sur [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] (1)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION_members > Questions sur [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] (1) > gp_askabout		
gp_consent > SECTION_members > Questions sur [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] (1) > gp_askabout > g_age12		
marital	<p>1.05 [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Quelle est la situation matrimoniale de [[hh_mm_first]]?</p> <p><i>Si répudiée, sélectionner "séparée".</i></p>	<p>1 Célibataire</p> <p>2 Marié(e) monogame</p> <p>3 Marié(e) polygame</p> <p>4 Union libre</p> <p>5 Veuf(ve)</p> <p>6 Divorcé(e)</p> <p>7 Séparé(e)</p> <p>-</p> <p>5 A mettre a jour</p> <p>5</p> <p>5</p>
slept_here	1.05b [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Sur les 7 dernières nuits, combien a-t-il dormi à hors du ménage ?	
spouse_in	1.06 [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Le(s) conjoint(s) de [[hh_mm_first]] vit-il (ou vivent-ils) dans le ménage?	<p>1 oui</p> <p>0 non</p>
spouses	1.07 [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Qui est (sont) le(s) conjoint(s) de [[hh_mm_first]]?	
gp_consent > SECTION_members > Questions sur [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] (1) > gp_askabout > g_age18		
dad_alive	1.07a [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Le père de [[hh_mm_first]] est-il en vie?	<p>1 oui</p> <p>0 non</p>
dad_house	1.07b [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Le père de [[hh_mm_first]] habite-t-il dans le ménage?	<p>1 oui</p> <p>0 non</p>

Field	Question	Answer
 dad_who	1.07c [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Qui est le père de [[hh_mm_first]] ?	
 mom_alive	1.07d [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : La mère de [[hh_mm_first]] est-elle en vie?	1 oui 0 non
 mom_house	1.07e [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : La mère de [[hh_mm_first]] habite-t-elle dans le ménage?	1 oui 0 non
 mom_who	1.08f [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Qui est la mère de [[hh_mm_first]] ?	
 carer	1.08e [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Qui est la personne du ménage qui a la garde de [[hh_mm_first]] (le plus)?	
 gp_consent > SECTION_members > Questions sur [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] (1) > gp_askabout > gp_key1		
 read	1.08 [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Peut-il lire un petit texte ?	1 oui 0 non
 read_w	1.09 [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Dans quelle(s) langues peut-il lire ?	1 Français 2 Langue Nationale 3 Arabe 4 Autre Langue
 edu	1.1 [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Est-ce que [[hh_mm_first]] a déjà fréquenté l'école classique? <i>Ecole classique = système national d'éducation</i>	1 oui 0 non
 edu_lvl	1.11 [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Quelle est la classe la plus élevée que [[hh_mm_first]] a achevée avec succès ? <i>Attention ! Si la personne ne sait lire et écrire qu'en Arabe ou en langue locale, alors elle ne peut pas avoir un niveau très élevé à l'école.</i>	0 Aucun 1 Maternelle 2 CI 3 CP 4 CE1 5 CE2 6 CM1 7 CM2 8 6ème 9 5ème 1 4ème 0 1 3ème 1 1 2nde 2 1 1ère 3 1 4 Terminale

Field	Question	Answer
		1 Supérieur (1ère année)
		5
		1 Supérieur (2ème année)
		6
		1 Supérieur (3ème année)
		7
		1 Supérieur (4ème année)
		8
		1 Supérieur (5ème année)
		9
		2 Supérieur (6ème année et
		0 +)
<div> <div></div> <div>edu_now</div> </div>	1.12 [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Est-ce que [[hh_mm_first]] fréquente actuellement l'école classique (année scolaire 2018-2019) ?	1 oui
		0 non
<div> <div></div> <div>gp_consent &gt; SECTION_members &gt; Questions sur [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] (1) &gt; gp_askabout &gt; gp_key2</div> </div>		
<div> <div></div> <div>sleep</div> </div>	1.13 [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Au cours des 12 derniers mois, [[hh_mm_first]] a-t-il dormi hors du village au moins une nuit pour une raison quelconque : travailler, aller à l'école / collège, visiter des parents, vacances ou maladie, etc?	1 oui
		0 non
		1 étudier
		2 maladie / hôpital
		3 visite familiale
		4 commercialiser ses produits (autoproduction)
		petit commerce -
		5 acheter/vendre (hors autoproduction)
		6 travail agricole
		7 travail dans l'élevage
		8 exploitation minière / orpaillage
		9 autre travail
<div> <div></div> <div>sleep_why</div> </div>	1.14 [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Quelle était la raison principale du voyage?	1 accompagner la famille
		0
		-
		7 autre à spécifier
		7
		7
		-
		ne sait pas
		8

Field	Question	Answer
		8
		8
		-
		9
		9 Refus
		9
sleep_why_o	[hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Autre raison pour le voyage	
gp_consent > SECTION_members > Questions sur [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] (1) > gp_askabout > gp_key2 > g_sleep		
n_sleep	1.15 [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Au cours des 12 derniers mois, combien de temps au total a-t-il dormi hors du village (en nuits accumulées) ?	
sleep_n	Nombre	
sleep_u	Unité	1 nuits 2 semaines 3 mois
gp_consent > SECTION_members > Questions sur [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] (1) > gp_askabout > gp_key2 > g_phys		
phy_lift	1.16 [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Quel niveau de difficulté a [[hh_mm_first]] à soulever un sac de 10 kg : <i>Lire les réponses.</i>	1 Sans difficulté 2 Difficile, mais peut le faire sans aide 3 Peut le faire avec de l'aide 4 Ne peut pas le faire
phy_walk	1.17 [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Quel niveau de difficulté a [[hh_mm_first]] à marcher pendant 4 heures sans se reposer : <i>Lire les réponses.</i>	1 Sans difficulté 2 Difficile, mais peut le faire sans aide 3 Peut le faire avec de l'aide 4 Ne peut pas le faire
phy_work	1.18 [hh_mm_first], Age [hh_mm_age] : Quel niveau de difficulté a [[hh_mm_first]] à travailler aux champs toute la journée (si il/elle devait le faire) : <i>Lire les réponses.</i>	1 Sans difficulté 2 Difficile, mais peut le faire sans aide 3 Peut le faire avec de l'aide 4 Ne peut pas le faire
handicap	1.2 Y-a-t-il des personnes handicapées dans le ménage ? <i>Handicapé : aveugle, sourd, muet, infirme membres, deficit mental, lepre etc</i>	1 oui 0 non
handicap_mem	1.21 Qui sont les personnes handicapées dans le ménage ? <i>Enquêteur: sélectionnez tout ce qui s'applique.</i>	
resp_ros	1.19 AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	

Field	Question	Answer
gp_consent > SECTION_fertility		
gp_consent > SECTION_fertility > Fecondité (1)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION_fertility > Fecondité (1) > Fecondité		
preg_24	[fert_mm_first], Age [fert_mm_age] : A-t-elle eu au moins une grossesse au cours des 24 derniers mois ?	1 Oui 0 Non 2 En cours
preg_birth	[fert_mm_first], Age [fert_mm_age] : La grossesse que elle a eu au cours des 24 derniers mois a-t-elle abouti à une naissance vivante ?	1 Oui 0 Non Pas encore (si grossesse en 2 cours et pas d'autres naissances)
preg_birth_n	[fert_mm_first], Age [fert_mm_age] : Combien des naissances vivantes au cours des 24 derniers mois ?	
gp_consent > SECTION_health		
434	H.1 Maintenant nous allons parler de votre santé, [[benef_name]].	
health_phys	H.1 En général, diriez-vous que <b>votre santé physique</b> est excellente, très bonne, bonne, passable ou mauvaise ?	5 excellente 4 très bonne, 3 bonne, 2 passable 1 mauvaise
health_ment	H.2 En général, diriez-vous que <b>votre santé mentale</b> est excellente, très bonne, bonne, passable ou mauvaise ?	5 excellente 4 très bonne, 3 bonne, 2 passable 1 mauvaise
physical_days	H.3 Pensez maintenant à votre <b>santé physique</b> , qui comprend les maladies et les blessures physiques, pendant combien de jours au cours des 30 derniers jours votre santé physique <b>n'a-t-elle pas été bonne</b> ?	
mental_days	H.4 Maintenant, en pensant à votre <b>santé mentale</b> , qui comprend le stress, la dépression et les problèmes émotionnels, pendant combien de jours au cours des 30 derniers jours, votre santé mentale <b>n'a-t-elle pas été bonne</b> ?	
interfere_days	H.5 Au cours des 30 derniers jours, pendant combien de jours une mauvaise santé <b>physique ou mentale</b> vous a-t-elle <b>empêché</b> de faire vos activités habituelles, comme les soins personnels, le travail ou les loisirs ?	
resp_health	H.5 Qui a répondu ?	
gp_consent > SECTION_emploi_ben		
447	SECTION 2. ACTIVITES     REPONDANT : La bénéficiaire	
448	A. SITUATION EN RAPPORT AVEC L'ACTIVITE (BENEFICIAIRE)	
wrk_ag30_ben	2.01 [ [benef_name] ] : Au cours des <b>30 derniers jours</b> , [ [benef_name] ] a-t-elle travaillé <b>au moins une heure</b> , avec ou sans rémunération, dans le	1 oui 0 non

Field	Question	Answer
	<b>domaine agricole</b> dans un champ ou un jardin lui appartenant ou appartenant à un autre membre du ménage, que ce soit destiné à la vente ou à la consommation de votre ménage?	
wrk_ag12_ben	2.02 [ [benef_name] ] : Et au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui 0 non
wrk_liv30_ben	2.03 [ [benef_name] ] : Au cours des <b>30 derniers jours</b> , [ [benef_name] ] a-t-elle travaillé <b>au moins une heure, avec ou sans rémunération, dans l'élevage ?</b> <i>Elevage: s'occuper des animaux (non-domestiques).</i>	1 oui 0 non
wrk_liv12_ben	2.04 [ [benef_name] ] : Et au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui 0 non
wrk_sal30_ben	2.05 [ [benef_name] ] : Au cours des <b>30 derniers jours</b> , [ [benef_name] ] a-t-elle travaillé <b>au moins une heure, comme salarié ou apprenti</b> pour une entreprise, pour l'état, pour un patron ou toute autre personne qui n'est pas membre de votre ménage (y compris dans l'agriculture) ?	1 oui 0 non
wrk_sal12_ben	2.06 [ [benef_name] ] : Et au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui 0 non
wrk_sal_n_ben	2.07 [ [benef_name] ] : Combien d'activités salariées [ [benef_name] ] a-t-elle mené au cours <b>des 12 derniers mois</b> ? <i>Il s'agit bien des 12 derniers mois.</i>	
wrk_na30_ben	2.08 [ [benef_name] ] : Au cours des 30 derniers jours, [ [benef_name] ] a-t-elle <b>géré une activité non-agricole</b> (quelle que soit sa taille), avec ou sans rémunération, même pour une heure seulement ? Par exemple, travailler comme artisan, commerçant, autre travail indépendant, un commerce, une activité de transformation, ou rendu un service pour son propre compte ?	1 oui 0 non
wrk_na12_ben	2.09 [ [benef_name] ] : Et au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui 0 non
460	B. EMPLOI SALARIE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS ACTIVITES SALARIEES POUR LA BENEFICIAIRE	
gp_consent > SECTION_emploi_ben > [ [benef_name] ] :		
gp_consent > SECTION_emploi_ben > [ [benef_name] ] : > gp_getsal_ben		
	2.1 Je voudrais vous poser des questions sur le(s) emploi(s) salarié(s) que [ [benef_name] ] a occupé au cours des 12 derniers mois.	
	Vous avez dit qu'il a occupé [ [wrk_sal_n_ben] ] emplois au cours des 12 derniers mois.	
empl_ben	S'il vous plaît, décrivez le(s) métier(s) ou la/les profession(s) que [ [benef_name] ] a exercé au cours des 12 derniers mois.	
	Qu'est-ce que [ [ [benef_name] ] ] a fait dans le cadre de cet emploi?	

Field	Question	Answer
empl1_ben	Emploi 1 :	
empl2_ben	Emploi 2 :	
empl3_ben	Emploi 3 :	
empl4_ben	Emploi 4 :	
empl5_ben	Emploi 5 :	
gp_consent > SECTION_emploi_ben > [benef_name] ] : > [benef_name] ] : (1)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION_emploi_ben > [benef_name] ] : > [benef_name] ] : (1) > empl_ask_ben		
		1 Salarié / rémunéré agricole
		2 Salarié / rémunéré non-agricole
empl_type_ben	2.11 [benef_name] ] : De quel type d'emploi s'agit-il :	3 Apprenti
		-
		7
		7 Autre, à préciser
		7
empl_type_o_ben	Spécifier cet autre type d'emploi	
gp_consent > SECTION_emploi_ben > [benef_name] ] : > [benef_name] ] : (1) > empl_ask_ben > [benef_name] ], [empl_name_ben] ] :		
empl_mos_ben	2.12 Combien de mois [[benef_name]] a-t-il/elle exercé cet emploi [empl_name_ben] ] au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	
empl_wks_ben	2.13 Combien <b>de semaines par mois</b> [[benef_name]] consacre-t-il/elle habituellement à cet emploi [empl_name_ben] ] ? <i>Inscrire 0 si moins d'une semaine par mois</i>	
empl_days_ben	2.14 Combien de <b>jours par semaine</b> [[benef_name]] consacre-t-il/elle habituellement à cet emploi [empl_name_ben] ] ?	
empl_rev30_ben	2.15 Quel a été le revenu de [[benef_name]] pour cet emploi [empl_name_ben] ] au cours <b>des 30 derniers jours</b> ? <i>en FCFA ou Naira Inscrire zéro (0) si la personne n'a pas travaillé les 30 derniers jours</i>	
empl_rev12_ben	2.16 Quel a été le revenu de [[benef_name]] pour cet emploi [empl_name_ben] ] au cours <b>des 12 derniers mois</b> ? <i>Revenu dans les 12 derniers mois = somme des revenus sur toute la période;&lt;br/&gt;En FCFA ou Naira</i>	
empl_rev_cur_ben	Monnaie	1 FCFA
		2 Naira
resp_empl_ben	2.17 AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	
gp_consent > SECTION 3A: AGR NON AGRICOLES DU MENAGE REPONDANT : Bénéficiaire		



Field	Question	Answer
495	SECTION 3A: AGR NON AGRICOLES DU MENAGE RECONDANT : Bénéficiaire	
gp_consent > SECTION 3A: AGR NON AGRICOLES DU MENAGE RECONDANT : Bénéficiaire > g_bus_intro	Nous allons parler maintenant de :  - toutes les activités génératrices de revenue non-agricoles  - géré par les membres du ménage	
497	- soit avec les membres du ménage, soit avec des personnes extérieures au ménage  - au cours des 12 derniers mois  - même si elles ne sont plus actives ou que vous ne la faites pas dans ce moment.	
bus1_food	3.01 Au cours des 12 derniers mois, vous ou un membre du ménage a-t-il <b>transformé des produits agricoles</b> ou de la viande pour les revendre (comme transformer de la farine pour faire des beignets; griller de la viande de boeuf, de mouton, ou du poulet; gérer un restaurant; fabriquer des jus de fruits -gingembre, bissap- pour vendre; vendre de l'eau glacée/de la glace, fabriquer de la bière de maïs ou de mil, boulangerie etc.) ?  <b>Combien de ces activités ?</b>	
bus1_tail	3.02 Au cours des 12 derniers mois, vous ou un membre du ménage a-t-il possédé/exercé, à domicile ou ailleurs, une petite <b>activité de confection de vêtements</b> (tailleur), de fabrication de sandales ou autres chaussures ?  <b>Combien de ces activités ?</b>	
bus1_constr	3.03 Au cours des 12 derniers mois, vous ou un membre du ménage a-t-il possédé/exercé, à domicile ou ailleurs, une activité travaillant dans <b>le domaine de la construction de maisons</b> (maçonnerie, électricité, plomberie, électricité) ou dans la menuiserie (fabrication de meubles, lits, portes, fenêtres) en bois ou en en métal tel que le fer ou l'aluminium?  <b>Combien de ces activités ?</b>	
bus1_comm	3.04 Au cours des 12 derniers mois, vous ou un membre du ménage a-t-il possédé/exercé, à domicile ou ailleurs, une <b>activité de commerce</b> (boutique, tablier, vente de matériaux de construction, achat-vente de céréales, de cartes téléphonique, de cigarettes ou de mélange au bord de la route, etc.)?	



bus1\_prof

**Combien de ces activités ?**

3.05 Au cours des 12 derniers mois, vous ou un membre du ménage a-t-il possédé ou exercé une profession libérale pour son propre compte (pharmacien ayant son officine, traducteur ou interprète travaillant comme son propre patron, etc.) ou pratiquant de la médecine traditionnelle (marabout, féticheur, guérisseur traditionnel, tradi-praticien)?



bus1\_serv

**Combien de ces activités ?**

3.06 Au cours des 12 derniers mois, vous ou un membre du ménage a-t-il possédé/exercé une activité rendant tout autre **service** ; les services de réparation et d'entretien (voitures, motos, radios, ordinateurs, TV, frigo, climatiseurs, etc.); lavage de voitures; cireur de chaussures; cabine téléphonique, traitement de texte, photocopies de documents/secrétariat, etc.?



bus1\_trans

**Combien de ces activités ?**

3.07 Au cours des 12 derniers mois, vous ou un membre du ménage a-t-il possédé un **moyen de transport comme une activité ou pour une activité commerciale** (charrette, taxi-brousse/moto-taxi/tricycle,...)?



bus1\_art

**Combien de ces activités ?**

3.08 Au cours des 12 derniers mois, vous ou un membre du ménage a-t-il possédé/exercé une **quelconque activité non agricole** , même s'il s'agit d'une petite activité s'exerçant à domicile ou dans la rue (exemple : fabrication et la vente d'objets d'artisanat, de tapis, de bijoux, tressage de nattes, etc.), tressage de cheveux, salon de coiffure, etc. ?



bus1\_extra

**Combien de ces activités ?**

3.09 Y a t-il d'autres activités que vous n'avez pas encore mentionné?

gp\_consent > SECTION 3A: AGR NON AGRICOLES

DU MENAGE REPONDANT : Bénéficiaire >

g\_act\_list

**Combien de ces activités ?**

Agent : Vous avez entré **[[act\_n]]** activités non-agricoles dans le ménage au total pendant les 12 derniers mois.



523

- [[bus1\_food]]** transformation de produits agricoles
- [[bus1\_tail]]** confection de vêtements, chaussures
- [[bus1\_constr]]** construction, menuiserie
- [[bus1\_comm]]** commerce
- [[bus1\_prof]]** Professional libérale
- [[bus1\_serv]]** tout autre service
- [[bus1\_trans]]** moyen de transport

Field	Question	Answer
	[[bus1_art]] quelconque activité non-agricole [[bus1_extra]] autres activités	
	<p>Veillez remplir la liste ci-dessous avec une description des activités que vous avez mentionnées. Assurez-vous d'avoir saisi la bonne quantité d'activités. Si vous devez en ajouter une, retournez en arrière pour l'ajouter. L'ordre des activités n'est pas important ;</p> <p>Astuce : Revenez à cette partie du questionnaire pour ajouter des activités. Les types ne sont préchargés qu'une seule fois lors de votre première passe, donc si vous revenez pour changer quelque chose, vous devez mettre à jour les types manuellement.</p>	
activity1	<b>Activité 1 : Nom descriptif</b>	
activity1_type	<b>Activité 1 : Type</b>	
activity2	Activité 2 : Nom descriptif	
activity2_type	Activité 2 : Type	
activity3	<b>Activité 3: Nom descriptif</b>	
activity3_type	<b>Activité 3 : Type ... etc...</b>	
gp_consent > SECTION 3A: AGR NON AGRICOLES DU MENAGE REPONDANT : Bénéficiaire > PARTIE B : CARACTERISTIQUES DES AGR NON AGRICOLES		
571	PARTIE B : CARACTERISTIQUES DES AGR NON AGRICOLES	
gp_consent > SECTION 3A: AGR NON AGRICOLES DU MENAGE REPONDANT : Bénéficiaire > PARTIE B : CARACTERISTIQUES DES AGR NON AGRICOLES > AGR [[bus2_name]] (1)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION 3A: AGR NON AGRICOLES DU MENAGE REPONDANT : Bénéficiaire > PARTIE B : CARACTERISTIQUES DES AGR NON AGRICOLES > AGR [[bus2_name]] (1) > gp_thisbus		
	[ AGR 1 ] Maintenant nous allons parler de [[bus2_name]]. Vous devriez privilégier le propriétaire de cette activité pour répondre à ces questions.	
bus2_type	<p>Pour les activités de groupe avec des personnes à l'extérieur du ménage, assurez-vous de choisir un propriétaire ou un gestionnaire à l'extérieur du ménage, et divisez la valeur des actifs, des profits et des revenus par le nombre de propriétaires.</p>	

Field	Question	Answer
gp_consent > SECTION 3A: AGR NON AGRICOLES DU MENAGE REPONDANT : Bénéficiaire > PARTIE B : CARACTERISTIQUES DES AGR NON AGRICOLES > AGR [[bus2_name]] (1) > gp_thisbus > g_own		
bus2_own	3.11 [[bus2_name]] : Qui est/sont le(s) propriétaire (s) de cette activité? <i>"Personnes hors du ménage" si activité en groupe</i>	
bus2_manage	3.11b [[bus2_name]] : Qui gère cette activité ? <i>"Personnes hors du ménage" si activité en groupe</i>	
bus2_workers	3.12 [[bus2_name]] : Quel (autre) membre du ménage a travaillé dans l'activité les 12 derniers mois (y compris les propriétaires/gérants)?	
bus2_outworkers	3.13 [[bus2_name]] : Sans vous compter vous-même et les membres votre ménage, combien d' autres personnes ont travaillé au sein de votre activité au cours des 12 derniers mois (incluez les travailleurs réénumérés et les co-propriétaires)	
bus2_mos12	3.13 [[bus2_name]] : Au cours des 12 dernières mois pendant quels mois l'activité était active ?	
bus2_active	3.14 [[bus2_name]] : Au cours des 30 derniers jours, l'activité était-elle active/fonctionnelle ?	1 oui 0 non
gp_consent > SECTION 3A: AGR NON AGRICOLES DU MENAGE REPONDANT : Bénéficiaire > PARTIE B : CARACTERISTIQUES DES AGR NON AGRICOLES > AGR [[bus2_name]] (1) > gp_thisbus > [[bus2_name]] :		
590	Combien de jours les membres du ménage ont-ils travaillé les 30 derniers jours dans l'activité ? (y comprise propriétaire)	
actdays_mem1	[firstname_mem1], Age : [age_mem1]	
actdays_mem2	[firstname_mem2], Age : [age_mem2]	
actdays_mem3	[firstname_mem3], Age : [age_mem3]	
actdays_mem4	[firstname_mem4], Age : [age_mem4]	
actdays_mem5	[firstname_mem5], Age : [age_mem5]	
actdays_mem6	[firstname_mem6], Age : [age_mem6] ...etc...	
bus2_abandon	3.16 Avez-vous abandonné cette activité ?	1 oui 0 non
bus2_abandon_why	3.17 Quelle est la principale raison pour laquelle vous avez abandonné cette activité?	1 - Non rentable - Choc : vol, vol, sol, 2 incendie ou autre catastrophe 3 - Manque de financement 4 - Manque de clients

Field

Question

Answer

- 5 - Difficile de trouver des intrants / équipement
- 6 - Trop de concurrence
- 7 - Distance par rapport au marché
- 8 - Manque de temps
- 9 - Manque de connaissances
- 1 - Mari
- 1 - Pression sociale
- 
- 7 - Autre à préciser
- 7

gp\_consent > SECTION 3A: AGR NON  
 AGRICOLES DU MENAGE REpondant :  
 Bénéficiaire > PARTIE B :  
 CARACTERISTIQUES DES AGR NON  
 AGRICOLES > AGR [[bus2\_name]] (1) >  
 gp\_thisbus > g\_busass

bus2\_assval

3.18a [[bus2\_name]] : Quelle est la valeur **actuelle** des équipements et matériels ?

*en FCFA; [0 si sans équipements/matériels], diviser si activité en groupe avec personnes hors du ménage*

bus2\_assval12

3.18b [[bus2\_name]] : Quelle était la valeur des équipements et matériels **il y a 12 mois** ?

*en FCFA; [0 si sans équipements/matériels], diviser si activité en groupe avec personnes hors du ménage*

gp\_consent > SECTION 3A: AGR NON  
 AGRICOLES DU MENAGE REpondant :  
 Bénéficiaire > PARTIE B :  
 CARACTERISTIQUES DES AGR NON  
 AGRICOLES > AGR [[bus2\_name]] (1) >  
 gp\_thisbus > g\_busmonth1

bus2\_rev30

3.19 [[bus2\_name]] : **Au cours des 30 derniers jours ou durant le dernier mois où l'activité a opéré/fonctionné**, quel a été le **chiffre d'affaires (valeur totale des ventes)** de l'activité?

*Chiffre d'affaires = valeur totale des ventes sur les 30 derniers jours.*






*<br/>En FCFA; inscrire 0 en cas de chiffre d'affaire nul, diviser si activité en groupe avec personnes hors du ménage*

bus2\_pro30

3.20 [[bus2\_name]] : Au cours des 30 derniers jours ou durant le dernier mois où l'activité a opéré/fonctionné, quel a été le **bénéfice** de l'activité après avoir pris en compte les différentes charges (achat de marchandises, matières premiers...) ?

Field	Question	Answer
	<i>Bénéfice = Chiffre d'affaires moins les différentes charges du mois.&lt;br/&gt;en FCFA; inscrire 0 en cas de bénéfice nul, diviser si activité en groupe avec personnes hors du ménage</i>	
gp_consent > SECTION 3A: AGR NON AGRICOLES DU MENAGE REpondant : Bénéficiaire > PARTIE B : CARACTERISTIQUES DES AGR NON AGRICOLES > AGR [[bus2_name]] (1) > gp_thisbus > g_busmonth2		
bus2_profitable	3.21 [[bus2_name]] : Quel était le mois le plus rentable ?	0 - 1 7 - 0 5 1 7 - 0 6 1 7 - 0
bus_most_xof	3.22 Bénéfice dans le mois le plus rentable : en FCFA ou Naira	1 7 - 0 8 1 7 - 0 9 1 7 - 1 7 - 1 2
bus2_least	3.23 Quel était le mois le moins rentable [quand l'activité était active]? Agent : si l'activité n'a été fonctionnel pendant qu'un seul mois alors cocher le mois	

Field	Question	Answer
		1
		8
		-
		0
		1
		1
		8
		-
		0
		2
		1
		8
		-
		0
		3
		1
		8
		-
		0
		5
		1
		8
		-
		0
		6
		1
		8
		-
		0
		7
		1
		8
		-
		0
		8
		1
		8
		-
		0
		9
		1
		8
		-
		1
		0
		1
		8
		-
		1
		1
		1
		8
		-
		1
		2

Field	Question	Answer
		1
		9
		-
		0
		1
		1
		9
		-
		0
		2
		1
		9
		-
		0
		3
		1
		9
		-
		0
		4
		1
		9
		-
		0
		5
 bus_least_xof	3.24 Bénéfice dans le mois où l'activité était active et le bénéfice le moins rentable : <i>en FCFA ou Naira</i>	
 amt_curr	Monnaie	1 FCFA 2 Naira
 bus2_years	3.25 [[bus2_name]] : Depuis combien de temps cette activité fonctionne-t-elle? (en années révolues, si moins d'1 an, écrire 0) <i>0 si moins d'un an</i>	
 bus2_date	3.25b [[bus2_name]] : Quel été la date (mois et année) du démarrage ?	
		1 Epargne du ménage
		2 Cadeau d'un parent
		3 Prêt d'un autre ménage
		4 Tontine
		5 Prêt bancaire, IMF ou coopérative
 bus2_cap	3.26 [[bus2_name]] : Quelle est la principale source de financement qui vous a aidé à démarrer cette activité ?	6 Appui ONG 7 Filets Sociaux 8 Revenus de l'agriculture et du bétail 9 Aucun besoin de financement 1 Héritage 0









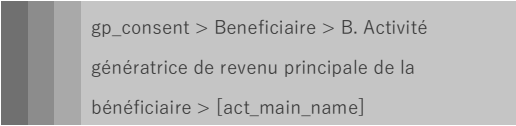







Field	Question	Answer
		1 Pas trouvé de financement
		1 -
		7 Autre, à préciser
		7 7
bus2_cap_o	[[bus2_name]] : Autre source de capital à spécifier	
gp_consent > SECTION 3A: AGR NON AGRICOLES DU MENAGE REpondant : Bénéficiaire > PARTIE B : CARACTERISTIQUES DES AGR NON AGRICOLES > AGR [[bus2_name]] (1) > gp_thisbus > g_bus_ben		
note_put	3.27 [[bus2_name]] : Combien d'argent avez-vous mis dans cette activité en FCFA, au total au cours des 12 dernières mois pour chacune des sources suivantes ? <i>en FCFA</i>	
put_1	Fonds propres, épargne personnelle	
put_2	Autres membres du ménage	
put_3	Famille ou amis à l'extérieur du ménage	
put_4	Cash transfert / Subvention / bourse filets sociaux	
put_5	Autre NGO, hors filets sociaux	
put_6	AVEC	
put_7	tontine	
put_8	Autre à spécifier	
put_8_o	Quelle autre dépense ?	
note_check	Ça fait <b>[put_total_12mos]</b> FCFA au total que vous avez mis dans cette activité au cours des 12 derniers mois. Est-ce que c'est bien ça ? Si non, revenez en arrière	
		-investir plus d'argent et 2 développer cette activité
bus_future	3.28 [[bus2_name]] : Au cours des 12 prochains mois, pensez-vous que vous allez.. : <i>Agent: lire les options de réponses</i>	-ne pas investir d'argent, 1 mais continuer à faire cette activité
		-arrêter/ne plus faire cette 0 activité
resp_bus2	[[bus2_name]] : AGENT ENQUETEUR : Qui à répondu pour cette activité ?	
note_benef	ATTENTION : vous avez dit que la bénéficiaire gere une activité non-agricole (Partie situation en rapport avec l'activité) mais vous n'avez pas enregistré une activité dont elle est gerante / proprio.	
gp_consent > Beneficiaire		

Field	Question	Answer
gp_consent > Beneficiaire > A. (Autres) tentatives de créer des activités de la bénéficiaire		
an_note	Parlons maintenant des autres tentatives de créer des activités de la bénéficiaire	
gp_consent > Beneficiaire > A. (Autres) tentatives de créer des activités de la bénéficiaire > g_aban		
note_noabandon	La bénéficiaire n'a pas abandonné une activité non-agricole au cours des 12 derniers mois.	
note_non	La bénéficiaire n'a pas géré or travaillé dans une activité non-agricole au cours des 12 derniers mois.	
	Vous avez dit avoir abandonné les activités suivantes au cours des 12 derniers mois :	
note_abandon	[Listes des activités de la bénéficiaire, abandonnées au cours des 12 derniers mois ]	
	Y a-t-il une activité que vous (la bénéficiaire) avez essayé de démarrer au cours des 24 derniers mois et qui n'est plus active au cours des 12 derniers mois, y compris une activité d'agriculture ou d'élevage ?	1 oui 0 non
attempt	(Agent : Si l'activité a démarré au cours des 12 derniers mois, elle doit être indiquée dans la section précédente.)	
attempt_n	Combien d'activités avez-vous essayé de démarrer au cours des 24 derniers mois et qui ne sont plus actives au cours des 12 derniers mois?	
gp_consent > Beneficiaire > A. (Autres) tentatives de créer des activités de la bénéficiaire > g_attempt_list		
note_list	NA.03 NA.03 Donnez un nom descriptif à chaque activité. Agent : faire la liste des activités avant de passer aux questions suivantes pour chaque activité.]	
act_attempt_1	Activité 24-12 mois <b>1</b> :	
act_attempt_2	Activité 24-12 mois <b>2</b> :	
act_attempt_3	Activité 24-12 mois <b>3</b> :	
gp_consent > Beneficiaire > A. (Autres) tentatives de créer des activités de la bénéficiaire > [act_attempt_loop] (1)	(Repeated group)	
gp_consent > Beneficiaire > A. (Autres) tentatives de créer des activités de la bénéficiaire > [act_attempt_loop] (1) > [act_attempt_loop]		
gp_consent > Beneficiaire > A. (Autres) tentatives de créer des activités de la		

Field	Question	Answer
<div> <div></div> <div>bénéficiaire &gt; [act_attempt_loop] (1) &gt; [act_attempt_loop] &gt; g_attempt</div> </div>		<div> <div>-</div> <div>2 agriculture</div> </div> <div> <div>-</div> <div>1 élevage</div> </div> <div> <div>1</div> <div>transformation de produits agricoles</div> </div> <div> <div>2</div> <div>confection de vêtements, chaussures</div> </div> <div> <div>3</div> <div>construction, menuiserie</div> </div> <div> <div>4</div> <div>commerce</div> </div> <div> <div>5</div> <div>Professional libérale</div> </div> <div> <div>6</div> <div>tout autre service</div> </div> <div> <div>7</div> <div>moyen de transport</div> </div> <div> <div>8</div> <div>quelconque activité non-agricole</div> </div> <div> <div>9</div> <div>autres activités</div> </div> <div> <div>1</div> <div>Epargne du ménage</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Cadeau d'un parent</div> </div> <div> <div>3</div> <div>Prêt d'un autre ménage</div> </div> <div> <div>4</div> <div>Tontine</div> </div> <div> <div>5</div> <div>Prêt bancaire, IMF ou coopérative</div> </div> <div> <div>6</div> <div>Appui ONG</div> </div> <div> <div>7</div> <div>Filets Sociaux</div> </div> <div> <div>8</div> <div>Revenus de l'agriculture et du bétail</div> </div> <div> <div>9</div> <div>Aucun besoin de financement</div> </div> <div> <div>1</div> <div>Héritage</div> </div> <div> <div>0</div> <div></div> </div> <div> <div>1</div> <div>Pas trouvé de financement</div> </div> <div> <div>1</div> <div></div> </div> <div> <div>-</div> <div></div> </div> <div> <div>7</div> <div>Autre, à préciser</div> </div> <div> <div>7</div> <div></div> </div> <div> <div>7</div> <div></div> </div> <div> <div>1</div> <div>Epargne du ménage</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Cadeau d'un parent</div> </div> <div> <div>3</div> <div>Prêt d'un autre ménage</div> </div> <div> <div>4</div> <div>Tontine</div> </div>
<div> <div></div> <div>attempt_type</div> </div>	<div>Act_ben.3 [[act_attempt_loop]]</div> <div>De quel type d'activité s'agit-il ?</div> <div>Agent : S'il s'agit d'une activité non agricole qui a été exercée au cours des 12 derniers mois, elle doit être indiquée dans la section précédente. Retournez-en arrière s'il le faut.</div>	
<div> <div></div> <div>attempt_source1</div> </div>	<div>Act_ben.4a Quelle est la principale source de financement qui vous a aidé à démarrer cette activité ?</div>	
<div> <div></div> <div>attempt_source2</div> </div>	<div>Act_ben.4b La deuxième source de financement ?</div>	

Field	Question	Answer
		5 Prêt bancaire, IMF ou coopérative
		6 Appui ONG
		7 Filets Sociaux
		8 Revenus de l'agriculture et du bétail
		9 Aucun besoin de financement
		10 Héritage
		11 Pas trouvé de financement
		-
		77 Autre, à préciser
		7
		1 - Non rentable
		- Choc : vol, vol, sol,
		2 incendie ou autre catastrophe
		3 - Manque de financement
		4 - Manque de clients
		5 - Difficile de trouver des intrants / équipement
		6 - Trop de concurrence
		7 - Distance par rapport au marché
		8 - Manque de temps
		9 - Manque de connaissances
		10 - Mari
		11 - Pression sociale
		-
		77 - Autre à préciser
		7
attempt_abandon	Act_ben.4 Quelle est la principale raison pour laquelle vous avez abandonné cette activité?	
gp_consent > Beneficiaire > A. (Autres) tentatives de créer des activités de la bénéficiaire > [act_attempt_loop] (2)	(Repeated group)	
gp_consent > Beneficiaire > A. (Autres) tentatives de créer des activités de la		

Field	Question	Answer
bénéficiaire > [act_attempt_loop] (2) > [act_attempt_loop]		
confirm_noactivity	<p>Vous avez dit que vous ne travaillez pas dans l'agriculture, l'élevage ou une activité non agricole. AGENT : Veuillez confirmer ceci avant que nous ne passons à la section sur son activité principale.</p> <p>L'agent confirme qu'elle n'a PAS d'activité.</p> <p>Veuillez retourner et remplir qu'elle a travaillé dans :</p>	<p>1 oui</p> <p>0 non</p>
750	<p>1) L'agriculture or 2) l'élevage ou 3) ajouter les details des AGR dans la partie bénéficiaire OU Confirmer qu'elle n'a pas d'activité.</p>	
gp_consent > Beneficiaire > B. Activité génératrice de revenu principale de la bénéficiaire		
act_main	<p>P.1 Quelle est votre activité génératrice de revenu principale ?</p> <p><i>Si l'enquête a plusieurs activités à son propre compte, poser les questions sur sa principale activité, celle qui génère le plus de revenus</i></p>	
note_pract	<p>Je vais vous poser quelques questions sur vos pratiques de gestion de cette activité.</p>	
gp_consent > Beneficiaire > B. Activité génératrice de revenu principale de la bénéficiaire > [act_main_name]		
act_who_info	<p>P.2 Auprès de qui allez-vous prendre des informations pour cette activité ? (plusieurs réponses possibles)</p>	<p>1 1. De potentiels clients</p> <p>2 2. De potentiels fournisseurs</p> <p>3 3. Des concurrents</p> <p>4 4. Des personnes ou institutions expertes techniques (vétérinaire, etc)</p> <p>5 5. Des personnes ou institutions expertes en entrepreneuriat ou en AGR (formateurs, institutions de microcrédit, etc)</p> <p>6 6 Coach</p> <p>7 7 groupe/association des femmes</p> <p>8 8. Autres personnes ayant eu de l'expérience dans une activité similaire</p> <p>-</p> <p>7 -777. Autre, précisez</p> <p>7</p> <p>7</p>

Field	Question	Answer
		0 0. Aucune réponse
 act_main_joint	P.3 Est-ce une activité conjointe (collective) avec des personnes extérieures au ménage ?	1 1 Conjoint 2 2 Individuel
 act_sep	P.4 Vos propres fonds et les fonds de votre activité sont-ils conservés séparément ?	1 oui 0 non
 reg_d	P.5 Tenez-vous un registre pour votre activité, c'est-à-dire un document (cahier, bloc-notes, fichier...) dans lequel vous enregistrez les achats ou ventes, les crédits, créances ou dettes... ?	1 oui 0 non
 reg_show	P.5b Pourriez-vous, s'il-vous-plait me montrer ces documents ?	2 Oui, a montré 1 Oui, n'a pas montré 0 Non
 notes_use	P.6 Vos notes (livres de compte, registres) vous permettent-elles de savoir à tout moment le montant de liquidité dont votre entreprise dispose ? (C'est-à-dire des fonds disponibles pour payer vos employés ou pour acheter du matériel, des consommations intermédiaires, etc.)	1 oui 0 non
 plan	P.6_2 Avez-vous fait un budget ou plan de dépense (on prévoit en avance les dépenses et les recettes de l'entreprise, l'argent sortant et entrant) ?	1 Oui, écrit 2 Oui, oralement 0 Non
 gp_consent > Beneficiaire > B. Activité génératrice de revenu principale de la bénéficiaire > [act_main_name]		
 plan_joint	P.6a C'est un plan de dépense conjoint(collectif) ou individuel?	1 1 Conjoint 2 2 Individuel
 plan_det	P.6b Votre plan de dépense, contient-il le montant que vous devrez dépenser chaque mois pour le loyer, l'électricité, la maintenance des équipements, le transport, la publicité, et d'autres coûts indirects de l'activité ?	1 oui 0 non
 prac_inp_know	P.8 Connaissez-vous le prix de revient des principaux biens et services que vous vendez (c'est-à-dire combien vous a coûté le bien que vous vendez, de l'achat de matières premières à la vente du produit).	1 oui 0 non
 prac_best_know	P.9 Savez-vous quels sont les biens ou services qui vous rapportent le plus de profit en cas de vente ?	1 oui 0 non
 prac_credit	P.10 Vous arrive-t-il de vendre des biens ou services à crédit à vos clients ?	1 oui 0 non
 prac_credit_record	P.10b Pour ces clients, tenez-vous un registre écrit de ce qu'ils vous doivent ? <i>Enquêteur : Vérifiez et marquez la réponse correspondant à l'observation directe.</i>	2 Oui, pour tous 1 Oui, pour quelques-uns 0 Non
 prac_goal	P.11 Vous définissez-vous chaque année un objectif de ventes pour l'année suivante ?	1 oui 0 non

Field	Question	Answer
gp_consent > Beneficiaire > B. Activité génératrice de revenu principale de la bénéficiaire > [act_main_name]		
prac_comp1	P.12 Au cours des 3 derniers mois, avez-vous rendu visite à un de vos concurrents afin de connaître leur prix et leurs produits ?	1 oui 0 non
prac_cust	P.13 Au cours des 3 derniers mois, avez-vous demandé à vos clients s'il y a des produits ou services qu'ils souhaitent que vous offriez ?	1 oui 0 non 0 Jamais
prac_freq_pub	P.14 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous <b>fait de la publicité</b> pour vos produits ou services, sous quelque forme que ce soit ?	1 Mensuel 2 Bimensuel 3 Hebdomadaire
prac_sup_chang	P.15 Au cours des 3 derniers mois, avez-vous changé de fournisseur ?	1 oui 0 non
prac_sup_neg	P.16 Au cours des 3 derniers mois, avez-vous négocié avec des fournisseurs pour obtenir un meilleur prix ?	1 oui 0 non
prac_sup_comp	P.17 Au cours des 3 derniers mois, avez-vous comparé les prix ou la qualité des produits de vos fournisseurs avec ceux des autres fournisseurs ?	1 oui 0 non
stock_lack	P.18 Au cours des 3 derniers mois, avez-vous eu des insuffisances de stock ou d'intrants ?	1 oui 0 non
sup_joint	P.19 Avez-vous obtenu des principaux intrants, marchandises, ou équipement pour cette activité individuellement ou avec des autres personnes ?	1 Conjoint 2 Individuel 0 sans intrants/équipements 1 Sans intrants 2 Achat groupé facilité 3 fournisseur ou commerçant local 4 fournisseur itinérant qui est venu au village 5 marché local
sup_who	P.20 Qui vous a fourni les principaux intrants/marchandises/équipement pour cette activité ?	6 marché régional 7 les anciens navigateurs (agricultures) 8 les autres ménages du village - 7 7 autre à spécifier 7
sup_who_o	P.20o Quelle autre fournisseur ?	7

Field	Question	Answer
 sup_int	P.21 Y a-t-il eu un intermédiaire qui vous a aidé à avoir accès aux intrants/marchandise/équipement?	1 oui 0 non
 sup_could	P.22 Si vous le vouliez, pourriez-vous avoir accès aux intrants/marchandise/équipement sans l'aide d'un intermédiaire (c'est-à-dire, pourriez-vous vous rendre chez le fournisseur/aller vous-même sur le marché) ?	1 oui 0 non
 resp_act_prin	P.22 Qui a répondu ?	
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]]		
 note_time	Parlons de l'utilisation du temps	
 795	Emploi du temps	
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (1)		
	(Repeated group)	
 time_d_ben	[[benef_name]] Au cours des 7 derniers jours, avez-vous passé du temps a <b>Ramasser du bois de chauffage</b> ?	1 oui 0 non
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (1) > Ramasser du bois de chauffage		
 time_day_ben	<b>Ramasser du bois de chauffage</b> Combien de jours sur les 7 derniers jours ?	
 time_min_ben	En moyenne, combien de minutes par jour (y compris le temps de déplacement) :	
 time_whoelse_ben	Qui [d'autre] dans le ménage a <b>Ramasser du bois de chauffage</b> au cours des 7 derniers jours ?	
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (2)		
	(Repeated group)	
 time_d_ben	[[benef_name]] Au cours des 7 derniers jours, avez-vous passé du temps a <b>Chercher de l'eau</b> ?	1 oui 0 non
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (2) > Chercher de l'eau		
 time_day_ben	<b>Chercher de l'eau</b> Combien de jours sur les 7 derniers jours ?	
 time_min_ben	En moyenne, combien de minutes par jour (y compris le temps de déplacement) :	
 time_whoelse_ben	Qui [d'autre] dans le ménage a <b>Chercher de l'eau</b> au cours des 7 derniers jours ?	



Field	Question	Answer
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (3)	(Repeated group)	
time_d_ben	[[benef_name]] Au cours des 7 derniers jours, avez-vous passé du temps a <b>Cuisiner</b> ?	1 oui 0 non
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (3) > Cuisiner		
time_day_ben	<b>Cuisiner</b> Combien de jours sur les 7 derniers jours ?	
time_min_ben	En moyenne, combien de minutes par jour (y compris le temps de déplacement) :	
time_whoelse_ben	Qui [d'autre] dans le ménage a <b>Cuisiner</b> au cours des 7 derniers jours ?	
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (4)	(Repeated group)	
time_d_ben	[[benef_name]] Au cours des 7 derniers jours, avez-vous passé du temps a <b>Faire la lessive</b> ?	1 oui 0 non
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (4) > Faire la lessive		
time_day_ben	<b>Faire la lessive</b> Combien de jours sur les 7 derniers jours ?	
time_min_ben	En moyenne, combien de minutes par jour (y compris le temps de déplacement) :	
time_whoelse_ben	Qui [d'autre] dans le ménage a <b>Faire la lessive</b> au cours des 7 derniers jours ?	
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (5)	(Repeated group)	
time_d_ben	[[benef_name]] Au cours des 7 derniers jours, avez-vous passé du temps a <b>Nettoyer la maison/ concession</b> ?	1 oui 0 non
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (5) > Nettoyer la maison/ concession		
time_day_ben	<b>Nettoyer la maison/ concession</b> Combien de jours sur les 7 derniers jours ?	
time_min_ben	En moyenne, combien de minutes par jour (y compris le temps de déplacement) :	

























Field	Question	Answer
time_whoelse_ben	Qui [d'autre] dans le ménage a <b>Nettoyer la maison/ concession</b> au cours des 7 derniers jours ?	
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (6)	(Repeated group)	
time_d_ben	[[benef_name]] Au cours des 7 derniers jours, avez-vous passé du temps a <b>Faire les courses</b> ?	1 oui 0 non
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (6) > Faire les courses		
time_day_ben	<b>Faire les courses</b> Combien de jours sur les 7 derniers jours ?	
time_min_ben	En moyenne, combien de minutes par jour (y compris le temps de déplacement) :	
time_whoelse_ben	Qui [d'autre] dans le ménage a <b>Faire les courses</b> au cours des 7 derniers jours ?	
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (7)	(Repeated group)	
time_d_ben	[[benef_name]] Au cours des 7 derniers jours, avez-vous passé du temps a <b>Etudier ou réviser, école classique</b> ?	1 oui 0 non
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (7) > Etudier ou réviser, école classique		
time_day_ben	<b>Etudier ou réviser, école classique</b> Combien de jours sur les 7 derniers jours ?	
time_min_ben	En moyenne, combien de minutes par jour (y compris le temps de déplacement) :	
time_whoelse_ben	Qui [d'autre] dans le ménage a <b>Etudier ou réviser, école classique</b> au cours des 7 derniers jours ?	
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (8)	(Repeated group)	
time_d_ben	[[benef_name]] Au cours des 7 derniers jours, avez-vous passé du temps a <b>Etudier ou réviser, école coranique</b> ?	1 oui 0 non
gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (8) > Etudier ou réviser, école coranique		
time_day_ben	<b>Etudier ou réviser, école coranique</b> Combien de jours sur les 7 derniers jours ?	





















Field	Question	Answer
 time_min_ben	En moyenne, combien de minutes par jour (y compris le temps de déplacement) :	
 time_whoelse_ben	Qui [d'autre] dans le ménage a <b>Etudier ou réviser, école coranique</b> au cours des 7 derniers jours ?	
 gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (9)	 (Repeated group)	
 time_d_ben	[[benef_name]] Au cours des 7 derniers jours, avez-vous passé du temps a <b>Travailler dans l'agriculture</b> ?	1 oui 0 non
 gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (9) > Travailler dans l'agriculture		
 time_day_ben	<b>Travailler dans l'agriculture</b> Combien de jours sur les 7 derniers jours ?	
 time_min_ben	En moyenne, combien de minutes par jour (y compris le temps de déplacement) :	
 time_whoelse_ben	Qui [d'autre] dans le ménage a <b>Travailler dans l'agriculture</b> au cours des 7 derniers jours ?	
 gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (10)	 (Repeated group)	
 time_d_ben	[[benef_name]] Au cours des 7 derniers jours, avez-vous passé du temps a <b>Travailler dans l'élevage</b> ?	1 oui 0 non
 gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (10) > Travailler dans l'élevage		
 time_day_ben	<b>Travailler dans l'élevage</b> Combien de jours sur les 7 derniers jours ?	
 time_min_ben	En moyenne, combien de minutes par jour (y compris le temps de déplacement) :	
 time_whoelse_ben	Qui [d'autre] dans le ménage a <b>Travailler dans l'élevage</b> au cours des 7 derniers jours ?	
 gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (11)	 (Repeated group)	
 time_d_ben	[[benef_name]] Au cours des 7 derniers jours, avez-vous passé du temps a <b>Travailler dans une autre activité génératrice de revenu</b> ?	1 oui 0 non
 gp_consent > EMPLOI DU TEMPS     REONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > Activité (11) > Travailler dans une autre activité génératrice de revenu		

Field	Question	Answer
time_day_ben	<b>Travailler dans une autre activité génératrice de revenu</b> Combien de jours sur les 7 derniers jours ?	
time_min_ben	En moyenne, combien de minutes par jour (y compris le temps de déplacement) :	
time_whoelse_ben	Qui [d'autre] dans le ménage a <b>Travailler dans une autre activité génératrice de revenu</b> au cours des 7 derniers jours ?	
resp_time_ben	AGENT ENQUETEUR : Qui a répondu [ou aidé a répondre] à cette section?	
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]]	Je voudrais vous parler des groupes ou associations d'épargne auxquels vous participez. Je parle de tout type de groupe où les gens mettent de l'argent dans un pot ou une caisse commune de manière régulière, comme une tontine, AVEC, ou tout autre groupe qui se réunit pour épargner.	
818		
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > 1. Groupes		
savgroup_d	4.01 Avez-vous participé à un groupe d'épargne tel quel une tontine ou AVEC au cours des 2 dernières années ?	1 oui 0 non
savgroup_n	4.02 A combien de groupes d'épargne (tontine ou AVEC) avez-vous participé au cours des 2 derniers années ?	
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > 1. Groupes > g_list_group		
note_savegroup	4.03 Agent : Faire la liste des noms de groupe d'épargne. Si ne se rappelle pas ou ne sait pas, donner un nom descriptif, (comme le jour ou lieu de réunion.) Faire la liste entière avant de passer aux questions suivantes.	
group_name1	Nom 1:	
group_name2	Nom 2:	
group_name3	Nom 3:	
group_name4	Nom 4:	
group_name5	Nom 5:	
group_name6	Nom 6:	
group_name7	Nom 7:	
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > 1. Groupes > Group ou Tontine (1)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > 1. Groupes > Group ou Tontine (1) > gp_ton		
838	Group 1 : [ton_name]	




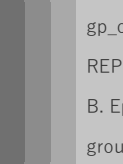







Field	Question	Answer
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > 1. Groupes > Group ou Tontine (1) > gp_ton > g_group1	4.04 [ton_name] S'agit-il d'une tontine ou une AVEC ?	
tontine_avec	<p><b>Une tontine</b> est un groupe dans lequel à chaque réunion on met de l'argent et on donne la totalité de la caisse a quelqu'un pour qu'il l'utilise.</p> <p><b>Un AVEC</b> est un groupe dans lequel on accumule de l'argent au fur et à mesure des réunions, et c'est seulement la fin du cycle qu'on partage la caisse entre tous les membres.</p>	<p>1 tontine</p> <p>2 AVEC</p>
group_form	4.05 Quand ce groupe a commencé son cycle, est-ce que vous avez reçu une formation sur son fonctionnement de la part de quelqu'un d'extérieur au groupe ?	<p>1 oui</p> <p>0 non</p>
group_still	4.06 Faites-vous toujours partie de ce groupe ?	<p>1 oui</p> <p>0 non</p>
group_months	4.07 Au total, pendant combien de mois avez-vous participé à ce groupe ?	
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > 1. Groupes > Group ou Tontine (1) > gp_ton > g_group2	4.08 [ton_name]	
group_monthsstop	Depuis combien de mois avez-vous arrêté de participer à ce groupe ?	<p>1 1. Le cycle avait fini</p> <p>2 2. Je ne gagnais pas assez</p> <p>3 3. le groupe a été dissous suite à une tension (dispute, conflits, vols, escroquerie...)</p> <p>4 4. Je n'arrivais pas à participer régulièrement aux réunions</p> <p>5 5. Je n'avais plus assez d'argent / de revenus pour participer</p> <p>6 6. J'ai trouvé un autre moyen d'épargner / plus intéressé</p> <p>7 -777. Autre à spécifier</p>
group_stopwhy	4.09 Pourquoi avez-vous arrêté de participer à ce groupe ?	















Field	Question	Answer
		7
		7
group_stopwhy_o	Autre raison :	
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > 1. Groupes > Group ou Tontine (1) > gp_ton > g_group3	4.10 [ton_name]	
group_mems	Combien y'a-t-il de membres ? <i>Estimez.</i>	1 Hebdomadaire 2 Bimensuel 3 Mensuel - 7 Autre, préciser 7
group_freq	4.11 A quelle fréquence est-ce que le groupe se réunit ?	7
group_freq_o	Autre fréquence :	7
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > 1. Groupes > Group ou Tontine (1) > gp_ton > g_group4	4.12 [ton_name]	
group_amt	En moyenne, combien d'argent mettez-vous à chaque réunion ? <i>en FCFA ou Naira</i>	
group_amt_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
	4.13 [ton_name]	
group_ton_pot_n	Combien de fois avez-vous bénéficié de décaissements provenant de la tontine au cours de ces 12 derniers mois? / Combien de fois avez-vous récupéré le pot ?	
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > 1. Groupes > Group ou Tontine (1) > gp_ton > g_group4b	4.14 [ton_name]	
group_ton_xof	Combien avez-vous reçu à chaque fois ? <i>en FCFA ou Naira</i>	
group_ton_xof_1	1ere fois	

















Field	Question	Answer
 group_ton_xof_2	2eme fois	
 group_ton_xof_3	3eme fois	
 group_ton_xof_4	4eme fois	
 group_ton_xof_5	5eme fois	
 group_ton_xof_6	6eme fois	
 group_ton_xof_7	7eme fois	
 group_ton_xof_8	8eme fois	
 group_ton_xof_9	9eme fois	
 group_ton_xof_10	10eme fois	
 group_ton_xof_11	11eme fois	
 group_ton_xof_112	12eme fois	
 group_ton_xof_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 <pre>gp_consent &gt; SECTION 4 : FINANCE     REONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] &gt; 1. Groupes &gt; Group ou Tontine (1) &gt; gp_ton &gt; g_group5</pre>	4.15 [ton_name]	
 note_parts	Actuellement combien de parts ou de participations détenez-vous auprès de ce groupe ?	
 group_parts	Nombre de parts	
 group_worth	Valeur d'une parte <i>en FCFA ou Naira</i>	
 group_saved	4.16 Actuellement, combien avez-vous épargné dans ce groupe ?	
 group_saved_cur	Monnaie : <i>en FCFA ou Naira</i>	1 FCFA 2 Naira
 group_share_n	4.17 Combien de fois avez-vous fait un partage ('est-à-dire récupéré votre épargne à la fin d'un cycle) dans ce groupe ou cours des 12 derniers mois ?	
 <pre>gp_consent &gt; SECTION 4 : FINANCE     REONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] &gt; 1. Groupes &gt; Group ou Tontine (1) &gt; gp_ton &gt; g_group6</pre>	4.18 [ton_name]	
 group_share_xof	Combien avez-vous récupéré lors du chaque partage (au cours des 12 derniers mois) ? <i>en FCFA ou Naira</i>	
 group_share_xof1	1ere fois	
 group_share_xof2	2eme fois	
 group_share_xof3	3eme fois	

Field	Question	Answer
 group_share_xof4	4eme fois	
 group_share_xof5	5eme fois	
 group_share_xof6	6eme fois	
 group_share_xof7	7eme fois	
 group_share_xof8	8eme fois	
 group_share_xof9	9eme fois	
 group_share_xof10	10eme fois	
 group_share_xof11	11eme fois	
 group_share_xof12	12eme fois	
 group_share_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 group_credit	4.19 Est-ce qu'il est possible de prendre crédit auprès de ce groupe ?	1 oui 0 non
 gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Dans une Banque, caisse d'épargne ou autre institution formelle] (1)	(Repeated group)	
 gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Dans une Banque, caisse d'épargne ou autre institution formelle] (1) > gp_saveshere		
 sav_bal	4.24 <b>Dans une Banque, caisse d'épargne ou autre institution formelle :</b> Quelle est la somme présentement épargnée? <i>FCFA ou Naira</i>	
 group_bal_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 note_deposit	4.25 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous déposé de l'argent à cet endroit ? <i>0 au total si pas d'épargne au cours des 2 derniers mois</i>	
 dep_times	Deposé X fois	1 au total
 dep_units	par	2 par jour 3 par semaine 4 par 3 mois
 dep_xof	4.26 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous mis d'argent de côté sous cette forme ? <i>FCFA ou Naira</i>	
 dep_xof_curr	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira


















Field	Question	Answer
 note_withdraw	4.27 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous retiré de l'argent de cet endroit ? <i>0 au total si pas de retrait au cours des 2 derniers mois</i>	
 with_times	Retiré X fois	1 au total
 with_units	par	2 par jour 3 par semaine 4 par 3 mois
 with_xof	4.28 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous retiré ? <i>FCFA ou Naira</i>	
 with_xof_m	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Dans un group d'épargne] (2)	(Repeated group)	
 gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Dans un group d'épargne] (2) > gp_saveshere		
 sav_bal	4.24 <b>Dans un group d'épargne</b> : Quelle est la somme présentement épargnée? <i>FCFA ou Naira</i>	
 group_bal_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 note_deposit	4.25 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous déposé de l'argent à cet endroit ? <i>0 au total si pas d'épargne au cours des 2 derniers mois</i>	
 dep_times	Deposé X fois	1 au total
 dep_units	par	2 par jour 3 par semaine 4 par 3 mois
 dep_xof	4.26 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous mis d'argent de côté sous cette forme ? <i>FCFA ou Naira</i>	
 dep_xof_curr	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 note_withdraw	4.27 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous retiré de l'argent de cet endroit ? <i>0 au total si pas de retrait au cours des 2 derniers mois</i>	
 with_times	Retiré X fois	
 with_units	par	1 au total

Field	Question	Answer
		2 par jour
		3 par semaine
		4 par 3 mois
 with_xof	4.28 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous retiré ? <i>FCFA ou Naira</i>	
 with_xof_m	Monnaie :	1 FCFA
		2 Naira
 gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Avec famille hors du ménage] (3)	 (Repeated group)	
 gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Avec famille hors du ménage] (3) > gp_saveshere		
 sav_bal	4.24 <b>Avec famille hors du ménage</b> : Quelle est la somme présentement épargnée? <i>FCFA ou Naira</i>	
 group_bal_cur	Monnaie :	1 FCFA
		2 Naira
 note_deposit	4.25 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous déposé de l' 'argent à cet endroit ? <i>0 au total si pas d'épargne au cours des 2 derniers mois</i>	
 dep_times	Deposé X fois	1 au total
		2 par jour
 dep_units	par	3 par semaine
		4 par 3 mois
 dep_xof	4.26 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous mis d'argent de côté sous cette forme ? <i>FCFA ou Naira</i>	
 dep_xof_curr	Monnaie :	1 FCFA
		2 Naira
 note_withdraw	4.27 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous retiré de l' argent de cet endroit ? <i>0 au total si pas de retrait au cours des 2 derniers mois</i>	
 with_times	Retiré X fois	1 au total
		2 par jour
 with_units	par	3 par semaine
		4 par 3 mois
 with_xof	4.28 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous retiré ? <i>FCFA ou Naira</i>	

Field	Question	Answer
 with_xof_m	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Avec voisins/amis] (4)	(Repeated group)	
 gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Avec voisins/amis] (4) > gp_saveshere		
 sav_bal	4.24 <b>Avec voisins/amis</b> : Quelle est la somme présentement épargnée? <i>FCFA ou Naira</i>	
 group_bal_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 note_deposit	4.25 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous déposé de l'argent à cet endroit ? <i>0 au total si pas d'épargne au cours des 2 derniers mois</i>	
 dep_times	Deposé X fois	1 au total
 dep_units	par	2 par jour 3 par semaine 4 par 3 mois
 dep_xof	4.26 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous mis d'argent de côté sous cette forme ? <i>FCFA ou Naira</i>	
 dep_xof_curr	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 note_withdraw	4.27 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous retiré de l'argent de cet endroit ? <i>0 au total si pas de retrait au cours des 2 derniers mois</i>	
 with_times	Retiré X fois	1 au total
 with_units	par	2 par jour 3 par semaine 4 par 3 mois
 with_xof	4.28 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous retiré ? <i>FCFA ou Naira</i>	
 with_xof_m	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Avec un commerçant] (5)	(Repeated group)	

Field	Question	Answer
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Avec un commerçant] (5) > gp_saveshere		
sav_bal	4.24 <b>Avec un commerçant</b> : Quelle est la somme présentement épargnée? <i>FCFA ou Naira</i>	
group_bal_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
note_deposit	4.25 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous déposé de l'argent à cet endroit ? <i>0 au total si pas d'épargne au cours des 2 derniers mois</i>	
dep_times	Deposé X fois	1 au total
dep_units	par	2 par jour 3 par semaine 4 par 3 mois
dep_xof	4.26 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous mis d'argent de côté sous cette forme ? <i>FCFA ou Naira</i>	
dep_xof_curr	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
note_withdraw	4.27 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous retiré de l'argent de cet endroit ? <i>0 au total si pas de retrait au cours des 2 derniers mois</i>	
with_times	Retiré X fois	1 au total
with_units	par	2 par jour 3 par semaine 4 par 3 mois
with_xof	4.28 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous retiré ? <i>FCFA ou Naira</i>	
with_xof_m	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Dans une boîte à la maison] (6)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Dans une boîte à la maison] (6) > gp_saveshere		
sav_bal	4.24 <b>Dans une boîte à la maison</b> : Quelle est la somme présentement épargnée?	

Field	Question	Answer
	<i>FCFA ou Naira</i>	
group_bal_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
note_deposit	4.25 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous déposé de l'argent à cet endroit ? <i>0 au total si pas d'épargne au cours des 2 derniers mois</i>	
dep_times	Déposé X fois	1 au total
dep_units	par	2 par jour 3 par semaine 4 par 3 mois
dep_xof	4.26 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous mis d'argent de côté sous cette forme ? <i>FCFA ou Naira</i>	
dep_xof_curr	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
note_withdraw	4.27 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous retiré de l'argent de cet endroit ? <i>0 au total si pas de retrait au cours des 2 derniers mois</i>	
with_times	Retiré X fois	1 au total
with_units	par	2 par jour 3 par semaine 4 par 3 mois
with_xof	4.28 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous retiré ? <i>FCFA ou Naira</i>	
with_xof_m	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Sur vous/dans un sac à la maison] (7)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Sur vous/dans un sac à la maison] (7) > gp_saveshere		
sav_bal	4.24 <b>Sur vous/dans un sac à la maison</b> : Quelle est la somme présentement épargnée? <i>FCFA ou Naira</i>	
group_bal_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira

Field	Question	Answer
 note_deposit	4.25 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous déposé de l'argent à cet endroit ? <i>0 au total si pas d'épargne au cours des 2 derniers mois</i>	
 dep_times	Deposé X fois	1 au total
 dep_units	par	2 par jour 3 par semaine 4 par 3 mois
 dep_xof	4.26 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous mis d'argent de côté sous cette forme ? <i>FCFA ou Naira</i>	
 dep_xof_curr	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 note_withdraw	4.27 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous retiré de l'argent de cet endroit ? <i>0 au total si pas de retrait au cours des 2 derniers mois</i>	
 with_times	Retiré X fois	1 au total
 with_units	par	2 par jour 3 par semaine 4 par 3 mois
 with_xof	4.28 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous retiré ? <i>FCFA ou Naira</i>	
 with_xof_m	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 save_share	4.29 Informez-vous vous-même votre mari de votre épargne ?	1 Oui, le lieu et le montant 2 Oui, le lieu seulement – pas le montant 0 Non - 6 Sans conjoint 6 6
 save_goal	4.3 Avez-vous un objectif pour le montant total de vos épargnes dans 12 mois, en FCFA ?	1 oui 0 non
 save_goal_xof	4.31 Quel est votre objectif total (dans 12 mois), en FCFA ?	
 save_goal_specific	4.32 Avez-vous des choses précises/spécifiques pour lesquelles vous épargnez ?	1 oui 0 non
 save_goal_what	4.33 Quels sont les choses spécifiques pour lesquels vous épargnez ?	1 Frais de scolarité 2 Investissement activités non-agricole 3 Investissements agricoles

Field	Question	Answer
		Amélioration / construction 4 d'une maison
		Biens durables pour la 5 maison
		Épargner parce que je sais 6 que plus tard, je n'en aurai pas assez.
		Acheter les articles nécessaires à la 7 consommation et à l'utilisation de la maison.
		8 En cas d'urgence
		Mettez dans une autre 9 source d'épargne
		-
		7 Préciser autre
		7
		7
save_goal_what_o	4.33_o Autre chose à préciser	
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > PARTIE B: Crédit		
	PARTIE B: Crédit	
966	Nous allons maintenant parler des différents crédits/prêts que vous avez contractés dans les 12 derniers mois.	
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > PARTIE B: Crédit > gp_selcredit		
cred	4.29 Au cours des 12 derniers mois, [[benef_name]], avez-vous personnellement contracté un prêt auprès de :	1 oui 0 non
cred_1	association/groupe d'épargne (hors tontines)	1 oui 0 non
cred_2	un ami / voisin	1 oui 0 non
cred_3	famille hors du ménage	1 oui 0 non
cred_4	un prêteur / usurier	1 oui 0 non
cred_5	un commerçant	1 oui 0 non

Field	Question	Answer
 cred_6	une banque / une institution de microcrédit / une ONG / autre institution formelle	1 oui 0 non
 cred_7	Autre personne ou groupe à spécifier (hors tontines)	1 oui 0 non
 cred_o	Quel autre créditeur :	
 gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > PARTIE B: Crédit > Prêts auprès du association/groupe d'épargne (1)	 (Repeated group)	
 gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > PARTIE B: Crédit > Prêts auprès du association/groupe d'épargne (1) > gp_creditor		
 cred_curr	[association/groupe d'épargne] Monnaie	1 FCFA 2 Naira
 cred_amt	4.30 [association/groupe d'épargne] Quel est le montant nominal du prêt auprès de [association/groupe d'épargne] ? <i>Si plusieurs prêts, faire la somme. En FCFA ou Naira</i>	
 cred_int	4.31 Combien paierez-vous en intérêts ? (Combien devez-vous payer en plus du montant nominal) ? <i>en FCFA ou Naira</i>	
 cred_dur	4.32 Quelle est la durée totale du prêt en mois ? <i>(si plusieurs prêts, le plus grande)</i>	
 cred_out	4.33 [association/groupe d'épargne] Combien reste-t-il à être payé (y compris les intérêts) pour le prêt auprès du [association/groupe d'épargne] ? <i>Si plusieurs prêts, faire la somme. En FCFA ou Naira</i>	
 cred_no	4.34 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous demandé un prêt qui a été refusé ?	1 oui 0 non
		association/groupe d'épargne
		2 un ami / voisin
		3 famille hors du ménage
		4 un prêteur / usurier
		5 un commerçant
 cred_no_who	4.35 Auprès de qui avez-vous demandé un prêt qui a été refusé ?	une banque / une institution de microcrédit / une ONG / autre institution formelle
		6 de microcrédit / une ONG / autre institution formelle
		-
		7 Autre personne ou groupe à spécifier
		7



Field	Question	Answer
cred_no_o	Auprès de qui d'autre ?	1 Manque de garanties 2 Refus (du preteur)
cred_no_why	4.36 Pour ces prêts refusés, quelle était la raison principale pour laquelle le prêt a été refusé ?	3 Manque de ressources / argent (du preteur) - 7 7 Autre, à préciser 7
cred_no_why_o	Quelle autre raison ?	
lend_mem	4.37 Au cours des 3 derniers mois, avez-vous personnellement prêté de l'argent à un membre du ménage ? (un membre du ménage vous a emprunté)	1 oui 0 non
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > g_lend_mem		
lend_mem_times	4.38 Combien de fois au total au cours des 3 derniers mois ?	
lend_mem_still	4.39 Combien d'argent les membres du ménage vous doivent encore aujourd'hui ?	
lend_mem_still_curr	Monnaie	1 FCFA 2 Naira
lend_out	4.40 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous personnellement prêté de l'argent à un ami ou à un membre de votre famille à l'extérieur du ménage ? (Quelqu'un vous a emprunté)	1 oui 0 non
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > g_lend_out		
lend_out_times	4.41 Combien de fois au total au cours des 12 derniers mois ?	
lend_out_still	4.42 Combien d'argent les gens à l'extérieur du ménage vous doivent encore aujourd'hui ? <i>FCFA ou Naira</i>	
lend_out_curr	Monnaie	1 FCFA 2 Naira
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > g_whoask		
ask_note	4.3 Si votre ménage a besoin d'aide financière, pensez vous à demander de l'aide aux personnes suivantes : Pouvez-vous demander de l'aide financière à...	
ask_mon	a à votre <b>mère</b> ?	1 oui 0 non

Field	Question	Answer
		-
		6
		Non applicable
		6
		6
		1 oui
		0 non
ask_dad	b à votre <b>père</b> ?	-
		6
		Non applicable
		6
		6
ask_siblings	c à vos frères et sœurs ? Si oui, à combien de frères et sœurs pouvez-vous demander de l'aide financière ? <i>0 si elle ne peut pas demander de l'aide à ses frères et sœurs, et 0 si elle n'a pas de frères/sœurs.</i>	
ask_otherfam	d à membres de votre famille hors du ménage ? Si oui, à combien d'autres membres de votre famille hors du ménage pouvez-vous demander de l'aide financière ?	
ask_friends	e à vos Amis ? Si oui, à combien d'amis pouvez-vous demander de l'aide financière ?	
ask_otherknown	f à autres connaissances ? Si oui, à combien d'autres connaissances pouvez-vous demander de l'aide financière ?	
gp_consent > SECTION 4 : FINANCE     REONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] > C. Accès aux fonds		
1022	C. Accès aux fonds	
accesstofunds	4.37 A votre avis, quelle est la probabilité que vous puissiez réunir une somme de 30,000 CFA au cours du prochain mois : <i>Lire les réponses.</i>	1 Très probable 2 Assez probable 3 Peu probable 4 Pas du tout probable
resp_finance	4.38 AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	
gp_consent > SECTION 5 : CARACTERISTIQUES DU LOGEMENT     REONDANT: Bénéficiaire		
1035	SECTION 5 : CARACTERISTIQUES DU LOGEMENT     REONDANT: Bénéficiaire [[benef_name]] <i>Le logement est un ensemble de constructions (bâtiments en dur, cases en banco, paillotes, tentes, etc.) à usage d'habitation occupé par un ménage.</i>	
hou_type	5.01 PAR OBSERVATION : Type de logement actuel ? <i>Enquêteur: observez vous-même le type de logement si vous êtes dans le ménage.</i>	Maison individuelle de type 1 traditionnel 2 Chambre (entrer/coucher) 3 Case traditionnelle 4 Tente

Field	Question	Answer
		-
		7
		Autre (precisez)
		7
		7
hou_type_o	5.01a Préciser autre type de logement	
hou_room	5.02 Combien de pièces le ménage occupe-t-il ? <i>INCLURE SEULEMENT LES PIECES OCCUPEES en dehors de la cuisine, de la salle de bains/toilettes, des corridors et des balcons/terrasses.&lt;br/&gt;Inscrire "1" pour les tentes.</i>	
built_room	Au cours des 2 dernières années, avez-vous construit une nouvelle pièce ?	1 oui 0 non
gp_consent > SECTION 5 : CARACTERISTIQUES DU LOGEMENT     REpondant: Bénéficiaire > g_improve1		
note_improve	Au cours des 2 dernières années, avez-vous amélioré ou réparé l'un des éléments suivants:	1 oui 0 non
improv_1	1. Mur	1 oui 0 non
improv_2	2. Toit	1 oui 0 non
improv_3	3. Cuisine	1 oui 0 non
improv_4	4. Grenier	1 oui 0 non
improv_5	5. Enclos pour animaux	1 oui 0 non
improv_6	6. Autre à spécifier	1 oui 0 non
improv_6_o	Autre :	
gp_consent > SECTION 5 : CARACTERISTIQUES DU LOGEMENT     REpondant: Bénéficiaire > Type (1)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION 5 : CARACTERISTIQUES DU LOGEMENT     REpondant: Bénéficiaire > Type (1) > g_improve		
improve_repair	<b>Mur</b> C'était: <i>Agent: lire les options de réponse</i>	1 1 - pour réparer des dégâts 2 2 - pour améliorer la qualité
improve_xof	<b>Mur</b> Combien avez-vous dépensé au cours des 2 dernières années? <i>en FCFA ou Naira</i>	
improve_curr	Monnaie	1 FCFA 2 Naira
resp_hou	AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour la Section Logement ?	

Field	Question	Answer
gp_consent > SECTION 6 : SECURITÉ ALIMENTAIRE     REpondant : Bénéficiaire		
1070	SECTION 6 : SECURITÉ ALIMENTAIRE     REpondant : Bénéficiaire [[benef_name]]	
gp_consent > SECTION 6 : SECURITÉ ALIMENTAIRE     REpondant : Bénéficiaire > PARTIE A: Echelle d'expérience d'insécurité alimentaire		
food1	6.01 Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous ou d'autres membres de votre ménage avez été <b>inquiets de ne pas avoir suffisamment de nourriture</b> par manque de ressources?	1 oui 0 non
food2	6.02 Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous ou d'autres membres du ménage n'avez pas pu manger <b>une nourriture saine et nutritive</b> par manque d'argent ou d'autres ressources?	1 oui 0 non
food3	6.03 Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous ou d'autres membres du ménage avez mangé une nourriture <b>peu variée</b> par manque d'argent ou d'autres ressources?	1 oui 0 non
food4	6.04 Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous ou d'autres membres du ménage avez du <b>sauter un repas</b> parce que vous n'aviez pas assez d'argent ou d'autres ressources pour vous procurer à manger?	1 oui 0 non
food5	6.05 Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous ou d'autres membres du ménage avez <b>mangé moins</b> que ce que vous pensiez que vous auriez du manger à cause d'un manque d'argent ou d'autres ressources?	1 oui 0 non
food6	6.06 Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre ménage n'avait <b>plus de nourriture</b> parce qu'il n'y avait pas assez d'argent ou d'autres ressources?	1 oui 0 non
food7	6.07 Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous ou d'autres membres de votre ménage <b>avez eu faim mais vous n'avez pas mangé</b> parce qu'il n'y avait pas assez d'argent ou d'autres ressources pour vous procurer à manger?	1 oui 0 non
food7b	6.07b Au cours des <b>12 derniers mois</b> , est-il souvent arrivé que vous ou d'autres membres du ménage ayez faim mais que vous n'avez pas mangé parce qu'il n'y avait pas suffisamment d'argent ou de ressources pour la nourriture?  Cela est- il arrivé <b>une ou deux fois, pendant quelques mois mais pas tous les mois, ou presque tous les mois ?</b>	1 Seulement une ou deux fois 2 Quelques mois, mais pas tous les mois 3 Presque tous les mois
food8	6.08 Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous ou d'autres membres de votre ménage avez <b>passé toute une journée sans manger</b> par manque d'argent ou d'autres ressources?	1 oui 0 non
food8b	6.08b Au cours des <b>12 derniers mois</b> , est-il souvent arrivé que vous ou d'autres membres de votre ménage ayez passé toute une journée sans manger par manque d'argent ou d'autres ressources?  Cela est- il arrivé <b>une ou deux fois, pendant quelques mois mais pas tous les mois, ou presque tous les mois?</b>	1 Seulement une ou deux fois 2 Quelques mois, mais pas tous les mois 3 Presque tous les mois

Field	Question	Answer
gp_consent > SECTION 6 : SECURITÉ ALIMENTAIRE     REpondant : Bénéficiaire > PARTIE A: Echelle d'expérience d'insécurité alimentaire > gp_food		1 1 2 2 3 3 4 4 - 6 6 Non applicable 6 6 1 1 2 2 3 3 4 4 - 6 6 Non applicable 6 6 1 1 2 2 3 3 4 4 - 6 6 Non applicable 6 6 1 1 2 2 3 3 4 4 - 6 6 Non applicable 6 6 1 1 2 2 3 3 4 4 - 6 6 Non applicable 6
food10	6.09 Lorsque vous manquez de nourriture (c'est-à-dire lorsqu'il n'y a pas assez à manger pour tout le monde), dans quel ordre les membres du ménage se servent-ils ? Classez les groupes suivants dans l'ordre : <i>Deux groupes peuvent être classés à égalité.</i>	
food_men	Les hommes adultes	
food_women	Les femmes adultes	
food_boys	Les garçons (enfants)	
food_girls	Les filles (enfants)	

Field	Question	Answer
		6
		6
gp_consent > SECTION 6 : SECURITÉ ALIMENTAIRE     REpondant : Bénéficiaire > gp_div		
note_food	Parlons maintenant des groupes d'aliments que vous avez consommé au cours des 7 derniers jours	
1095	Au cours des 7 derniers jours, pendant combien de jours avez-vous personnellement consommé les produits suivants ?	
div_cereal	<b>Céréales et produits céréaliers</b> comme le mil/farine de mil, sorgho, fonio, maïs, galettes, riz, pain, pâtes alimentaires, farine de blé, etc.	
div_tuber	<b>Tubercules et plantains</b> comme les pommes de terre, ignames, plantain, manioc, taro, etc.	
div_pulse	<b>Légumineuses et graines</b> comme le niébé, haricot, arachides et pâte d'arachide, etc.	
div_veg	<b>Légumes</b> comme la laitue, tomate, gombo, aubergine, poivron, haricot vert, concombre, petits pois, etc.	
div_meat	<b>Poisson et viande</b> comme la viande de boeuf, viande de mouton, poulet, poisson frais et sec, etc.	
div_fruit	<b>Fruits</b> comme la mangue, orange, citron, pastèque, melon, ananas, dattes, etc.	
div_milk	<b>Lait et produits laitiers</b> comme le lait frais, lait en poudre, yaourt, fromage, etc.	
div_oil	<b>Huile et graisse</b> comme le beurre, huile de palme, huile d'arachide, etc.	
div_sugar	<b>Sucre</b> comme le sucre en poudre et en morceau, bonbons, miel, etc.	
div_spice	<b>Epices et condiments</b> la soumbala, piment, sel, cube maggi, ail, gingembre, etc.	
meals	Combien de jours au cours des sept derniers jours avez-vous mangé <b>au moins</b> deux repas par jour ?	
resp_food	6.1 AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette Section ?	
1115	SECTION 7 : CASH TRANSFERTS     REpondant: Bénéficiaire [[benef_name]] <i>ENQUETEUR: Ce module s'adresse à la personne qui reçoit le transfert, [[benef_name]]. En cas d'absence pour une longue durée, adressez vous à un membre proche d'elle.</i>	
gp_consent > SECTION CT: CASH TRANSFERTS     REpondant: Bénéficiaire		
ctrans_d	CT.00 Est-ce que vous ou quelqu'un d'autre dans le ménage avez reçu des transferts periodiques du programme filets sociaux au cours des deux dernières années ?	1 oui 0 non
ctrans_check	[Z] <i>Projet zambar hinka/gakka siney / [H] <i>Projet jikka gomma/taymakko</i></i> Vérifiez avec le ménage que personne n'a pas reçu les transferts.	

Field	Question	Answer
ctrans_others	En plus de [bénéficiaire], y a-t-il d'autres bénéficiaires du cash transfert dans le ménage ?	1 oui 0 non
ctrans_whoelse	Qui d'autre ?	
gp_consent > SECTION CT: CASH TRANSFERTS     REONDANT: Bénéficiaire > gp_ctrans_got		
ctrans_when_start	CT.01 [[benef_name]] : Quand le transfert en espèces a-t-il commencé ?	
ctrans_when_last	CT.01 Quand avez-vous reçu le dernier transfert ?	
sav_bal_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
ctrans_amt	CT.03 Quel était le montant que vous avez (a-t-elle] reçu la dernière fois ? (hors subvention productive) <i>en FCFA</i>	
1129	LIRE: Je vais maintenant vous poser des questions sur l'utilisation du dernier transfert que vous (ou [benef_name] ]) avez reçu.	1 Nourriture 2 Frais d'education 3 Frais de santé 4 Epargne / Tontine 5 Investissement
ctrans_buy	CT.04 [[benef_name]] : Avez-vous utilisé le dernier transfert de [ctrans_amt] FCFA pour acheter : <i>Enquêteur: lire la liste ci-dessous et cocher tout ce qui s'applique.</i>	Transfers monétaires a 6 d'autres membres de votre ménage Transferts monétaires a 7 d'autre ménages - 7 7 Autres dépenses a spécifier 7
ctrans_buy_o	[[benef_name]] : Quelle autre dépense ?	
gp_consent > SECTION CT: CASH TRANSFERTS     REONDANT: Bénéficiaire > gp_ctrans_got > gp_purch		
ctrans_amt_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
1134	Combien du transfert du [ctrans_amt] avez-vous utilisé pour : <i>en FCFA ou Naira</i>	
ctransamt1	Nourriture	
ctransamt2	Frais d'education	
ctransamt3	Frais de santé	
ctransamt4	Epargne / Tontine	
ctransamt5	Investissement	

Field	Question	Answer
ctransamt6	Transfers monetaires a d'autred membres de votre menage	
ctransamt7	Transferts monétaires à d'autres ménages	
ctransamt8	[ctrans_buy_o]	
1145	La somme doit etre egal à [[ctrans_amt]]. Vous avez entré une somme de [0]. Veuillez retourner en arrière pour corriger.	
gp_consent > SECTION CT: CASH TRANSFERTS     REPONDANT: Bénéficiaire > Dépenses de [benef_name] (1)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION CT: CASH TRANSFERTS     REPONDANT: Bénéficiaire > Dépenses de [benef_name] (1) > gp_bot		
ctrans_dec	CT.06 <b>Nourriture</b> : Cette dépense a été décidée par qui dans le ménage ? <i>Enquêteur: PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES</i>	
ctrans_times	CT.07 Combien de fois avez-vous ([[benef_name]]) a-t-elle) reçu de distributions d'argent du programme, jusqu'à présent ?	
ctrans_total	CT.08 Combien avez-vous reçu au total jusqu'à présent ? <i>en FCFA</i>	
ctrans_nutr	CT.09 Est-ce que vous ou quelqu'un d'autre dans le ménage avez participé au volet comportemental pour la nutrition et le développement des enfants dans le cadre du programme filets sociaux ? <i>[Z: Zankay Al hali barmayam bonfera; H: Bounkassa yaro /horo bisssa kan tchidda yarra]</i>	1 oui 0 non
gp_consent > SECTION CT: CASH TRANSFERTS     REPONDANT: Bénéficiaire > g_nutr		
ctrans_nutr_act	CT.10 Avez-vous participé à des assemblées dans la communauté ou à des réunions en petits groupes liées au volet comportemental pour la nutrition et le développement des enfants dans le cadre du programme filets sociaux ? <i>[Z: Zankay Al hali barmayam bonfera; H: Bounkassa yaro /horo bisssa kan tchidda yarra]</i>	1 oui 0 non
ctrans_nutr_last	CT.11 Quand a eu lieu la dernière activité ?	
ctrans_nutr_n	CT.12 Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous assisté à une réunion ou assemblé relatif au volet comportemental pour la nutrition et le développement des enfants ? <i>[Z]: Zankay Al hali barmayam bonfera; [H]: Bounkassa yaro /horo bisssa kan tchidda yarra]</i>	
ctrans_relai_n	CT.13 Au cours des 12 derniers mois, combien de fois vous ou quelqu'un d'autre dans votre ménage a-t-il reçu la visite d'un relais communautaire?	
resp_trans	AGENT ENQUETEUR :Qui était le répondant pour cette section ?	
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS     REPONDANT : Bénéficiaire		
1173	SECTION 8 : RELATIONS     REPONDANT : Bénéficiaire [[benef_name]]	
1174	AGENT ENQUETEUR : LIRE A HAUTE VOIX : Je voudrais maintenant vous poser des questions sur vos relations par rapport à certaines personnes	



Field	Question	Answer
	<p>dans votre ménage.</p> <p>Vos réponses ne seront divulguées à personne. Elles resteront strictement confidentielles.</p> <p><i>Enquêteur: assurez-vous d'être isolé des autres membres du ménage pour administrer cette section.</i></p>	<p>1 La plupart du temps</p> <p>2 Parfois</p> <p>3 Rarement</p> <p>4 Jamais</p>
 rel_interest	<p>8.01 Pensez-vous que votre conjoint fera toujours les choses qui sont les meilleures dans votre intérêt :</p> <p><i>Enquêteur: lire les options</i></p>	<p>-</p> <p>6 non applicable</p> <p>6</p> <p>6</p> <p>-</p> <p>9 Refus (à préciser)</p> <p>9</p> <p>9</p>
 rel_interest_why_o	<p>Veillez préciser pourquoi la personne a refusé de répondre :</p>	<p>1 La plupart du temps</p> <p>2 Parfois</p> <p>3 Rarement</p> <p>4 Jamais</p>
 rel_disagree	<p>8.02 Quand vous êtes en désaccord avec votre conjoint, vous vous sentez à l'aise de lui dire que vous n'êtes pas d'accord :</p> <p><i>Enquêteur: lire les options</i></p>	<p>-</p> <p>6 non applicable</p> <p>6</p> <p>6</p> <p>-</p> <p>9 Refus (à préciser)</p> <p>9</p> <p>9</p>
 rel_disagree_why_o	<p>Veillez préciser pourquoi la personne a refusé de répondre :</p>	<p>1 oui</p> <p>0 non</p>
 argue_money	<p>new_16 Au cours des deux dernières semaines, vous et votre conjoint vous êtes disputés au sujet de <b>LA GESTION DE L'ARGENT</b> ?</p>	<p>-</p> <p>6 sans conjoint</p> <p>6</p> <p>6</p> <p>1 oui</p> <p>0 non</p>
 argue_child	<p>new_17 Au cours des deux dernières semaines, vous et votre conjoint vous êtes disputés au sujet des <b>ENFANTS</b> ?</p>	<p>-</p> <p>6 sans conjoint</p> <p>6</p> <p>6</p>

Field	Question	Answer
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS III REONDANT : Bénéficiaire > g_rel1		1 N'importe pas du tout 2 Importe un peu 3 Importe beaucoup - 6 Non Applicable 6 6 0 pas du tout 1 un petit peu 2 tout à fait - 6 non applicable 6 6
dec_pow_earn	8.03a Votre avis importe-t-il dans les décisions concernant [l'argent que vous gagnez] : <i>Enquêteur: lire les options</i>	
dec_could_earn	8.04a Pouvez-vous prendre vos propres décisions sans l'avis de personne concernant [l'argent que vous gagnez] , si vous le désirez : <i>Enquêteur: lire les options</i>	
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS III REONDANT : Bénéficiaire > g_rel2		1 N'importe pas du tout 2 Importe un peu 3 Importe beaucoup - 6 Non Applicable 6 6
dec_pow_his_earn	8.03c Votre avis importe-t-il dans les décisions concernant [l'argent que votre mari/partenaire gagne] : <i>Enquêteur: lire les options</i>	
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS III REONDANT : Bénéficiaire > g_rel3		1 N'importe pas du tout 2 Importe un peu 3 Importe beaucoup - 6 Non Applicable 6 6
dec_pow_spend	8.03b Votre avis importe-t-il dans les décisions concernant [Les dépenses courantes du ménage] : <i>Enquêteur: lire les options</i>	
dec_could_spend	8.04b Pourriez-vous prendre vos propres décisions sans l'avis de personne concernant [les dépenses courantes du ménage] , si vous le désirez : <i>Enquêteur: lire les options</i>	

Field	Question	Answer
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS III REONDANT : Bénéficiaire > g_rel4		1 N'importe pas du tout 2 Importe un peu 3 Importe beaucoup - 6 Non Applicable 6 6 0 pas du tout 1 un petit peu 2 tout à fait - 6 non applicable 6 6
dec_pow_large	8.03c Votre avis importe-t-il dans les décisions concernant <b>[les achats majeurs pour le ménage]</b> : <i>Enquêteur: lire les options</i>	
dec_could_large	8.04c Pourriez-vous prendre vos propres décisions sans l'avis de personne concernant <b>[les achats majeurs pour le ménage]</b> si vous le désirez : <i>Enquêteur: lire les options</i>	
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS III REONDANT : Bénéficiaire > g_rel5		1 N'importe pas du tout 2 Importe un peu 3 Importe beaucoup - 6 Non Applicable 6 6 0 pas du tout 1 un petit peu 2 tout à fait - 6 non applicable 6 6
dec_pow_fert	8.03d Votre avis importe-t-il dans les décisions concernant <b>[la procréation/la planification familiale]</b> : <i>Enquêteur: lire les options</i>	
dec_could_fert	8.04d Pourriez-vous prendre vos propres décisions sans l'avis de personne concernant <b>[la procréation/la planification familiale]</b> , si vous le désirez : <i>Enquêteur: lire les options</i>	
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS III REONDANT : Bénéficiaire > g_rel6		1 N'importe pas du tout 2 Importe un peu 3 Importe beaucoup - 6 Non Applicable 6 6 0 pas du tout 1 un petit peu 2 tout à fait - 6 non applicable 6 6
dec_pow_care	8.03d Votre avis importe-t-il dans les décisions concernant <b>[vos propres soins de santé]</b> : <i>Enquêteur: lire les options</i>	

Field	Question	Answer
dec_could_care	8.04d Pourriez-vous prendre vos propres décisions sans l'avis de personne concernant <b>[vos propres soins de santé]</b> , si vous le désirez : <i>Enquêteur: lire les options</i>	0 pas du tout 1 un petit peu 2 tout à fait - 6 non applicable 6 6
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS III REpondant : Bénéficiaire > g_rel7		
dec_pow_edu	8.03e [ l ga goy nda ni sanno, sankey sambyaàey ga ?] Votre avis importe-t-il dans les décisions concernant <b>[l'éducation des enfants]</b> : <i>Enquêteur: lire les options</i>	1 N'importe pas du tout 2 Importe un peu 3 Importe beaucoup - 6 Non Applicable 6 6
dec_pow_ag	8.03f Votre avis importe-t-il dans les décisions concernant <b>[l'agriculture]</b> : <i>Enquêteur: lire les options&lt;br/&gt;Choisir [Non Applicable] si et seulement si le ménage ne pratique pas l'agriculture.</i>	1 N'importe pas du tout 2 Importe un peu 3 Importe beaucoup - 6 Non Applicable 6 6
dec_pow_liv	8.03g Votre avis importe-t-il dans les décisions concernant <b>[l'élevage]</b> : <i>Enquêteur: lire les options&lt;br/&gt;Choisir [Non Applicable] si et seulement si le ménage ne pratique pas l'élevage.</i>	1 N'importe pas du tout 2 Importe un peu 3 Importe beaucoup - 6 Non Applicable 6 6
dec_pow_bus	8.03h Votre avis importe-t-il dans les décisions concernant <b>[les activités non-agricoles]</b> : <i>Enquêteur: lire les options</i>	1 N'importe pas du tout 2 Importe un peu 3 Importe beaucoup - 6 Non Applicable 6 6
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS III REpondant : Bénéficiaire > g_rel9		
free_move	8.05 Au cours des 12 derniers mois, est-il arrivé que votre mari ou un autre membre de votre ménage	1 oui 0 non

Field	Question	Answer
free_work	<p><b>vous empêche de rendre visite à votre famille ou vos amis ?</b></p> <p>8.06 Au cours des 12 derniers mois, est-il arrivé que votre mari ou un autre membre de votre ménage</p>	<p>1 oui</p> <p>0 non</p>
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS     REONDANT : Bénéficiaire > g_rel10	<p><b>vous empêche de travailler en dehors de la maison (par exemple aller aux champs, aller au marché) ?</b></p>	
dom_burn	<p>8.07 Selon vous, est-il justifié qu'un mari frappe ou batte sa femme si <b>elle brûle la nourriture</b> ?</p>	<p>1 oui</p> <p>0 non</p> <p>4 très courant</p>
vill_burn	<p>Dans ce village, est-il courant que les maris battent leur femme si <b>elles brûlent la nourriture</b> :</p> <p><i>lire les options</i></p>	<p>3 courant</p> <p>2 pourrait se produire</p> <p>1 non</p>
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS     REONDANT : Bénéficiaire > g_rel11		
dom_kids	<p>8.08 Selon vous, est-il justifié qu'un mari frappe ou batte sa femme si elle <b>néglige les enfants</b> ?</p>	<p>1 oui</p> <p>0 non</p> <p>4 très courant</p>
vill_kids	<p>Dans ce village, est-il courant que les maris battent leur femme si <b>elles négligent les enfants</b> :</p> <p><i>lire les options</i></p>	<p>3 courant</p> <p>2 pourrait se produire</p> <p>1 non</p> <p>1 Se joindre à l'activité agricole familiale,</p> <p>2 Diriger une entreprise familiale,</p> <p>Avoir une profession</p> <p>3 comme être professeur ou médecin,</p> <p>4 Joindre l'armée,</p> <p>Un travail pour le</p> <p>5 gouvernement / Fonctionnaire</p> <p>6 Un travail dans le secteur privé,</p> <p>7 Ne veut pas que son fils travaille hors de la maison,</p> <p>-</p> <p>7</p> <p>Autre</p> <p>7</p> <p>7</p>
aspire_son	<p>Quelle serait la trajectoire (parcours) idéale pour vos fils (garçons), selon vous ?</p>	

Field	Question	Answer
		-
		6 non applicable - sans
		6 fils/filles
		6
aspire_son_o	Autre parcours :	<p>Se joindre à l'activité</p> <p>1 agricole familiale,</p> <p>Diriger une entreprise</p> <p>2 familiale,</p> <p>Avoir une profession</p> <p>3 comme être professeur ou</p> <p>médecin,</p> <p>4 Joindre l'armée,</p> <p>Un travail pour le</p> <p>5 gouvernement /</p> <p>Fonctionnaire</p> <p>Un travail dans le secteur</p> <p>6 privé,</p> <p>Ne veut pas que son fils</p> <p>7 travaille hors de la maison,</p> <p>-</p> <p>7</p> <p>Autre</p> <p>7</p> <p>7</p> <p>-</p> <p>6 non applicable - sans</p> <p>6 fils/filles</p> <p>6</p>
aspire_daughter	Quelle serait la trajectoire (parcours) idéale pour vos filles ?	
aspire_daughter_o	Autre parcours :	
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS		
REPONDANT : Bénéficiaire > g_rel12		
ten_violen	new_12 Une femme doit tolérer la violence conjugale pour préserver l'harmonie familiale.	<p>Non pas du tout / aa ko</p> <p>5 kadan / Aa ba keina</p> <p>6 Non / aa</p> <p>7 Oui / li / Oho</p> <p>Oui tout à fait / li korai</p> <p>8 kuwa / Oho yadin deyno</p> <p>Non pas du tout / aa ko</p> <p>5 kadan / Aa ba keina</p> <p>6 Non / aa</p> <p>7 Oui / li / Oho</p> <p>Oui tout à fait / li korai</p> <p>8 kuwa / Oho yadin deyno</p>
ten_men	new_13 Seuls les hommes devraient travailler hors de la maison.	
	Etes-vous d'accord ?	
	<i>lire les options</i>	
	Etes-vous d'accord ?	
	<i>lire les options</i>	

Field	Question	Answer
ten_boys	new_14 La scolarisation des filles est aussi importante que celle des garçons.	<p>Non pas du tout / aa ko</p> <p>5 kadan / Aa ba keina</p> <p>6 Non / aa</p> <p>7 Oui / li / Oho</p> <p>8 Oui tout à fait / li korai</p> <p>kuwa / Oho yadin deyno</p>
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS III REONDANT : Bénéficiaire > s_sharework	Etes-vous d'accord ? <i>lire les options</i>	
note_share	Si on oublie l'aide que vous recevez d'autres membres de votre ménage, comment <b>vous et votre partenaire (conjoint)</b> vous entendez-vous sur le partage des tâches suivantes :	
share_food	<b>Préparer à manger</b>	<p>1 Je fais tout,</p> <p>2 C'est moi qui m'en occupe plus souvent,</p> <p>3 Nous partageons la tâche de manière égale,</p> <p>4 C'est mon partenaire qui s'en occupe le plus souvent,</p> <p>5 Il fait tout</p> <p>6 Non Applicable</p>
share_clean	<b>Nettoyer la maison et faire la lessive</b>	<p>1 Je fais tout,</p> <p>2 C'est moi qui m'en occupe plus souvent,</p> <p>3 Nous partageons la tâche de manière égale,</p> <p>4 C'est mon partenaire qui s'en occupe le plus souvent,</p> <p>5 Il fait tout</p> <p>6 Non Applicable</p>
share_children	<b>S'occuper des enfants</b>	<p>1 Je fais tout,</p> <p>2 C'est moi qui m'en occupe plus souvent,</p> <p>3 Nous partageons la tâche de manière égale,</p> <p>4 C'est mon partenaire qui s'en occupe le plus souvent,</p> <p>5 Il fait tout</p> <p>6 Non Applicable</p>
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS III REONDANT : Bénéficiaire > g_relations_ten		
ten_support	new_1 Commençons par un exemple.	

Field	Question	Answer
	Sur 10 femmes qui veulent devenir des vendeuses ambulantes, combien d'entre elles seront <b>soutenues par leurs parents</b> plutôt que de ne pas être prises aux sérieux ?	
ten_loan	new_2 Pour développer leurs activités, les femmes ont souvent besoin de demander des prêts auprès des autres.	
ten_phone	À votre avis, combien de femmes sur 10 recevraient de l'argent auprès de la personne à qui ils ont demandée?	
ten_travel	new_4 Combien de femmes sur 10 ont un téléphone portable ?	
ten_tension	new_5 Combien de femmes sur 10 vont à l'extérieur du village quand elles le souhaitent ?	
ten_new	new_6 Combien de femmes sur 10 connaissent des tensions dans leur ménage ?	
ten_mentravel	new_7 Combien de femmes sur 10 ont commencé une nouvelle activité au cours des 12 derniers mois ?	
ten_womentravel	new_8 Combien d'hommes sur 10 pensent que les femmes <b>ne devraient pas aller</b> librement dans d'autres villages ou villes ?	
ten_menown	new_9 Combien de femmes sur 10 pensent que les femmes <b>ne devraient pas aller</b> librement dans d'autres villages ou villes ?	
ten_womenown	new_10 Combien d'hommes sur 10 pensent que les femmes ne devraient pas posséder leur propre activité génératrice de revenu ?	
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS     REONDANT : Bénéficiaire > g_awa		
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS     REONDANT : Bénéficiaire > g_awa > g_awa_sick		
awa_sick	new_12 Imaginez qu'Awa vit dans votre village et qu'elle a 3 enfants, une co-épouse et un mari. Son mari tombe malade et il ne peut pas travailler. Pensez-vous qu'elle devrait commencer une activité non agricole ?	1 oui 0 non
awa_sick_other	new_13 Awa ou son mari seraient-ils mal vus par la plupart des gens du village si elle commençait une activité parce qu'il était malade ? "mal vu"	Awa serait mal vue par la plupart des gens 1 Le mari serait mal vu par la plupart des gens 2 La plupart des gens verraient mal les deux. 3 Ni l'un ni l'autre ne seraient mal vus par la plupart des gens 0
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS     REONDANT : Bénéficiaire > g_awa > g_awa_want		



Field	Question	Answer
awa_want	new_14 Imaginez qu'Awa ait 3 enfants, une co-épouse et un mari. Maintenant, imaginez que le mari d'Awa n'est pas malade, mais qu'elle veut simplement commencer une activité non agricole. Devrait-elle commencer une activité non agricole ?	1 oui 0 non
awa_want_other	new_15 Awa ou son mari seraient-ils mal vus par la plupart des gens du village si elle commençait une activité non-agricole ? "mal vu"	1 Awa serait mal vue par la plupart des gens 2 Le mari serait mal vu par la plupart des gens 3 La plupart des gens verraient mal les deux. Ni l'un ni l'autre ne seraient 0 mal vus par la plupart des gens
awa_want_men	new_16 En moyenne, dans votre village, combien d'hommes sur 10 pensent qu'elle devrait démarrer une entreprise non agricole ?	
awa_want_women	new_17 En moyenne dans votre village, combien de femmes sur 10 pensent qu'elle devrait démarrer une entreprise non agricole ?	
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS     REONDANT : Bénéficiaire > g_awa > g_awa_nokids		
awa_nokids	new_18 Et si Awa n'avait pas d'enfants ? Devrait-elle alors commencer une activité ?	1 oui 0 non
awa_nokids_other	new_19 Awa ou son mari seraient-ils mal vus par la plupart des gens de la communauté si elle commençait une activité parce qu'elle le voulait, si elle n'avait pas d'enfants ?	1 Awa serait mal vue par la plupart des gens 2 Le mari serait mal vu par la plupart des gens 3 La plupart des gens verraient mal les deux. Ni l'un ni l'autre ne seraient 0 mal vus par la plupart des gens
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS     REONDANT : Bénéficiaire > g_awa > g_awa_travel		
awa_travel	new_20 Awa a 3 enfants, une co-épouse et un mari. Le mari d'Awa n'est pas malade et qu'elle veut commencer une activité, mais elle doit voyager à l'extérieur du village pour vendre ses produits. Devrait-elle faire l'activité si elle doit voyager à l'extérieur du village ?	1 oui 0 non
awa_travel_other	new_21 Awa ou son mari seraient-ils mal vus par la plupart des gens de la communauté si elle voyageait à l'extérieur du village pour son activité ?	1 Awa serait mal vue par la plupart des gens 2 Le mari serait mal vu par la plupart des gens

Field	Question	Answer
gp_consent > SECTION 8 : RELATIONS     REONDANT : Bénéficiaire > g_awa > g_awa_travel_nokids		<p>La plupart des gens</p> <p>3 verraient mal les deux.</p> <p>Ni l'un ni l'autre ne seraient</p> <p>0 mal vus par la plupart des gens</p>
awa_travel_nokids	new_22 Et si Awa n'avait pas d'enfants ? Devrait-elle se déplacer à l'extérieur du village pour son activité dans ce cas?	<p>1 oui</p> <p>0 non</p>
awa_travel_nokids_other	new_23 Awa ou son mari seraient-ils mal vus par la plupart des gens de la communauté si elle voyageait à l'extérieur du village pour son activité si elle n'avait pas d'enfants ? "mal vu"	<p>Awa serait mal vue par la</p> <p>1 plupart des gens</p> <p>Le mari serait mal vu par la</p> <p>2 plupart des gens</p> <p>La plupart des gens</p> <p>3 verraient mal les deux.</p> <p>Ni l'un ni l'autre ne seraient</p> <p>0 mal vus par la plupart des gens</p>
resp_relation	8.09 AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	<p>La bénéficiaire était seule</p> <p>0 pendant toute la section</p> <p>1 Des hommes du ménage</p> <p>D'autres femmes dans le</p> <p>2 ménage</p> <p>3 Des enfants du ménage</p> <p>Des hommes hors du</p> <p>4 ménage</p> <p>Des femmes hors du</p> <p>5 ménage</p> <p>Autre femme répondante</p> <p>6 était seule pendant toute la section</p>
rel_who_present	Qui était présent pendant la section en plus de la bénéficiaire? Si la bénéficiaire était seule, cochez la première option. <i>Enquêteur: NE PAS LIRE CETTE QUESTION</i>	
gp_consent > SECTION 10 : PSYCHO-SOCIALE (Répondante)		
1298	SECTION 10 : PSYCHO-SOCIALE     REONDANT : Bénéficiaire [[benef_name]]  Nous allons maintenant passer à des questions qui portent sur vous et comment vous vous sentez. <b>Il n'y a pas de bonne réponse ou de mauvaise</b>	
1300	<b>réponse.</b> Nous sommes intéressés par ce que vous pensez de certaines situations. Tout ce que vous nous dites sera <b>confidentiel</b> et ne sera pas partagé.	

Field	Question	Answer
psy_dsma_new	<p><i>AGENT ENQUETEUR : S'assurer que le répondant est seul pour cette section.</i></p> <p>10_1.1 Je vais maintenant vous parler de deux personnes et vous demander à laquelle vous ressemblez le plus :</p> <p>1. Haoua utilise son épargne personnelle comme son mari lui dit de le faire. Elle fait ce qu'il lui dit.</p> <p>2. Fatou utilise son épargne comme elle veut. C'est important pour elle de pouvoir décider seule de ce qu'elle fait avec son épargne.</p>	<p>1 La première</p> <p>2 La deuxième</p>
psy_mat_new	<p><b>Dites-moi : A quelle femme ressemblez-vous le plus?</b></p> <p>10_1.2 Maintenant, je vous raconte une histoire. Imaginez que vous allez au marché pour acheter une natte. Vous voyez que plusieurs femmes de votre village achètent une natte avec un type de dessin qui vous plaît. Vous voyez une deuxième natte avec un dessin différent qui vous plaît un peu plus, et que les autres femmes n'achètent pas. Les deux nattes sont au même prix.</p> <p>Quelle natte allez-vous acheter ?</p> <p>10_1.3 Maintenant, je vous raconte une autre histoire. Imaginez encore que vous allez au marché.</p> <p>Là-bas, vous voyez un type d'engrais que la plupart des gens de votre village utilisent pour leurs cultures.</p>	<p>1 La première</p> <p>2 La deuxième</p>
psy_fert	<p>Mais vous avez récemment entendu parler d'un nouvel engrais utilisé dans un autre village.</p> <p>On dit que ce nouvel engrais a augmenté les récoltes, et vous pensez que cela augmenterait également vos récoltes. Cependant, si vous achetez ce nouvel engrais, vous seriez le seul ménage dans votre village à l'utiliser.</p>	<p>1 L'engrais généralement utilisé</p> <p>2 Le nouvel engrais</p>
gp_consent > SECTION 10 : PSYCHO-SOCIALE (Répondante) > gp_stair1	<p><b>Achèteriez-vous l'engrais que la plupart des gens de votre village utilisent, ou bien le nouvel engrais ?</b></p>	
1306	<p>10_2 Nous allons maintenant vous poser des questions sur <b>la position sociale des personnes dans la communauté</b> (montrer l'escalier).</p> <p>Au sommet de l'escalier se trouvent des gens qui ont le plus de moyens, le plus d'éducation, et les activités les plus respectées (pointer).</p> <p>Au bas, se trouvent les gens au statut le plus bas qui ont le moins d'argent, le moins d'études et les emplois les moins respectés ou qui n'ont pas</p>	

Field	Question	Answer
<div> <div></div> <div>stair_status_today</div> </div>	d'emploi.	
	Plus vous êtes haut sur cet escalier, plus vous êtes proche des gens au sommet.	
	Plus vous êtes bas, plus vous vous rapprochez des gens qui sont au plus bas.	
		1 10 Plus haut 0
		9 9
		8 8
		7 7
	10_2.1 Et vous, pouvez-vous me pointer sur quelle marche de l'escalier vous êtes ces jours-ci ?	6 6
		5 5
		4 4
<div> <div></div> <div>stair_status_future</div> </div>		3 3
		2 2
		1 1 Plus Bas
		1 10 Plus haut 0
		9 9
		8 8
	10_2.2 Dans deux ans, pensez-vous que votre position va monter, descendre, ou rester la même?	7 7
		6 6
	Sur quelle marche serez-vous dans deux ans?	5 5
		4 4
<div> <div></div> <div>stair_status_child</div> </div>		3 3
		2 2
		1 1 Plus Bas
	10_2.3 L'escalier représente toujours <b>la position sociale des personnes dans la communauté.</b>	1 10 Plus haut 0
	Au sommet de l'escalier se trouve des gens qui ont le plus de moyens, le plus d'éducation, et les activités les plus respectées (pointer).	9 9
		8 8
		7 7
	Au bas, se trouvent les gens au statut le plus bas qui ont le moins d'argent, le moins d'études et les emplois les moins respectés ou qui n'ont pas d'emploi.	6 6
		5 5
		4 4
	Maintenant pensons <b>à votre plus jeune enfant (fils ou fille) ou petit-enfant (petit-fils ou petite-fille) .</b>	3 3
		2 2
	Quelle sera sa position sur ces mêmes escaliers quand il aura 30 ans?	1 1 Plus Bas

Field	Question	Answer
gp_consent > SECTION 10 : PSYCHO-SOCIALE (Répondante) > gp_stair2	Si le plus jeune fils a plus de 30 ans, indiquez sa marche actuelle.	
1314	10_3 Merci. Maintenant, l'escalier représente <b>si vous vous êtes satisfaite de votre vie ces jours-ci.</b>  Le sommet de l'échelle représente la meilleure vie possible pour vous, dans laquelle les conditions sont idéales.  Le bas de l'échelle représente la pire vie possible pour vous, dans laquelle les conditions ne sont pas du tout comme vous le souhaitez.  Donc, si vous pointez vers le haut de l'escalier (pointer) vous êtes très satisfaite de votre vie, si vous pointez vers le bas (pointer) vous n'êtes pas du tout satisfaite de votre vie.	1 10 Plus haut 0  9 9 8 8 7 7 6 6 5 5 4 4 3 3 2 2 1 1 Plus Bas
stair_satis_today	10_3.1 Et vous, pouvez-vous me pointer sur quelle marche de l'escalier vous êtes ces jours-ci ?	1 10 Plus haut 0  9 9 8 8 7 7 6 6 5 5 4 4 3 3 2 2 1 1 Plus Bas
stair_satis_future	10_3.2 Dans deux ans, pensez-vous que votre <b>satisfaction avec la vie</b> va monter, descendre, ou rester la même?  Ser quelle marche serez-vous dans deux ans?	1 10 Plus haut 0  9 9 8 8 7 7 6 6 5 5 4 4 3 3 2 2 1 1 Plus Bas
stair_satis_past	10_3.3 Vous avez dit que ces jours ci vous êtes sur cette marche [signaler la marche].  Par rapport à votre <b>satisfaction avec la vie</b> il y a deux ans, avez-vous remonté, descendu, ou pas changé? Sur quelle marche étiez-vous il y deux ans ?	1 10 Plus haut 0  9 9 8 8 7 7

Field	Question	Answer
gp_consent > SECTION 10 : PSYCHO-SOCIALE (Répondante) > gp_stair4	10_4 Merci. Maintenant, l'escalier représente à quel point vous êtes <b>une personne avec de bonnes qualités.</b>	6 6
		5 5
		4 4
		3 3
		2 2
		1 1 Plus Bas
stair_good_note	Il y a des gens qui ne sont pas de bonnes personnes et qui n'ont pas un bon comportement (pointer le bas).  Mais il y a aussi des gens qui ont beaucoup de bonnes qualités et qui ont un bon comportement (pointer le haut).	1 10 Plus haut 0
		9 9
		8 8
		7 7
		6 6
		5 5
stair_good_today	10_4.1 Pouvez-vous me pointer sur quelle marche de l'escalier vous êtes?	4 4
		3 3
		2 2
		1 1 Plus Bas
gp_consent > SECTION 10 : PSYCHO-SOCIALE (Répondante) > gp_stair6	10_6 Maintenant, l'escalier représente à quel point vous êtes <b>une personne respectée dans la communauté.</b>	
1324	En haut (pointer) il y a les personnes les plus respectées, comme le chef du village et les chefs religieux, et en bas (pointer) il y a les personnes les moins respectées, comme les exclus.	1 10 Plus haut 0
		9 9
		8 8
		7 7
		6 6
		5 5
stair_respect_new	10_6.1 Pouvez-vous me pointer sur quelle marche de l'escalier vous êtes ces jours-ci?	

Field	Question	Answer
		4 4
		3 3
		2 2
		1 1 Plus Bas
gp_consent > SECTION 10 : PSYCHO-SOCIALE (Répondante) > gp_stair7		
	10_7 Maintenant, l'escalier représente à quel point <b>votre opinion est suivie dans la communauté.</b>	
1328	En haut (pointer) il y a les personnes dont l'opinion est la plus suivie dans la communauté, et en bas (pointer) il y a les personnes dont l'opinion est la moins suivie.	
		1 10 Plus haut 0
		9 9
		8 8
		7 7
stair_opinion_new	10_7.1 Pouvez-vous me pointer sur quelle marche de l'escalier vous êtes ces jours-ci?	6 6
		5 5
		4 4
		3 3
		2 2
		1 1 Plus Bas
		1 10 Plus haut 0
	Maintenant, l'escalier représente <b>la paix intérieure</b> .	9 9
	Le sommet de l'échelle représente le plus de paix intérieur possible. Le bas de l'échelle représente le moins de paix intérieur possible. Donc, si vous pointez vers le haut de l'escalier (pointer) vous avez une vie avec la paix intérieure complète ou totale, si vous pointez vers le bas (pointer) vous n'avez aucune paix intérieur.	8 8
stairs_peace		7 7
		6 6
		5 5
		4 4
		3 3
	Ces jours-ci, vous êtes sur quelle marche de l'escalier?	2 2
		1 1 Plus Bas
	<i>AGENT ENQUETEUR : S'assurer que le répondant est toujours seul pour cette section.</i>	
1333	Dites : je vais maintenant vous proposer une série d'affirmation et vous devrez me dire si vous êtes d'accord ou non avec celles-ci.	
	<i>AGENT ENQUETEUR : Veuillez changer la langue sur les paramètres de SurveyCTO (coin supérieur droit - 3 petits carrés). La langue par défaut est Haoussa.</i>	
1334		

Field	Question	Answer
	<i>Changer de langue si la langue par défaut n'est la langue de l'entretien</i>	
gse1	10_8.1 Vous pouvez toujours réussir à régler les problèmes si vous mettez suffisamment d'effort.	5 Non pas du tout / aa ko kadan / Aa ba keina
	Etes-vous d'accord?	6 Non / aa 7 Oui / li / Oho
		8 Oui tout à fait / li korai kuwa / Oho yadin deyno
gse2	10_8.1_fu Si quelqu'un ne veut pas que vous fassiez quelque chose, vous pouvez trouver un moyen de faire ce que vous voulez faire quand même.	5 Non pas du tout / aa ko kadan / Aa ba keina
	Etes-vous d'accord?	6 Non / aa 7 Oui / li / Oho
		8 Oui tout à fait / li korai kuwa / Oho yadin deyno
gse3	10_8.2 C'est facile pour vous de rester sur le chemin que vous vous êtes tracés et d'accomplir vos buts dans la vie.	5 Non pas du tout / aa ko kadan / Aa ba keina
	Etes-vous d'accord?	6 Non / aa 7 Oui / li / Oho
		8 Oui tout à fait / li korai kuwa / Oho yadin deyno
gse4	10_8.3 Vous avez confiance que vous êtes capable de bien faire face aux événements inattendus.	5 Non pas du tout / aa ko kadan / Aa ba keina
	Etes-vous d'accord?	6 Non / aa 7 Oui / li / Oho
		8 Oui tout à fait / li korai kuwa / Oho yadin deyno
gse7	10_8.4 Vous pouvez rester calme lorsque vous êtes confrontée à des difficultés car vous avez les capacités de vous adapter.	5 Non pas du tout / aa ko kadan / Aa ba keina
	Etes-vous d'accord?	6 Non / aa 7 Oui / li / Oho
		8 Oui tout à fait / li korai kuwa / Oho yadin deyno
gse8	10_8.5 Quand vous devez régler un problème, vous pouvez habituellement trouver plusieurs solutions.	5 Non pas du tout / aa ko kadan / Aa ba keina
	Etes-vous d'accord?	6 Non / aa 7 Oui / li / Oho
		8 Oui tout à fait / li korai kuwa / Oho yadin deyno
gse9	10_8.6 Si vous vous retrouvez dans une situation difficile , vous pouvez habituellement trouver une solution.	5 Non pas du tout / aa ko kadan / Aa ba keina
	Etes-vous d'accord?	6 Non / aa 7 Oui / li / Oho



Field	Question	Answer
ros4		Oui tout à fait / li korai 8 kuwa / Oho yadin deyno
	10_9.1 Vous êtes capable de faire les choses aussi bien que la plupart des gens.	Non pas du tout / aa ko 5 kadan / Aa ba keina
	Etes-vous d'accord?	6 Non / aa 7 Oui / li / Oho
		Oui tout à fait / li korai 8 kuwa / Oho yadin deyno
destiny		Non pas du tout / aa ko 5 kadan / Aa ba keina
	10_12.1 Est-ce que vous pensez que vous avez un pouvoir sur votre propre destin?	6 Non / aa 7 Oui / li / Oho
	Etes-vous d'accord?	Oui tout à fait / li korai 8 kuwa / Oho yadin deyno
		- 5 DIEU (NE PAS LIRE) 5 5
god_bless		1 oui, certainement 2 oui, probablement
	god_bless Ces jours-ci, pensez-vous que vous avez la bénédiction de Dieu ?	3 peut-être 4 non, probablement pas
		5 non, certainement pas
		Non pas du tout / aa ko 5 kadan / Aa ba keina
ce3_new	10_8.7 Vous pouvez compter sur les gens de votre village pour vous aider financièrement si vous faites face à des difficultés.	6 Non / aa 7 Oui / li / Oho
	Etes-vous d'accord?	Oui tout à fait / li korai 8 kuwa / Oho yadin deyno
		Non pas du tout / aa ko 5 kadan / Aa ba keina
	10_8.8 Je travaille régulièrement avec d'autres membres de ma communauté pour atteindre des objectifs communs qui améliorent nos vies.	6 Non / aa 7 Oui / li / Oho
worktogether_new	Etes-vous d'accord?	Oui tout à fait / li korai 8 kuwa / Oho yadin deyno
		Non pas du tout / aa ko 5 kadan / Aa ba keina
	10_17.81 Vous pouvez compter sur l'aide des femmes de votre village quand vous avez de difficultés.	6 Non / aa 7 Oui / li / Oho
	Êtes-vous d'accord ?	Oui tout à fait / li korai 8 kuwa / Oho yadin deyno

Field	Question	Answer
scs3_new	10_13.2 Quand vous prenez une décision, il est important de prendre en compte les opinions d'autres membres de votre communauté.  Etes-vous d'accord?	Non pas du tout / aa ko
		5 kadan / Aa ba keina
		6 Non / aa
		7 Oui / li / Oho
		8 Oui tout à fait / li korai kuwa / Oho yadin deyno
scs5_new	10_13.3 Vous aimez être unique et différente d'autres membres de votre communauté.  Etes-vous d'accord?	-
		5 DIEU (NE PAS LIRE)
		5
		5
		Non pas du tout / aa ko
tg1_new	10_14.1 C'est votre devoir de prendre soin des personnes de votre village, même quand vous devez vous sacrifier.  Etes-vous d'accord?	5 kadan / Aa ba keina
		6 Non / aa
		7 Oui / li / Oho
		8 Oui tout à fait / li korai kuwa / Oho yadin deyno
		-
tg4_new2	10_14.2 Vous devez toujours respecter les décisions prises par votre ménage, même si vous n'êtes pas d'accord.  Etes-vous d'accord?	5 DIEU (NE PAS LIRE)
		5
		5
		Non pas du tout / aa ko
		5 kadan / Aa ba keina
1352	AGENT ENQUETEUR : S'assurer que le répondant est toujours seul pour cette section.	6 Non / aa
		7 Oui / li / Oho
		8 Oui tout à fait / li korai kuwa / Oho yadin deyno
		-
		5 DIEU (NE PAS LIRE)

los1

10\_10.1 Je voudrais maintenant vous demander comment vous vous sentez proche par rapport à **votre ménage**.

Cette main vous représente, et l'autre représente votre ménage. Par rapport à votre ménage, est-ce que vous vous sentez plutôt :

- **indépendant** , comme cela *[écarter les mains plus largement que vos épaules]*
- **proche** , comme cela *[écarter les mains à la largeur de vos épaules]*
- **uni** , comme cela *[placer les mains un peu plus proches]*
- ou **intégré** , comme cela *[mains jointes]*

- 1 Position 1 = indépendant,
- 2 Position 2 = proche,
- 3 Position 3 =uni,
- 4 Position 4 = intégré

*Veiller à ne pas laisser les mains dans l'une des positions décrites*

los2

10\_10.2 Je voudrais maintenant vous demander comment vous vous sentez proche par rapport à **votre communauté**. Cette main vous représente, et l'autre représente votre communauté. Par rapport à votre communauté, est-ce que vous vous sentez plutôt :

- **indépendant** , comme cela *[écarter les mains plus largement que vos épaules]*
- **proche** , comme cela *[écarter les mains à la largeur de vos épaules]*
- **uni** , comme cela *[placer les mains un peu plus proches]*
- ou **intégré** , comme cela *[mains jointes]*

- 1 Position 1 = indépendant,
- 2 Position 2 = proche,
- 3 Position 3 =uni,
- 4 Position 4 = intégré

*Veiller à ne pas laisser les mains dans l'une des positions décrites*

los3

10\_10.3 Je voudrais maintenant vous demander comment vous vous sentez proche par rapport à **votre mari**. Cette main vous représente, et l'autre représente votre mari. Par rapport à votre mari, est-ce que vous vous sentez plutôt :

- **indépendant** , comme cela *[écarter les mains plus largement que vos épaules]*
- **proche** , comme cela *[écarter les mains à la largeur de vos épaules]*
- **uni** , comme cela *[placer les mains un peu plus proches]*
- ou **intégré** , comme cela *[mains jointes]*

- 1 Position 1 = indépendant,
- 2 Position 2 = proche,
- 3 Position 3 =uni,
- 4 Position 4 = intégré
- 
- 6 non-applicable
- 6

*Veiller à ne pas laisser les mains dans l'une des positions décrites*

1359

Je vais maintenant vous parler de la façon dont vous vous êtes sentie au cours des sept derniers jours.Pensez s'il vous plait aux 7 derniers jours, du [dire le jour de l'entretien] dernier à hier [dire le jour d'hier]. Je vais vous poser des questions sur la manière dont vous vous êtes sentie durant cette période. Pour chaque question, vous allez me dire combien de jours vous vous êtes sentie ainsi durant les 7 derniers jours. Sachez que les réponses que vous donnez seront traités avec beaucoup de confidentialité. D'accord?

Nous allons utiliser les roches pour représenter le nombre de jours.

## Field

## Question

## Answer

Si vous mettez toutes les roches (mettre 7 roches), ça veut dire que ça arrive tous les jours.

Si c'est arrivé quatre fois durant la dernière semaine, on peut mettre 4 roches.

Si c'est jamais, on peut ne rien (aucune roche ) mettre.

Par exemple, si vous me demandez combien de jours au cours de la dernière semaine je suis embarqué dans une voiture, je vais dire 4 jours, alors je mets 4 roches.

Un autre exemple : si vous me demandez combien de jours au cours de la dernière semaine je suis allé(e) chercher de l'eau, je vais répondre tous les jours, alors je mets toutes les 7 roches.

Finalement, si vous me demandez combien de jours au cours de la dernière semaine j'ai été travailler dans les champs, je vais répondre jamais, alors je ne mets aucune roche.

On peut commencer?

0 0 jours / pierres

1 1 jour / pierre

10\_16 Dites-moi, au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :

2 2 jours / pierres

3 3 jours / pierres

4 4 jours / pierres

Les détails de la vie quotidienne vous ont dérangé plus que d'habitude.

5 5 jours / pierres

6 6 jours / pierres

7 7 jours / pierres

0 0 jours / pierres

1 1 jour / pierre

10\_16.1 Maintenant, au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :

2 2 jours / pierres

3 3 jours / pierres

4 4 jours / pierres

Vous avez eu du mal à vous concentrer sur ce que vous faisiez

5 5 jours / pierres

6 6 jours / pierres

7 7 jours / pierres

10\_16.2 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :

0 0 jours / pierres

1 1 jour / pierre

2 2 jours / pierres

Vous vous êtes sentie triste.

3 3 jours / pierres

cd1

cd2

cd3\_new

Field	Question	Answer
cd4		4 4 jours / pierres
		5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
	10_16.3 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :	2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
	Vous avez senti que tout ce que vous faisiez a pris toute votre énergie	5 5 jours / pierres
cd5		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
	10_16.5 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :	2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
	Vous avez été confiante en l'avenir	5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
cd6_new		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
	10_16.6 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :	2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
	Vous êtes-vous sentie nerveuse, tendue ou inquiète.	5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
cd7		2 2 jours / pierres
	10_16.7 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :	3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
	Vous avez eu du mal à dormir paisiblement	5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
	10_16.8 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :	1 1 jour / pierre
		2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
cd8		4 4 jours / pierres

Field	Question	Answer
cd9	10_16.9 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :  Vous vous êtes sentie seule	5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
		2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
		5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
cd10_new	10_16.10 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :  Vous étiez si fatiguée que vous ne pouviez rien entreprendre.	7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
		2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
		5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
useless	10_16.12 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous :  Vous vous êtes sentie inutile.	1 1 jour / pierre
		2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
		5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
		2 2 jours / pierres
srq1	10_17.10 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous :  Eu des maux de tête?	3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
		5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
		2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
srq3	10_17.3 Au cours des sept derniers jours, combien de jours :  Votre digestion a été mauvaise?	5 5 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		2 2 jours / pierres
		1 1 jour / pierre

Field	Question	Answer
srq4	10_17.4 Au cours des sept derniers jours, combien de jours :  Vous avez eu des difficultés à remplir vos responsabilités familiales?	6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
		2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
		5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
srq5	10_17.5 Dites-moi, au cours des sept derniers jours, combien de jours :  Vous avez eu des difficultés dans votre travail quotidien?	0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
		2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
		5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
role	10_17.60 Connaissez-vous personnellement des personnes qui ont <b>réussi dans leur vie</b> ?  (Enquêteur : ne pas donner d'exemple de réussite) Combien de personnes ?	
		1 1 A eu de la chance
		2 2 Est très intelligent(e)
		3 3 A travaillé dur
		4 4 Avait beaucoup d'argent
		5 5 au départ ou le soutien financier d'autres
		-
		5 Dieu (NE PAS LIRE)
		5
		-
success	10_12.2 Vous allez maintenant penser à la personne que vous connaissez qui a <b>le mieux réussi financièrement</b> .  Selon vous, comment cette personne a-t-elle eu ce succès ? Donner la raison principale . (Enquêteur : lire les réponses possibles)	7 7 Autre
		7
		7
success_o	Quelle autre raison ?	
gp_consent > SECTION 10 : PSYCHO-SOCIALE (Répondante) > g_tips		

## Field

## Question

## Answer

soc\_tips

10\_17.61 Imaginons que vous avez une question concernant le déroulement de votre activité génératrice de revenue.

En dehors des gens de votre ménage, y a t-il des gens dans le village/quartier auprès de qui vous pourriez demander conseil à tout moment ?

Combien de personnes ?

*Si "non", écrivez 0. S'ils n'ont pas d'activité, reformuler : "questions sur le démarrage d'une activité potentielle."*

soc\_tips\_in

10\_17.62 En dehors des gens de votre ménage, au cours des 6 dernières mois, combien de personnes sont venues vers vous pour demander conseils

concernant **leur activité activité génératrice de revenue** ?

*Si "non", écrivez 0.*

other\_market

other\_market Imaginons que vous souhaitiez vendre plus de produits sur plus de marchés que vous ne le faites actuellement.

Imaginons que vous souhaitiez vendre vos produits sur plus de marchés que vous ne le faites actuellement. En dehors des gens de votre ménage, y a-t-il des gens à qui vous pourriez confier la vente de vos produits sur un nouveau marché?" [Si non, écrivez 0] [Si oui...] "Combien?"  
*0 si "non"*

gp\_consent > SECTION 10 : PSYCHO-SOCIALE  
(Répondante) > g\_confl

soc\_confl

10\_17.65 Imaginons que vous avez une dispute avec quelqu'un dans votre ménage ou village.

En dehors des gens de votre ménage, y a t-il des gens dans le village/quartier à qui vous pourriez demander conseil à tout moment ?

Combien de personnes ? Da ni nda boro fo na care me hatta ni windo ra wala kwaara ra

Kaà na ka ni windo borey, boro yaà go no kwaara ra / kura ra kaà ga ni ga saawara alwaati kaà ni tunu. Boro marje ?  
*Si "non", écrivez 0.*

soc\_confl\_in

10\_17.66 Au cours des 6 dernières mois, combien de personnes hors du ménage sont venues vers vous

**pour vous demander du conseil concernant une dispute avec un membre du ménage ou quelqu'un dans le village. ?**



Field	Question	Answer
partic	<p><i>Si "non", écrivez 0.</i></p> <p>10_17.67 Participez-vous à des groupes ou des associations ces jours-ci au cours des <b>2 derniers mois</b> , comme par exemple une association de jeunes, association de femmes, de tontines, AVEC ou groupement de commerçants, etc...?</p> <p>Combien de groupes ?</p> <p><i>Si "non", écrivez 0.</i></p> <p>Au cours des <b>12 derniers mois</b> , avez-vous occupé un poste de responsabilité dans un groupe, comme par exemple président/chef, secrétaire, trésorier, ou autre ?</p> <p>Combien de postes (dans différents groupes ) au cours des 12 derniers mois?</p> <p><i>Si "non", écrivez 0.</i></p> <p>Avez-vous donné de l'argent à un fond pour des projets communautaires au cours de deux derniers mois ? [SI NON, ECRIVEZ "0"]</p> <p>[SI OUI...] Combien avez-vous donné au cours de <b>deux derniers mois</b> ?</p> <p>Avez-vous donné du temps aux activités communautaires au cours des deux derniers mois ? [SI NON, ECRIVEZ "0"]</p> <p>[SI OUI...] Combien de jours avez-vous consacré aux activités communautaire au cours des <b>deux derniers mois</b> ?</p>	<p>1 est digne de confiance, 9 1 indignes de confiance</p> <p>2 sont dignes de confiance , 2 8 indignes de confiance</p> <p>3 sont dignes de confiance, 3 7 indignes de confiance</p> <p>4 sont dignes de confiance, 4 6 indignes de confiance</p> <p>5 sont dignes de confiance, 5 5 indignes de confiance</p> <p>6 sont dignes de confiance, 6 4 indignes de confiance</p> <p>7 sont dignes de confiance, 7 3 indignes de confiance</p> <p>8 sont dignes de confiance, 8 2 indignes de confiance</p> <p>9 sont dignes de confiance, 9 1 indigne de confiance</p>
soc_post		
aut_fond		
aut_volu		
for_trust_1	<p>10_17.78 Sur 10 personnes dans village, combien sont des personnes honnêtes et dignes de confiance?</p>	










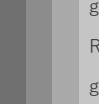










Field	Question	Answer
enemy	10_17.80 Y a-t-il des gens qui vous détestent, personnellement, au point de souhaiter votre échec ou d'essayer de saboter votre progression ou succès ?	10 sont dignes de confiance, 0 indigne de confiance 0 non - personne 1 oui, un ou deux 2 oui, quelques-uns 3 oui, beaucoup
gp_consent > SECTION 10 : PSYCHO-SOCIALE (Répondante) > g_tens		
tens_comm	tens_comm Chaque <b>communauté</b> a des tensions qui perturbent la paix de temps en temps.  Au cours des 6 derniers mois, y a-t-il de la tension entre les membres de votre communauté ?	0 Non, pas du tout 1 Oui, un peu 2 Oui, modérée 3 Oui, beaucoup
tens_house	tens_house Chaque <b>ménage</b> a des tensions qui perturbent la paix de temps en temps.  Au cours des 6 derniers mois, avez-vous eu des tensions avec d'autres membres de votre ménage?	0 Non, pas du tout 1 Oui, un peu 2 Oui, modérée 3 Oui, beaucoup
succeed_others	10_18 Pour avoir de bonnes activités génératrices de revenu, pensez-vous qu'il vaut mieux travailler seul au sein de la famille, ou bien travailler avec des gens hors de la famille ?	travailler seul au sein de la famille 1 travailler avec des gens hors de la famille 2
institution1	Si un membre de votre famille a une urgence médicale, pouvez-vous accéder à un centre de santé où il sera soigné ?	1 oui 0 non
institution2	S'il y a un délit dans votre village, comme un vol ou une agression, pouvez-vous compter sur la police ou d'autres forces de l'ordre pour intervenir ?	1 oui 0 non
ment_who_present	Qui était présent pendant la section en plus de la répondante?  Si la répondante était seule, cochez la première option. <i>Enquêteur: NE PAS LIRE CETTE QUESTION</i>	La bénéficiaire était seule pendant toute la section 0 1 Des hommes du ménage D'autres femmes dans le ménage 2 3 Des enfants du ménage Des hommes hors du ménage 4 Des femmes hors du ménage 5 Autre femme répondante 6 était seule pendant toute la section
resp_mental	AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	

Field	Question	Answer
resp_whynotbenef	AGENT ENQUETEUR : Pourquoi le repondant pour la partie relations, preferences, ou psycho-sociale n'était pas le bénéficiaire ?	
gp_consent > Mesures productifs     REPONDANT : Bénéficiaire		
note_mesures	Nous allons maintenant parler de mesures d'accompagnement productives. Les mesures d'accompagnement productives comprenaient le groupe AVEC, coach/ l'entraîneur, les formations et d'autres mesures.	
gp_consent > Mesures productifs     REPONDANT : Bénéficiaire > g_mes1		
mes_better	T.01 Pensez-vous que votre situation est meilleure ou pire après <b>les mesures d'accompagnement productifs</b> ?	5 Beaucoup mieux 4 Un peu mieux 3 Le même 2 Un peu plus mal 1 Bien pire
mes_better_ten	T.02 Selon vous, combien de femmes bénéficiaires sur 10 ont une meilleure situation après <b>les mesures d'accompagnement productifs</b> ?	
mes_husband	T.03 Votre mari [ou autres membres du ménage] était-il(s) contre <b>les mesures d'accompagnement productifs</b> ?	1 Oui, et il(s) continuent de l'être 2 Oui, mais seulement au début 0 Non
mes_husband_ten	T.04 Combien de bénéficiaires sur 10 ont des maris ou membres du ménage qui étaient <b>contre</b> les mesures d'accompagnement productifs??	
mes_tens	T.05 Y avait-il des tensions au sein de votre ménage au sujet de <b>la participation aux mesures d'accompagnement productifs</b> ?	3 oui, beaucoup ; 2 oui, plus ou moins 1 oui, un peu ; 0 non
mes_avec_d	T.06 Avez-vous participé aux activités du groupe <b>AVEC</b> ? (même pour juste une seule réunion)	1 oui 0 non
mes_avec_ab	T.07 Avez-vous déjà été absente à l'une des rencontres du groupe <b>AVEC</b> ?	1 oui 0 non
mes_avec_ab_n	T.08 Combien de fois avez-vous été absente au cours des 10 dernières rencontres ?	
mes_avec_excl	T.09 Avez-vous déjà été exclue du groupe AVEC à un moment donné ?	1 oui 0 non
mes_avec_excl_w	T.09b Pourquoi ?	
mes_video_d	T.10 Vous, ou quelqu'un d'autre dans le ménage a-t-il vu une <b>vidéo</b> (FILM) en rapport avec le programme ? /	1 oui 0 non
mes_video_who	T.11 Qui dans le ménage a vu la vidéo ? [liste des membres du ménage lors de la vraie enquête]	

Field	Question	Answer
mes_acv_d	T.12 Est-ce que vous ou quelqu'un d'autre dans le ménage a- t-il suivi une formation sur les compétences en vie, " <b>ACV</b> " ?	1 oui 0 non
gp_consent > Mesures productifs     REPONDANT : Bénéficiaire > g_acv		
mes_acv_days	T.12a Au total, à combien de jours de formations ACV avez-vous (la bénéficiaire) participé ? <i>[Une demi-journée de formation = 0.5 jours]. [</i>	
mes_acv_who	T.12b Qui dans le ménage à suivi la formation sur les compétences en vie, « ACV » ?	
mes_germe_d	T.13 Est-ce que vous ou quelqu'un d'autre dans le ménage a t- il suivi une formation sur les compétences en AGR et micro-entrepreneuriat, " <b>GERME</b> " ?	1 oui 0 non
gp_consent > Mesures productifs     REPONDANT : Bénéficiaire > g_germe		
mes_germe_days	T.13a Au total, à combien de jours de formations GERME avez-vous (la bénéficiaire) participé ? <i>[Une demi-journée de formation = 0.5 jours).</i>	
mes_germe_who	T.13b Qui dans le ménage à suivi la formation sur les compétences en AGR et micro-entrepreneuriat, «GERME » ?	
mes_coach_d	T.14 Vous, ou un membre de votre famille a-t-il reçu la visite du <b>COACH</b> à votre domicile ? <i>[</i>	1 oui 0 non
mes_coach_n	T.15 Combien de fois le <b>COACH</b> est venu chez toi depuis le démarrage (début) du programme pour discuter de vos AGR ?	
gp_consent > Mesures productifs     REPONDANT : Bénéficiaire > g_coach		
mes_coach_trust	T.16 Avez-vous fait confiance au coach ?	3 Oui, tout à fait 2 Oui, plus ou moins 1 Oui, un peu 0 Non
mes_coach_tru_ten	T.17 Combien de femmes bénéficiaires sur 10 ont fait confiance au coach ?	
mes_coach_bot	T.18 Le coach a-t-il facilité l'achat des intrants pour le groupe AVEC ?	1 oui 0 non
mes_coach_give	T.19a Avez-vous donné de l'argent au Coach pour une raison quelconque ? <i>[</i>	1 oui 0 non
gp_consent > Mesures productifs     REPONDANT : Bénéficiaire > g_coach_cash		
coach_cash	T.19b Avez -vous donné de l'argent au coach pour...	1 oui 0 non
coach_sal	Contribution a son salaire	1 oui 0 non
coach_inp	Achat des intrants	1 oui

Field	Question	Answer
		0 non
coach_bot	Achat d'autre chose	1 oui
		0 non
coach_o	Autre raison à spécifier	1 oui
		0 non
coach_o_o	Quelle autre raison ?	
note_atleats	Vous avez dit avoir donné de l'argent au COACH, donc vous devez choisir au moins une raison.	
gp_consent > Mesures productifs     REONDANT : Bénéficiaire > coach (1)	(Repeated group)	
gp_consent > Mesures productifs     REONDANT : Bénéficiaire > coach (1) > g_c_bot		
n_bot	Contribution à son salaire	
give_freq	A quelle fréquence lui avez-vous donné de l'argent pour [Contribution à son salaire] ? <i>fois</i>	1 au total
		2 par semaine
give_freq_u	frequence <i>frequence</i>	3 par mois
		4 par 3 mois
		5 par 6 mois
		6 par an
give_last	Combien lui avez-vous donné la dernière fois pour [Contribution à son salaire] ? <i>en FCFA</i>	
give_total	Au total, combien lui avez-vous donné pour [Contribution à son salaire] ? <i>en FCFA</i>	
mes_bourse_d	T.24 A part les transferts réguliers que vous recevez, avez-vous reçu une bourse ou injection de capital du <b>mesures d'accompagnement productifs</b> ? <i>[Z] tché / [H] jaharri</i>	1 oui
		0 non
gp_consent > Mesures productifs     REONDANT : Bénéficiaire > g_b_got		
mes_bourse_xof	T.25 Quel était le montant de cette bourse ou injection de capital? <i>en FCFA</i>	
mes_bourse_when	T.26 Quand l'avez-vous reçu ?	
n_talk	Je vais maintenant poser des questions sur l'utilisation de la bourse que vous avez reçu.	
mes_bourse_gave	T.26a Avez-vous donné une partie ou la totalité de la bourse à quelqu'un d'autre dans le ménage ?	1 oui
		0 non
mes_bourse_who	T.26b A qui ?	

Field	Question	Answer
mes_bourse_gave_xof	T.26c Au total, combien avez-vous donné à ces personnes ? <i>en FCFA</i>	
confirm_all	Confirmez que vous avez donné la totalité de la bourse à quelqu'un d'autre dans le ménage. Si no, retournez en arrière	
gp_consent > Mesures productifs     REPONDANT : Bénéficiaire > g_b_got > g_bour_other	Savez-vous comment cette partie de la bourse a été dépensée ?  Combien FCFA ont-ils dépensé en .. :	
1486	Total donné à autre membres du ménage en FCFA : [ [mes_bourse_gave_xof]] <i>Si non, mettez 0.&lt;br/&gt;si elle ne sait pas ce qu'ils ont fait avec l'argent, inscrivez le montant total qu'elle a transféré aux autres membres du ménage en K - dépenses inconnues.</i>	
bour_g_k	<b>K. Dépenses inconnues</b>	
bour_g_a	A. Nourriture	
bour_g_b	B. Frais d'éducation	
bour_g_c	C. Frais de santé	
bour_g_d	D. Epargne / Tontine	
bour_g_e	E. Intrants agricoles	
bour_g_f	F. Intrants élevage ou animaux	
bour_g_g	G. Autre Investissement dans une activité génératrice de revenu	
bour_g_h	H. Transferts monétaires a d'autres membres de votre ménage	
bour_g_i	I. Transferts monétaires a d'autre ménages	
bour_g_j	J. Autres dépenses a spécifier	
bour_g_j_o	Quel autre dépense ?	
note_doesntadd	Attention ! [sum_bour_other] XOF doit être égal à [mes_bourse_gave_xof] XOF	
gp_consent > Mesures productifs     REPONDANT : Bénéficiaire > g_b_got > g_bour_dec		
bour_dec_note	Avez-vous aidé à décider de cette dépense ? / Etiez vous impliquée dans cette décision ?	1 oui 0 non
bour_dec_k	<b>K. Dépenses inconnues</b>	1 oui 0 non
bour_dec_a	A. Nourriture	1 oui 0 non
bour_dec_b	B. Frais d'éducation	1 oui 0 non
bour_dec_c	C. Frais de santé	1 oui

Field	Question	Answer
		0 non
 bour_dec_d	D. Epargne / Tontine	1 oui
		0 non
 bour_dec_e	E. Intrants agricoles	1 oui
		0 non
 bour_dec_f	F. Intrants élevage ou animaux	1 oui
		0 non
 bour_dec_g	G. Autre Investissement dans une activité génératrice de revenu	1 oui
		0 non
 bour_dec_h	H. Transferts monétaires a d'autres membres de votre ménage	1 oui
		0 non
 bour_dec_i	I. Transferts monétaires a d'autre ménages	1 oui
		0 non
 bour_dec_j	[bour_g_j_o]	1 oui
		0 non
 show_bourse_left	Montant de la bourse restant = [mes_bourse_xof] - 0 = [bourse_left]	
 1523	Je vais maintenant vous poser des questions sur l'utilisation (du reste de) la bourse que vous avez reçu : [bourse_left] XOF	
 gp_consent > Mesures productifs     REPONDANT : Bénéficiaire > g_b_got > g_bour_d		
 note_bot	T.27 Avez-vous utilisé le [bourse_left] FCFA pour acheter ....	1 oui
		0 non
 bour_d_a	A. Nourriture	1 oui
		0 non
 bour_d_b	B. Frais d'éducation	1 oui
		0 non
 bour_d_c	C. Frais de santé	1 oui
		0 non
 bour_d_d	D. Epargne / Tontine	1 oui
		0 non
 bour_d_e	E. Intrants agricoles	1 oui
		0 non
 bour_d_f	F. Intrants élevage ou animaux	1 oui
		0 non
 bour_d_g	G. Autre Investissement dans une activité génératrice de revenu	1 oui
		0 non
 bour_d_i	I. Transferts monétaires a d'autre ménages	1 oui
		0 non
 bour_d_j	J. Autres dépenses a spécifier	1 oui

Field	Question	Answer
		0 non
bours_d_j_o	Autre dépense :	
gp_consent > Mesures productifs     REONDANT : Bénéficiaire > g_b_got > g_bour_amt		
note_amount	T.28 Combien de la bourse (restante) <b>[[bourse_left] FCFA]</b> avez-vous utilisé pour ...	
bour_amt_a	A. Nourriture	
bour_amt_b	B. Frais d'éducation	
bour_amt_c	C. Frais de santé	
bour_amt_d	D. Epargne / Tontine	
bour_amt_e	E. Intrants agricoles	
bour_amt_f	F. Intrants élevage ou animaux	
bour_amt_g	G. Autre Investissement dans une activité génératrice de revenu	
bour_amt_i	I. Transferts monétaires a d'autre ménages	
bour_amt_j	J. [bours_d_j_o]	
note_error_sum	display: 0 Attention: erreur de sommation !	
gp_consent > Mesures productifs     REONDANT : Bénéficiaire > g_b_got > g_bour_who		
note_decide	T.29 Cette dépense a été décidée par ...	
bour_who_a	A. Nourriture	
bour_who_b	B. Frais d'éducation	
bour_who_c	C. Frais de santé	
bour_who_d	D. Epargne / Tontine	
bour_who_e	E. Intrants agricoles	
bour_who_f	F. Intrants élevage ou animaux	
bour_who_g	G. Autre Investissement dans une activité génératrice de revenu	
bour_who_i	I. Transferts monétaires a d'autre ménages	
bour_who_j	J. [bours_d_j_o]	
mes_other	En plus de <b>[[benef_name]]</b> , y a-t-il des autres bénéficiaires des mesures productifs dans le ménage ?	1 oui 0 non
mes_other_who	Qui d'autre ?	
gp_consent > Mesures productifs     REONDANT : Bénéficiaire > g_feedback		
note_type	Rappelez-vous que les mesures d'accompagnement sont arrivés dans votre village pendant les années 2017 et 2018 et on vous a proposé des mesures d'accompagnement, y compris :	
capital	groupe AVEC (Z: Zouba/zouba satey kan ga garaou dan, H: Coundia assussu da bachi)	



Field	Question	Answer
<div></div> <div>social</div>	coaching	
	formation GERME (Z: Bonfera kan ga tchabé mata kan ir ga ir fataoutchey haouzou ,H: Horo bissa kan tahiyaannaa )	
	injection capital/bourse (Z: tché, H: jaharri)	
	groupe AVEC (Z: Zouba/zouba satey kan ga garaou dan, H: Coundia assussu da bachi)	
	coaching	
<div></div> <div>full</div>	formation GERME (Z: Bonfera kan ga tchabé mata kan ir ga ir fataoutchey haouzou , H: Horo bissa kan tahiyaannaa )	
	Formation ACV [Z: Sandey bonzayan bonfera , H: Horo bissa kan halayé raoua ]	
	Film [Z: sandey bonfera filmo; H: Cinema wayé kay ]	
	groupe AVEC (Z: Zouba/zouba satey kan ga garaou dan, H: Coundia assussu da bachi)	
	coaching	
<div></div> <div>note_all</div>	formation GERME (Z: Bonfera kan ga tchabé mata kan ir ga ir fataoutchey haouzou , H: Horo bissa kan tahiyaannaa )	
	Formation ACV [Z: Sandey bonzayan bonfera , H: Horo bissa kan halayé raoua ]	
	Film [Z: sandey bonfera filmo; H: Cinema wayé kay ]	
	injection capital/bourse (tché, jaharri)	
	Imaginez que les mesures d'accompagnement n'ont pas arrivé à votre village et que vous n'avez pas reçu de [mesure d'accompagnements spécifiques au village] et que vous n'avez reçu <b>que le cash transfert classique.</b>	
<div></div> <div>feedback_act1</div>	Vous avez dit que vous avez géré une activité génératrice de revenu non-agricole au cours des 12 derniers mois. Auriez-vous géré une activité génératrice de revenu non-agricole sans les mesures d'accompagnement ?	1 oui 0 non
	Vous avez dit que vous n'avez pas géré d'activité génératrice de revenus agricoles au cours des 12 derniers mois. Auriez-vous géré une activité génératrice de revenus non agricole sans les mesures d'accompagnement ?	1 oui 0 non
<div></div> <div>feedback_meals</div>	Vous avez dit que vous avez mangé au moins deux repas [[meals]] jours sur les 7 derniers. Combien de jours au cours des sept derniers jours auriez-	

Field	Question	Answer
	vous mangé au moins deux repas si vous n'aviez pas reçu les mesures d'accompagnement ?	
feedback_meat	Vous avez dit que vous avez mangé de la viande/poisson <b>[div_meat]</b> jours sur les 7 derniers. Combien de jours par semaine auriez-vous mangé de la viande si vous n'aviez pas reçu les mesures d'accompagnement?	
feedback_veg	Vous avez dit que vous avez mangé des légumes <b>[div_veg]</b> jours sur les 7 derniers. Combien de jours par semaine auriez-vous mangé des légumes si vous n'aviez pas reçu les mesures d'accompagnement?	
feedback_most_profit	Vous avez dit que vous avez fait <b>[0]</b> FCFA en chiffre d'affaires au cours des trente derniers jours dans votre activité non-agricole le plus profitable. Combien de FCFA croyez-vous que vous auriez gagné en chiffre d'affaires au cours des trente derniers jours si vous n'aviez pas reçu les mesures d'accompagnement ?	
feedback_all_profit	Vous avez dit tout à l'heure que vous faites <b>[0]</b> FCFA en chiffre d'affaires au cours des trente derniers jours au dans toutes les activités non-agricoles dont vous ete propriétaire / gérante . Combien de FCFA croyez-vous que vous auriez gagné chiffre d'affaires au cours des trente derniers jours si vous n'aviez pas reçu les mesures d'accompagnement ?	
resp_mesures	AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	
1608	II. Partie Chef du ménage -> Changement du répondant	
gp_consent > Section 11 : Consommation Alimentaire (Chef Du Ménage)		
1612	Section 11 : Consommation Alimentaire (Chef Du Ménage)	
gp_consent > Section 11 : Consommation Alimentaire (Chef Du Ménage) > <b>[[consum1_name]]</b> (1)	(Repeated group)	
consum	11.01 <b>[[consum1_name]]</b> : Votre ménage a-t-il consommé <b>[[consum1_name]]</b> au cours des 7 derniers jours?	1 oui 0 non
gp_consent > Section 11 : Consommation Alimentaire (Chef Du Ménage) > <b>[[consum2_name]]</b> (1)	(Repeated group)	
gp_consent > Section 11 : Consommation Alimentaire (Chef Du Ménage) > <b>[[consum2_name]]</b> (1) > gp_consumcond		
gp_consent > Section 11 : Consommation Alimentaire (Chef Du Ménage) > <b>[[consum2_name]]</b> (1) > gp_consumcond > gp_consum		
1625	11.02 <b>[[consum2_name]]</b> : Quelle est la quantité totale de <b>[[consum2_name]]</b> consommé par le ménage au cours des 7 derniers jours?	
consum_qty	nombre	







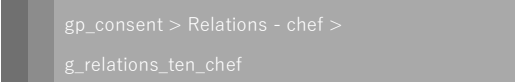




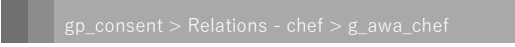
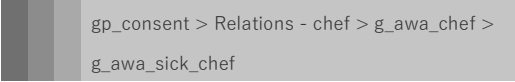


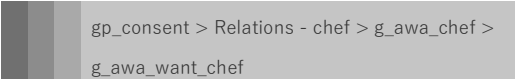
Field	Question	Answer
<div> <div></div> <div>consum_u</div> <div>unité</div> </div>		1 Assiette 4
		1 Botte
		1 Calebasse 5
		1 Verre 6
		1 Gramme 7
		1 Kg 8
		1 Litre 9
		2 Panier 0
		2 Sac de 100 Kg 1
		2 Sac de 50 kg 2
		2 Sachet 3
		2 Tas 4
		2 Tia 5
		2 Tongolo 6
		2 Unité 7
<div> <div></div> <div>consum_u_o</div> <div>Autre unité à spécifier</div> </div>		-
		7 Autre 7
<div> <div></div> <div>consum_prod</div> </div>	11.03 [[consum2_name]] : Parmi cette quantité consommée, quelle est celle qui provient de la production propre du ménage? [ en [consum_u_name] ]	7
	11.04 [[consum2_name]] : Parmi cette quantité consommée, quelle est celle qui provient d'autres sources (non-achète - cadeau, don, paiement en nature etc.)? [ en [consum_u_name] ]	7

Field	Question	Answer
<div> <div></div> <div>consum_bot_freq</div> </div>	11.05 [[consum2_name]] : Quelle est la dernière fois que le [[consum2_name]] a été acheté dans le ménage?	1 Hier
		2 7 dernier jours
		3 30 derniers jours
		4 Plus de 30 jours
		5 Jamais
<div> <div></div> <div>note_stop</div> </div>	Attention ! (Auto-production + Cadeau) ne doit pas être supérieure à la consommation totale	
<div> <div></div> <div>           gp_consent &gt; Section 11 : Consommation Alimentaire (Chef Du Ménage) &gt; [[consum2_name]] (1) &gt; gp_consumcond &gt; gp_consum_bot         </div> </div>		
<div> <div></div> <div>gp_consum_bot</div> </div>	11.06 [[consum2_name]] : Quelle est la quantité du [[consum2_name]] acheté la dernière fois?	1
		Assiette
		4
		1 Botte
		1
		Calebasse
		5
		1
		Verre
		6
		1
		Gramme
		7
		1
		Kg
		8
		1
		Litre
		9
		2
		Panier
		0
		2
		Sac de 100 Kg
		1
		2
		Sac de 50 kg
		2
		2
		Sachet
		3
		2
		Tas
		4
		2
		Tia
		5
		2
		Tongolo
		6
		2
		Unité
		7
<div> <div></div> <div>consum_bot_u</div> </div>	Unité	

Field	Question	Answer
		-
		7
		Autre
		7
		7
 consum_bot_val	11.07 [[consum2_name]] : Quelle est la valeur [total] du [[consum2_name]] acheté la dernière fois? <i>en FCFA ou Naira</i>	
 consum_bot_val_cur	Monnaie :	1 FCFA
		2 Naira
 consum_bot_u_o	Autre unité à spécifier	
 consum_in_bot	11.08 [[consum2_name]] : Combien de [[consum_u_name]] de [[consum2_name]] sont dans un [[consum_u_bot_name]] ?	
 eat_out	11.09 Au cours des sept derniers jours, quelqu'un a-t-il mangé à l'extérieur du ménage (restaurant etc) ?	1 oui
		0 non
gp_consent > Section 11 : Consommation Alimentaire (Chef Du Ménage) > g_eatout		
 eat_out_who	11.10 Qui ?	
 eat_out_xof	11.11 Environ combien d'argent au total a été dépensé en repas à l'extérieur du ménage au cours des sept derniers jours ? <i>en FCFA or Naira</i>	
 eat_out_xof_mon	Monnaie :	1 FCFA
		2 Naira
 eat_share	11.12 Au cours des 7 derniers jours, est-ce qu'une personne non membre du ménage a -t-il bénéficié d'au moins un repas du ménage?	1 oui
		0 non
gp_consent > Section 11 : Consommation Alimentaire (Chef Du Ménage) > g_mealskids		
 eat_kids_days	11.13a Pendant combien de jours un repas a été partagé avec des personnes non membres du ménage, <b>enfants 0-14</b> ?	
 eat_kids_meals	11.14a Combien de repas ont été partagés avec des personnes non membres du ménage, <b>enfants 0-14</b> ?	
 note_issue1	Incohérence ! Retourner en arrière pour corriger	
gp_consent > Section 11 : Consommation Alimentaire (Chef Du Ménage) > g_mealsadults		
 eat_adults_days	11.13b Pendant combien de jours un repas a été partagé avec des personnes non membres du ménage, <b>adults 15+</b> ?	
 eat_adults_meals	11.14b Combien de repas ont été partagés avec des personnes non membres du ménage, <b>adults 15+</b> ?	
 note_issue3	Incohérence ! Retourner en arrière pour corriger	
 resp_consum	AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	
gp_consent > SECTION_emploi_chef		
 1675	SECTION 2. ACTIVITES     REPONDANT : Chef du ménage	
 1676	A. SITUATION EN RAPPORT AVEC L'ACTIVITE (CHEF DE MENAGE)	

Field	Question	Answer
wrk_ag30_chef	2.01 [ Chef du ménage ] : Au cours des <b>30 derniers jours</b> , [ Chef du ménage ] a-t-elle travaillé <b>au moins une heure</b> , avec ou sans rémunération, dans le <b>domaine agricole</b> dans un champ ou un jardin lui appartenant ou appartenant à un autre membre du ménage, que ce soit destiné à la vente ou à la consommation de votre ménage?	1 oui 0 non
wrk_ag12_chef	2.02 [ Chef du ménage ] : Et au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui 0 non
wrk_liv30_chef	2.03 [ Chef du ménage ] : Au cours des <b>30 derniers jours</b> , [ Chef du ménage ] a-t-il travaillé <b>au moins une heure, avec ou sans rémunération, dans l'élevage ?</b> <i>Elevage: s'occuper des animaux (non-domestiques).</i>	1 oui 0 non
wrk_liv12_chef	2.04 [ Chef du ménage ] : Et au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui 0 non
wrk_sal30_chef	2.05 [ Chef du ménage ] : Au cours des <b>30 derniers jours</b> , [ Chef du ménage ] a-t-il travaillé <b>au moins une heure, comme salarié ou apprenti</b> pour une entreprise, pour l'état, pour un patron ou toute autre personne qui n'est pas membre de votre ménage (y compris dans l'agriculture) ?	1 oui 0 non
wrk_sal12_chef	2.06 [ Chef du ménage ] : Et au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui 0 non
wrk_sal_n_chef	2.07 [ Chef du ménage ] : Combien d'activités salariées [ Chef du ménage ] a-t-il mené au cours <b>des 12 derniers mois</b> ? <i>Il s'agit bien des 12 derniers mois.</i>	
wrk_na30_chef	2.08 [ Chef du ménage ] : Au cours des 30 derniers jours, [ Chef du ménage ] a-t-il <b>géré une activité non-agricole</b> (quelle que soit sa taille), avec ou sans rémunération, même pour une heure seulement ? Par exemple, travailler comme artisan, commerçant, autre travail indépendant, un commerce, une activité de transformation, ou rendu un service pour son propre compte ?	1 oui 0 non
wrk_na12_chef	2.09 [ Chef du ménage ] : Et au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui 0 non
note_chef	Assurez-vous que les activités de du ont été enregistrées dans la liste des activités donnés par la bénéficiaire dans la partie AGR. Retourner en arrière à la section AGR pour vérifier les données. Si la bénéficiaire a oublié une activité, ajoutez-la à la fin de la liste des activités.	
not_chef_issue	lien : SECTION 3A: AGR NON AGRICOLES DU MENAGE REpondant : Bénéficiaire  ATTENTION : vous avez dit que le chef gere une activité non-agricole ) mais vous n'avez pas enregistré une activité don't il est gerante / proprio.	
1690	B. EMPLOI SALARIE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS ACTIVITES SALARIEES POUR LE CHEF	
gp_consent > SECTION_emploi_chef > [ Chef du ménage ] :		

Field	Question	Answer
<code>gp_consent &gt; SECTION_emploi_chef &gt; [ Chef du ménage ] : &gt; gp_getsal_chef</code>	2.1 Je voudrais vous poser des questions sur le(s) emploi(s) salarié(s) que [Chef du ménage] a occupé au cours des 12 derniers mois.	
<code>empl_chef</code>	Vous avez dit qu'il a occupé [[wrk_sal_n_chef]] emplois au cours des 12 derniers mois.	
	S'il vous plaît, décrivez le(s) métier(s) ou la profession(s) que [Chef du ménage] a exercé au cours des 12 derniers mois.	
<code>empl1_chef</code>	Qu'est-ce que [[Chef du ménage] a fait dans le cadre de cet emploi?	
<code>empl2_chef</code>	Emploi 1 :	
<code>empl3_chef</code>	Emploi 2 :	
<code>empl4_chef</code>	Emploi 3 :	
<code>empl5_chef</code>	Emploi 4 :	
<code>gp_consent &gt; SECTION_emploi_chef &gt; [ Chef du ménage ] : &gt; [ Chef du ménage ] : (1)</code>	Emploi 5 : (Repeated group)	
<code>gp_consent &gt; SECTION_emploi_chef &gt; [ Chef du ménage ] : &gt; [ Chef du ménage ] : (1) &gt; empl_ask_chef</code>		
<code>empl_type_chef</code>	2.11 [ [empl_name_chef] ] : De quel type d'emploi s'agit-il :	1 Salarié / rémunéré agricole 2 Salarié / rémunéré non-agricole 3 Apprenti - 7 7 Autre, à préciser 7
<code>empl_type_o_chef</code>	Spécifier cet autre type d'emploi	
<code>gp_consent &gt; SECTION_emploi_chef &gt; [ Chef du ménage ] : &gt; [ Chef du ménage ] : (1) &gt; empl_ask_chef &gt; [ Chef du ménage ], [ [empl_name_chef] ] :</code>		
<code>empl_mos_chef</code>	2.12 Combien de mois [Chef du ménage] a-t-il/elle exercé cet emploi [ [empl_name_chef] ] au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	
<code>empl_wks_chef</code>	2.13 Combien <b>de semaines par mois</b> [Chef du ménage] consacre-t-il/elle habituellement à cet emploi [ [empl_name_chef] ] ? <i>Inscrire 0 si moins d'une semaine par mois</i>	
<code>empl_days_chef</code>	2.14 Combien de <b>jours par semaine</b> [Chef du ménage] consacre-t-il/elle habituellement à cet emploi [ [empl_name_chef] ] ?	














Field	Question	Answer
 empl_rev30_chef	2.15 Quel a été le revenu de [Chef du ménage] pour cet emploi [ [empl_name_chef] ] au cours <b>des 30 derniers jours</b> ? <i>en FCFA ou Naira Inscrire 0 si la personne n'a pas travaillé au cours des 30 derniers jours</i>	
 empl_rev12_chef	2.16 Quel a été le revenu de [Chef du ménage] pour cet emploi [ [empl_name_chef] ] au cours <b>des 12 derniers mois</b> ? <i>Revenu dans les 12 derniers mois = somme des revenus sur toute la période;&lt;br/&gt;En FCFA ou Naira</i>	
 empl_rev_cur_chef	Monnaie	1 FCFA 2 Naira
 resp_empl_chef	2.17 AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	
 chef_here	Le chef de ménage est présent et répond ? (Si oui, nous ferons la sections sur les relations avec le chef, si non, nous la sauterons. Ne la sautez que dans de très rares cas où le chef de ménage se trouve à l'extérieur de la zone d'enquête !)	1 oui 0 non
 gp_consent > Relations - chef		
 gp_consent > Relations - chef > g_relations_ten_chef		
 ten_mentravel_chef	new_8 Combien d'hommes sur 10 pensent que les femmes <b>ne devraient pas aller</b> librement dans d'autres villages ou villes ?	
 ten_womentravel_chef	new_9 Combien de femmes sur 10 pensent que les femmes <b>ne devraient pas aller</b> librement dans d'autres villages ou villes ?	
 ten_menown_chef	new_10 Combien d'hommes sur 10 pensent que les femmes ne devraient pas posséder leur propre activité génératrice de revenu ?	
 ten_womenown_chef	new_11 Combien de femmes sur 10 pensent que les femmes ne devraient pas posséder leur propre activité génératrice de revenu ?	
 gp_consent > Relations - chef > g_awa_chef		
 gp_consent > Relations - chef > g_awa_chef > g_awa_sick_chef		
 awa_sick_chef	new_12 Imaginez qu'Awa vit dans votre village et qu'elle a 3 enfants, une co-épouse et un mari. Son mari <b>tombe malade</b> et il ne peut pas travailler. Pensez-vous qu'elle devrait commencer une activité non agricole ?	1 oui 0 non
 awa_sick_other_chef	new_13 Awa ou son mari seraient-ils mal vus par la plupart des gens du village si elle commençait une activité parce qu'il était malade ?	1 Awa serait mal vue par la plupart des gens 2 Le mari serait mal vu par la plupart des gens 3 La plupart des gens verraient mal les deux. 0 Ni l'un ni l'autre ne seraient mal vus par la plupart des gens
 gp_consent > Relations - chef > g_awa_chef > g_awa_want_chef		



Field	Question	Answer
<div></div> <div>awa_want_chef</div>	new_14 Imaginez qu'Awa ait 3 enfants, une co-épouse et un mari.	
	Maintenant, imaginez que le mari d'Awa n'est pas malade, mais <b>qu'elle veut</b>	1 oui
	simplement commencer une activité non agricole. Devrait-elle commencer une activité non agricole ?	0 non
<div></div> <div>awa_want_other_chef</div>		1 Awa serait mal vue par la plupart des gens
	new_15 Awa ou son mari seraient-ils mal vus par la plupart des gens du village si elle commençait une activité non-agricole ?	2 Le mari serait mal vu par la plupart des gens
		3 La plupart des gens verraient mal les deux.
<div></div> <div>awa_want_men_chef</div>		Ni l'un ni l'autre ne seraient
		0 mal vus par la plupart des gens
	new_16 En moyenne, dans votre village, combien d'hommes sur 10 pensent qu'elle devrait démarrer une entreprise non agricole ?	
<div></div> <div>awa_want_women_chef</div>		
	new_17 En moyenne dans votre village, combien de femmes sur 10 pensent qu'elle devrait démarrer une entreprise non agricole ?	
gp_consent > Relations - chef > g_awa_chef > g_awa_nokids_chef		
<div></div> <div>awa_nokids_chef</div>	new_18 Et si Awa n'avait pas d'enfants ? Devrait-elle alors commencer une activité ?	1 oui
		0 non
		1 Awa serait mal vue par la plupart des gens
<div></div> <div>awa_nokids_other_chef</div>		2 Le mari serait mal vu par la plupart des gens
	new_19 Awa ou son mari seraient-ils mal vus par la plupart des gens de la communauté si elle commençait une activité parce qu'elle le voulait, si elle n'avait pas d'enfants ?	3 La plupart des gens verraient mal les deux.
	<i>"mal vu" &lt;br/&gt;Hausa : Kaallon banza / Zoubda moutountchi&lt;br/&gt;Djerma: Issi-gouna-da-mondouma hanno</i>	Ni l'un ni l'autre ne seraient
<div></div> <div>awa_nokids_other_chef</div>		0 mal vus par la plupart des gens
gp_consent > Relations - chef > g_awa_chef > g_awa_travel_chef		
<div></div> <div>awa_travel_chef</div>	new_20 Awa a 3 enfants, une co-épouse et un mari. Le mari d'Awa n'est pas malade et elle veut commencer une activité, <b>mais elle doit voyager à l'extérieur du village</b> pour vendre ses produits. Devrait-elle faire l'activité si elle doit voyager à l'extérieur du village ?	1 oui
		0 non
		1 Awa serait mal vue par la plupart des gens
<div></div> <div>awa_travel_other_chef</div>		2 Le mari serait mal vu par la plupart des gens
	new_21 Awa ou son mari seraient-ils mal vus par la plupart des gens de la communauté si elle voyageait à l'extérieur du village pour son activité ?	3 La plupart des gens verraient mal les deux.
	<i>"mal vu" &lt;br/&gt;Hausa : Kaallon banza / Zoubda moutountchi&lt;br/&gt;Djerma: Issi-gouna-da-mondouma hanno</i>	

Field	Question	Answer
		Ni l'un ni l'autre ne seraient 0 mal vus par la plupart des gens
gp_consent > Relations - chef > g_awa_chef > g_awa_travel_nokids_chef		
awa_travel_nokids_chef	new_22 Et si Awa n'avait pas d'enfants ? Devrait-elle se déplacer à l'extérieur du village pour son activité dans ce cas?	1 oui 0 non
		Awa serait mal vue par la 1 plupart des gens
awa_travel_nokids_other_chef	new_23 Awa ou son mari seraient-ils mal vus par la plupart des gens de la communauté si elle voyageait à l'extérieur du village pour son activité si elle n'avait pas d'enfants ? "mal vu"  Hausa : <i>Kaallon banza / Zoubda</i> <i>moutountchi</i>  Djerma: <i>Issi-gouna-da-mondouma hanno</i>	Le mari serait mal vu par la 2 plupart des gens La plupart des gens 3 verraient mal les deux. Ni l'un ni l'autre ne seraient 0 mal vus par la plupart des gens
resp_awa_chef	AGENT ENQUETEUR : Qui a répondu [ou aidé a répondre] à cette section?	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée		
1763	SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée	
hasplots	12 Est-ce qu'au moins un membre du ménage a cultivé des terres (y compris les cultures pérennes), lui appartenant ou non, au cours des 12 derniers mois? (prendre en compte toutes les terres cultivées en saison sèche et en saison pluvieuse)	1 oui 0 non
plot_n	12.01 Combien de parcelles ont été cultivées par le ménage au cours des 12 derniers mois?	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > gp_plotname		
1768	12.02 FAIRE D'ABORD LA LISTE DE TOUS LES PARCELLES DANS LES CHAMPS EXPLOITÉES PAR LE MENAGE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS	
plot_name1	Nom (Lieu dit) 1	
plot_name2	Nom (Lieu dit) 2	
plot_name3	Nom (Lieu dit) 3	
plot_name4	Nom (Lieu dit) 4	
plot_name5	Nom (Lieu dit) 5	
plot_name6	Nom (Lieu dit) 6	
plot_name7	Nom (Lieu dit) 7	
plot_name8	Nom (Lieu dit) 8	

Field	Question	Answer
plot_name9	Nom (Lieu dit) 9	
plot_name10	Nom (Lieu dit) 10	
plot_name11	Nom (Lieu dit) 11	
plot_name12	Nom (Lieu dit) 12	
plot_name13	Nom (Lieu dit) 13	
plot_name14	Nom (Lieu dit) 14	
plot_name15	Nom (Lieu dit) 15	
plot_name16	Nom (Lieu dit) 16	
plot_name17	Nom (Lieu dit) 17	
plot_name18	Nom (Lieu dit) 18	
plot_name19	Nom (Lieu dit) 19	
plot_name20	Nom (Lieu dit) 20	
plot_name21	Nom (Lieu dit) 21	
plot_name22	Nom (Lieu dit) 22	
plot_name23	Nom (Lieu dit) 23	
plot_name24	Nom (Lieu dit) 24	
plot_name25	Nom (Lieu dit) 25	
plot_name26	Nom (Lieu dit) 26	
plot_name27	Nom (Lieu dit) 27	
plot_name28	Nom (Lieu dit) 28	
plot_name29	Nom (Lieu dit) 29	
plot_name30	Nom (Lieu dit) 30	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > SECTION_plot		
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > SECTION_plot > [plot_name] (1)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > SECTION_plot > [plot_name] (1) > gp_plots		
1805	Maintenant on va parler de la parcelle [ [plot_name] ]	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > SECTION_plot > [plot_name] (1) > gp_plots > gp_size		
1807	12.03 [[plot_name]] : Quelle est le surface de la parcelle ?	
plot_size	Nombre	

Field	Question	Answer
 plot_size_u	Unité	1 Hectare 2 Mètres carrés
 gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > SECTION_plot > [plot_name] (1) > gp_plots > screen_plot		
 plot_man	12.04 Parcelle [[plot_name]] : Qui gère la parcelle (qui décide quoi cultiver, quand le cultiver, les intrants etc.) ? <i>Enquêteur: plusieurs réponses possibles.</i>	
 plot_owner	12.05 Parcelle [[plot_name]] : Qui est le propriétaire de la parcelle?	
 plot_season	12.07 Parcelle [[plot_name]] : Est-ce que cette parcelle a été cultivée pendant la saison des pluies 2018, la saison sèche 2018-2019, ou les deux saisons ?	1 la saison des pluies 2018 (seulement) 2 la saison sèche 2018-2019 (seulement) 3 les deux saisons
 gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > SECTION_plot > [plot_name] (1) > gp_plots > gp_plotrain		
 plot_water	12.08 Parcelle [[plot_name]] : Quelle est la principale source d'eau de cette parcelle?	1 Irrigation, propre puits 2 Irrigation canal 3 Irrigation ruisseau 4 Pluviale 5 Marais/"wetlands" - 7 Autre (a preciser) 7
 plot_water_o	Parcelle [[plot_name]] : Quelle autre source d'eau ?	
 plot_worked	12.09 Parcelle [[plot_name]] : Qui dans le ménage a travaillé sur cette parcelle au cours de la saison des pluies ?	
 gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > SECTION_plot > [plot_name] (1) > gp_plots > gp_plotrain > gp_days		
 1831	12.10 Au cours de la saison des pluies, combien de jours a-t-il travaillé sur la parcelle (y compris semis, entretien, et récolte) ?	
 days_mem1	[firstname_mem1], Age : [age_mem1]	
 days_mem2	[firstname_mem2], Age : [age_mem2]	

Field	Question	Answer
 days_mem3	[firstname_mem3], Age : [age_mem3]	
 days_mem4	[firstname_mem4], Age : [age_mem4]	
 days_mem5	[firstname_mem5], Age : [age_mem5]	
 days_mem6	[firstname_mem6], Age : [age_mem6]	
 days_mem7	[firstname_mem7], Age : [age_mem7]	
 days_mem8	[firstname_mem8], Age : [age_mem8]	
 days_mem9	[firstname_mem9], Age : [age_mem9]	
 days_mem10	[firstname_mem10], Age : [age_mem10]	
 days_mem11	[firstname_mem11], Age : [age_mem11]	
 days_mem12	[firstname_mem12], Age : [age_mem12]	
 days_mem13	[firstname_mem13], Age : [age_mem13]	
 days_mem14	[firstname_mem14], Age : [age_mem14]	
 days_mem15	[firstname_mem15], Age : [age_mem15]	
 days_mem16	[firstname_mem16], Age : [age_mem16]	
 days_mem17	[firstname_mem17], Age : [age_mem17]	
 days_mem18	[firstname_mem18], Age : [age_mem18]	
 days_mem19	[firstname_mem19], Age : [age_mem19]	
 days_mem20	[firstname_mem20], Age : [age_mem20]	
 days_mem21	[firstname_mem21], Age : [age_mem21]	
 days_mem22	[firstname_mem22], Age : [age_mem22]	
 days_mem23	[firstname_mem23], Age : [age_mem23]	
 days_mem24	[firstname_mem24], Age : [age_mem24]	
 days_mem25	[firstname_mem25], Age : [age_mem25]	
 days_mem26	[firstname_mem26], Age : [age_mem26]	
 days_mem27	[firstname_mem27], Age : [age_mem27]	
 days_mem28	[firstname_mem28], Age : [age_mem28]	
 days_mem29	[firstname_mem29], Age : [age_mem29]	
 days_mem30	[firstname_mem30], Age : [age_mem30]	
 days_mem31	[firstname_mem31], Age : [age_mem31]	
 days_mem32	[firstname_mem32], Age : [age_mem32]	
 days_mem33	[firstname_mem33], Age : [age_mem33]	
 days_mem34	[firstname_mem34], Age : [age_mem34]	
 days_mem35	[firstname_mem35], Age : [age_mem35]	
 days_mem36	[firstname_mem36], Age : [age_mem36]	
 days_mem37	[firstname_mem37], Age : [age_mem37]	
 days_mem38	[firstname_mem38], Age : [age_mem38]	
 days_mem39	[firstname_mem39], Age : [age_mem39]	
 days_mem40	[firstname_mem40], Age : [age_mem40]	

Field	Question	Answer
days_mem41	[firstname_mem41], Age : [age_mem41]	
days_mem42	[firstname_mem42], Age : [age_mem42]	
days_mem43	[firstname_mem43], Age : [age_mem43]	
days_mem44	[firstname_mem44], Age : [age_mem44]	
days_mem45	[firstname_mem45], Age : [age_mem45]	
days_mem46	[firstname_mem46], Age : [age_mem46]	
days_mem47	[firstname_mem47], Age : [age_mem47]	
days_mem48	[firstname_mem48], Age : [age_mem48]	
days_mem49	[firstname_mem49], Age : [age_mem49]	
days_mem50	[firstname_mem50], Age : [age_mem50]	
days_mem51	[firstname_mem51], Age : [age_mem51]	
days_mem52	[firstname_mem52], Age : [age_mem52]	
days_mem53	[firstname_mem53], Age : [age_mem53]	
days_mem54	[firstname_mem54], Age : [age_mem54]	
days_mem55	[firstname_mem55], Age : [age_mem55]	
days_mem56	[firstname_mem56], Age : [age_mem56]	
days_mem57	[firstname_mem57], Age : [age_mem57]	
days_mem58	[firstname_mem58], Age : [age_mem58]	
days_mem59	[firstname_mem59], Age : [age_mem59]	
days_mem60	[firstname_mem60], Age : [age_mem60]	
resp_plot	12.11 AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie B : Cultures de Saison des Pluies 2018		
1908	Partie B : Cultures de Saison des Pluies 2018	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie B : Cultures de Saison des Pluies 2018 > Parcelle [[rain_plot_name]] (1)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie B : Cultures de Saison des Pluies 2018 > Parcelle [[rain_plot_name]] (1) > gp_rainkeycond		
1912	Maintenant on va parler des cultures pendant la saison des pluies 2018 sur la parcelle [[rain_plot_name]]. Vous avez dit que cette parcelle était cultivée au cours de la saison des pluies.	

Field	Question	Answer
rcrop_n	<p>12.12 Parcelle [[rain_plot_name]] : ENQUETEUR : Combien de cultures (annuelles) ont été cultivées sur cette parcelle pendant la saison des pluies ?</p> <p><i>Faire d'abord la liste des cultures.&lt;br/&gt;Il peut arriver que le ménage récolte deux fois la même culture sur la même parcelle au cours de la saison des pluies. Deux récoltes avec la même culture sur la parcelle = 1 seule culture.&lt;br/&gt;&lt;br/&gt;Association mil-sorgho = 2 cultures différents&lt;br/&gt;-555 si que des cultures perennes</i></p>	
1915	<p>12.13 Cultures sur [rain_plot_name] au cours de la saison des pluies 2018</p> <p><i>Veuillez ne pas choisir la même culture plusieurs fois.</i></p>	<p>3 Ail</p> <p>6</p> <p>4 Amarante-(Tchapata)</p> <p>2</p> <p>1 Arachide</p> <p>0</p> <p>3 Aubergine</p> <p>2</p> <p>4 Betterave</p> <p>4</p> <p>6 Blé</p> <p>3 Calebassier</p> <p>8</p> <p>3 Carotte</p> <p>0</p> <p>2 Céleri</p> <p>2</p> <p>2 Chou</p> <p>8</p> <p>3 Concombre</p> <p>4</p> <p>4 Coton</p> <p>3</p> <p>3 Courge</p> <p>5</p> <p>2 Epinard</p> <p>1</p> <p>7 Fonio</p>
rcrop1	Culture 1 :	

Field

Question

Answer

1  
Gingembre  
8

1  
Girofle  
9

1  
Gombo  
1

3  
Haricot-vert  
7

4  
Ignose  
7

3  
Jaxatu  
1

2  
Laitue/salade  
7

4 Maïs

1  
Manioc  
4

2  
Melon  
5

2  
Menthe  
0

1 Mil

4  
Navet  
0

8 Niébé

3  
Oignon  
3

1  
Oseille  
2

2  
Pastèque  
6

1  
Patate-douce  
5

2  
Persil  
3

4  
Petits-pois  
5

2  
Piment  
4

4  
Poireaux  
1

1  
Poivron  
7



Field

Question

Answer

1  
6  
3  
9  
3  
1  
3  
2  
5  
4  
6  
2  
9  
9  
-  
7  
7  
7

Pomme-de-terre

Radis

Riz-Paddy

Sésame

Sorgho

Souchet

Taro

Tomate

Voandzou











Autre (à préciser)

rcrop2	Culture 2 :	
rcrop3	Culture 3 :	
rcrop4	Culture 4 :...etc...	
rcrop1_o	Autre Culture 1 :	
rcrop2_o	Autre Culture 2 :	
rcrop3_o	Autre Culture 3 :	
rcrop4_o	Autre Culture 4 :	
rcrop5_o	Autre Culture 5 :	
rcrop6_o	Autre Culture 6 :	
rcrop7_o	Autre Culture 7 :	
rcrop8_o	Autre Culture 8 :	
rcrop9_o	Autre Culture 9 :	
rcrop10_o	Autre Culture 10 :	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie B : Cultures de Saison des Pluies 2018 > Parcelle [[rain_plot_name]] (1) > gp_rainkeycond > [[rcrop_name]] (1)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie B : Cultures de Saison des Pluies		

Field	Question	Answer
2018 > Parcelle [[rain_plot_name]] (1) > gp_rainkeycond > [[rcrop_name]] (1) > gp_rcrops		
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie B : Cultures de Saison des Pluies 2018 > Parcelle [[rain_plot_name]] (1) > gp_rainkeycond > [[rcrop_name]] (1) > gp_rcrops > sc_rcrop		
rainrcrop_harvn	12.14 Parcelle [[rain_plot_name]], [[rcrop_name]] : Combien de fois cette culture a été plantée sur cette parcelle au cours de la saison des pluies ? <i>Par exemple, il peut arriver que il y ait deux récoltes de la même culture au cours de la saison de pluies.</i>	1 une seule semis ou récolte 2 deux semis ou récoltes
rcrop_inter	12.15 Parcelle [[rain_plot_name]], [[rcrop_name]] : Quel système de culture avez-vous utilisé ?	1 Pure 2 Association de cultures 1 déjà terminé de récolter
rcrop_status	12.16 Parcelle [[rain_plot_name]], [[rcrop_name]] : Avez vous fini la récolte de cette culture?	commencé mais pas encore 2 terminé de récolter 3 pas commencé à récolter 0 perdu la récolte entière
rcrop_didsell	12.17 Parcelle [[rain_plot_name]], [[rcrop_name]] : Une partie de la production a-t-elle été vendue ?	1 oui 0 non
rcrop_controlrev	12.18 Parcelle [[rain_plot_name]], [[rcrop_name]] : Quelle est la personne qui contrôle le revenu tiré de cette vente ?	
1971	display harvestedrainonplot : [harvestedrcrop]	
1973	display soldrainonplot : [soldrcrop]	
1978	display: plot_rain_harv; [plot_rain_harv]	
1980	display: plot_rain_harv; [plot_rain_sold]	
1985	display list_rain_harv: [list_rain_harv]	
1987	display list_rain_sold: [list_rain_sold]	
1989	display rcrops_ask_n: 0	
rcrops_show	Voici les cultures récoltées pendant la saison des pluies.	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie C : Cultures de Saison des Pluies 2018 (par culture )		
2002	Partie C : Cultures de Saison des Pluies 2018 (par culture)	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne	(Repeated group)	

Field	Question	Answer
concernée > Partie C : Cultures de Saison des Pluies 2018 (par culture ) > [rcrop2name] (1)		
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie C : Cultures de Saison des Pluies 2018 (par culture ) > [rcrop2name] (1) > gp_rcropscond2		
2008	Maintenant on va parler de tout le [[rcrop2name]] récolté sur les parcelles pendant la saison des pluies. <b>Si la culture est cultivée sur plusieurs parcelles, faire la somme sur toutes les parcelles.</b>	1 Locales 2 Améliorées - 8 Ne sait pas 8 8 1 Coopérative 2 Marché/Boutique 3 Autoproduction (saison précédente) 4 Autre paysan ou ménage 6 Structure Etatique 7 Banque céréalière - 7 Autre (à préciser) 7
rcrop_seed	12.19 [rcrop2name] : Quel type de semences avez-vous principalement utilisé pour cette culture?	
rcrop_seedloc	12.2 [rcrop2name] : Où avez-vous acquis la plupart de semences ?	
rcrop_seedloc_o	Quel autre endroit ?	
rcrop_seedbot	12.21 [rcrop2name] : Avez-vous acheté certaines des semences ?	1 oui 0 non
rcrop_seedinter	12.21b [rcrop2name] : Y avait-il un intermédiaire entre vous et cette source ?	1 oui 0 non
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie C : Cultures de Saison des Pluies 2018 (par culture ) > [rcrop2name] (1) > gp_rcropscond2 > gp_rain_harv		
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie C : Cultures de Saison des Pluies		

Field	Question	Answer
2018 (par culture ) > [rcrop2name] (1) > gp_rcropscond2 > gp_rain_harv > gp_rain_harvqty		
2016	12.22 [rcrop2name] : Quelle est la quantité (totale) récoltée ? <i>Agent :pour la culture de [[rcrop2name]]: Si la culture est cultivée sur plusieurs parcelles, faire la somme de la quantité récoltée sur toutes les parcelles.</i>	
rcrop_harv	Quantité UML	1 Kg 4 Botte 5 Tiya 7 Sac de 50 KG 8 Sac de 100KG 9 Panier 1 0 Unité - 7 autre unité à spécifier 7 (prochaine écran) 7 1 épis 2 grain 3 décortiqué 4 non-décortiqué - 7 7 autre 7
rcrop_harv_u	Unité	
rcrop_harv_state	Etat	
rcrop_harv_u_o	[rcrop2name] : Quelle autre unité récoltée?	
rcrop_harv_state_o	[rcrop2name] : Quelle autre état ?	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie C : Cultures de Saison des Pluies 2018 (par culture ) > [rcrop2name] (1) > gp_rcropscond2 > gp_rain_harv > gp_rainsoldqty		
2026	12.23 [rcrop2name] : Au total, quelle est la quantité de ce produit qui a déjà été vendue en [[calc_rcrop_harv_u]] ?	
rcrop_sold	Quantité UML en Unité = [[calc_rcrop_harv_u]]	
rcrop_sold_state	Etat	1 épis 2 grain 3 décortiqué

Field	Question	Answer
		4 non-décortiqué
		-
		7
		7 autre
		7
		7
 rcrop_sold_state_o	Quel autre état ?	
 eat_out_xof_cur	Monnaie :	1 FCFA
		2 Naira
 rcrop_rev	12.24 [rcrop2name] : Quel a été le montant total tiré de la vente de ce produit? <i>en FCFA</i>	
<div> <div>gp_consent &gt; SECTION 12 : AGRICULTURE</div> <div>Répondant : Chef du ménage et personne</div> <div>concernée &gt; Partie C : INTRANTS ET MAIN-D'OEUVRE UTILISES PENDANT LA SAISON DES PLUIES 2018</div> </div>		
 2040	Partie C : INTRANTS ET MAIN-D'OEUVRE UTILISES PENDANT LA SAISON DES PLUIES 2018	
 2041	Maintenant on va parler des intrants sur les parcelles pendant la saison des pluies 2018	
 inp_comp	12.25 [Toutes les parcelles] : Avez-vous utilisé des ordures ménagères et autres sur les parcelles au cours de la saison des pluies ?	1 oui
		0 non
 inp_fert	12.26 [Toutes les parcelles] : Avez-vous utilisé de l'engrais inorganique/chimique sur les parcelles au cours de la saison des pluies ?	1 oui
		0 non
 fert_purch	12.27 [Toutes les parcelles] : Au cours de la saison des pluies de 2018, combien avez-vous dépensé au total sur toutes les parcelles pour [l'engrais chimique] ?	
		-Achat groupé facilité et je
		1 connais pas la source
		-fournisseur ou
		2 commerçant
		-fournisseur itinérant qui
		3 est venu au village
 fert_where	12.27b [Toutes les parcelles] : Comment avez-vous procuré l'engrais chimique ?	4 marché du village
		5 -marché régional
		-les autres ménages du
		6 village
		-
		7
		-autre à spécifier
		7
		7
 fert_where_o	[Toutes les parcelles] : Autre à spécifier	

Field	Question	Answer
fert_inter	12.27c [Toutes les parcelles] : Y avait-il un intermédiaire entre vous et cette source ?	1 oui 0 non
inp_prod	12.28 [Toutes les parcelles] : Avez-vous utilisé des produits phytosanitaires sur cette parcelle au cours de la saison des pluies ?	1 oui 0 non
prod_purch	12.29 [Toutes les parcelles] : Au cours de la saison des pluies de 2018 combien avez-vous dépensé au total sur toutes les parcelles pour [Les produits phytosanitaires? (Y compris les pesticides, fongicides, herbicides et autres produits) ]	
prod_where	12.29b [Toutes les parcelles] : Comment avez-vous procuré les produits [Les produits phytosanitaires? (Y compris les pesticides, fongicides, herbicides et autres produits) ] ?	-Achat groupé facilité et je 1 connais pas la source -fournisseur ou 2 commerçant -fournisseur itinérant qui 3 est venu au village 4 marché du village 5 -marché régional -les autres ménages du 6 village - 7 7 -autre à spécifier 7
prod_where_o	[Toutes les parcelles] : done	
prod_inter	12.29c [Toutes les parcelles] : Y avait-il un intermédiaire entre vous et cette source ?	1 oui 0 non
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie C : INTRANTS ET MAIN-D'OEUVRE UTILISES PENDANT LA SAISON DES PLUIES 2018 > gp_labor		
inp_group	12.3 [Toutes les parcelles] : Avez-vous utilisé une main-d'œuvre dans le cadre de l'entraide (Gayya, Bogou) sur les parcelles au cours de la saison des pluies ?	1 oui 0 non
inp_paidlab	12.31 [Toutes les parcelles] : Avez-vous utilisé une main-d'œuvre rémunérée (en argent ou en nature) sur les parcelles au cours de la saison des pluies ?	1 oui 0 non
inp_paidlabamt	12.32 [Toutes les parcelles] : Au total, combien avez-vous payé pour le main-d'oeuvre renuméré sur toutes les parcelles ? <i>en FCFA ; (Si payé en nature, donner une valeur en FCFA) ;</i>	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie E: Cultures de la Saison Sèche 2018 - 2019		

Field	Question	Answer
2064	Partie E: Cultures de la Saison Sèche 2018- 2019	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie E: Cultures de la Saison Sèche 2018 - 2019 > Seche (1)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie E: Cultures de la Saison Sèche 2018 - 2019 > Seche (1) > gp_drykeycond		
2068	Maintenant on va parler des cultures pendant la saison sèche 2018 -2019 sur la parcelle [[dry_plot_name]]. Vous avez dit que cette parcelle était cultivée au cours de la saison sèche.  12.33 Parcelle [[dry_plot_name]] : ENQUETEUR : Combien de cultures (annuelles) ont été cultivées sur cette parcelle pendant la saison sèche? <i>Faire d'abord la liste des cultures.&lt;br/&gt;Il peut arriver que le ménage récolte deux fois la même culture sur la même parcelle au cours de la saison sèche. Deux récoltes avec la même culture sur la parcelle = 1 seule culture.&lt;br/&gt;&lt;br/&gt;Association mil-sorgho = 2 cultures différents&lt;br/&gt;-555 si que des cultures perennes</i>	
dcrop_n		
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie E: Cultures de la Saison Sèche 2018 - 2019 > Seche (1) > gp_drykeycond > Cultures sur [[dry_plot_name]]		
2071	12.34 Cultures sur [dry_plot_name] au cours de la saison seche 2018- 2019 <i>Veillez ne pas choisir la même culture plusieurs fois.</i>	
dcrop1	Culture 1 :	<div>3 Ail</div> <div>6</div> <div>4 Amarante-(Tchapata)</div> <div>2</div> <div>1 Arachide</div> <div>0</div> <div>3 Aubergine</div> <div>2</div> <div>4 Betterave</div> <div>4</div> <div>6 Blé</div> <div>3 Calebassier</div> <div>8</div> <div>3 Carotte</div> <div>0</div> <div>2 Céleri</div> <div>2</div>

Field	Question	Answer
		2 Chou
		8
		3 Concombre
		4
		4 Coton
		3
		3 Courge
		5
		2 Epinard
		1
		7 Fonio
		1 Gingembre
		8
		1 Girofle
		9
		1 Gombo
		1
		3 Haricot-vert
		7
		4 Igname
		7
		3 Jaxatu
		1
		2 Laitue/salade
		7
		4 Maïs
		1 Manioc
		4
		2 Melon
		5
		2 Menthe
		0
		1 Mil
		4 Navet
		0
		8 Niébé
		3 Oignon
		3
		1 Oseille
		2
		2 Pastèque
		6



Field	Question	Answer
<div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <div>dcrop2</div> <div>dcrop1_o</div> <div>dcrop2_o</div> <div>dcrop3_o</div> <div>dcrop4_o</div> <div>dcrop5_o</div> <div>dcrop6_o</div> <div>dcrop7_o</div> <div>dcrop8_o</div> <div>dcrop9_o</div> <div>dcrop10_o</div>	Culture 2 :...etc...	<div>1</div> <div>Patate-douce</div> <div>5</div> <div>2</div> <div>Persil</div> <div>3</div> <div>4</div> <div>Petits-pois</div> <div>5</div> <div>2</div> <div>Piment</div> <div>4</div> <div>4</div> <div>Poireaux</div> <div>1</div> <div>1</div> <div>Poivron</div> <div>7</div> <div>1</div> <div>Pomme-de-terre</div> <div>6</div> <div>3</div> <div>Radis</div> <div>9</div> <div>3</div> <div>Riz-Paddy</div> <div>1</div> <div>Sésame</div> <div>3</div> <div>2</div> <div>Sorgho</div> <div>5</div> <div>Souchet</div> <div>4</div> <div>Taro</div> <div>6</div> <div>2</div> <div>Tomate</div> <div>9</div> <div>9</div> <div>Voandzou</div> <div>-</div> <div>7</div> <div>Autre (à préciser)</div> <div>7</div> <div>7</div>
	Autre Culture 1 :	
	Autre Culture 2 :	
	Autre Culture 3 :	
	Autre Culture 4 :	
	Autre Culture 5 :	
	Autre Culture 6 :	
	Autre Culture 7 :	
	Autre Culture 8 :	
	Autre Culture 9 :	
	Autre Culture 10 :	

	Field	Question	Answer
	gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie E: Cultures de la Saison Sèche 2018 - 2019 > Seche (1) > gp_drykeycond > [[dcrop_name]] (1)	(Repeated group)	
	gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie E: Cultures de la Saison Sèche 2018 - 2019 > Seche (1) > gp_drykeycond > [[dcrop_name]] (1) > gp_dcrops		
	gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie E: Cultures de la Saison Sèche 2018 - 2019 > Seche (1) > gp_drykeycond > [[dcrop_name]] (1) > gp_dcrops > sc_dcrop		
		12.35 Parcelle [[dry_plot_name]], [[dcrop_name]] : Combien des fois cette culture a été planté sur cette parcelle au cours de la saison seche 2018 - 2019 ? <i>Par exemple, il peut arriver que il y ait deux récoltes de la même culture au cours de la saison sèche.</i>	1 une seule semis ou récolte 2 deux semis ou récoltes
drydrop_harvn			
		12.36 Parcelle [[dry_plot_name]], [[dcrop_name]] : Quel système de culture avez-vous utilisé ?	1 Pure 2 Association de cultures 1 déjà terminé de récolter 2 commencé mais pas encore terminé de récolter 3 pas commencé à récolter 0 perdu la récolte entière
dcrop_inter			
		12.37 Parcelle [[dry_plot_name]], [[dcrop_name]] : Avez vous fini la récolte de cette culture?	
dcrop_status			
		12.38 Parcelle [[dry_plot_name]], [[dcrop_name]] : Une partie de la production a-t-elle été vendue ?	1 oui 0 non
dcrop_didsell			
		12.39 Parcelle [[dry_plot_name]], [[dcrop_name]] : Quelle est la personne qui contrôle le revenu tiré de cette vente ?	
dcrop_controlrev			
2127		display harvesteddryonplot : [harvesteddcrop]	
2129		display solddryonplot : [solddcrop]	
2133		display: plot_dry_harv; [plot_dry_harv]	
2135		display: plot_dry_harv; [plot_dry_sold]	
2139		display list_dry_harv: [list_dry_harv]	
2141		display list_dry_sold: [list_dry_sold]	
2143		display dcrops_ask_n: 0	

Field

Question

Answer











3  
Ail  
6  
4  
Amarante-(Tchapata)  
2  
1  
Arachide  
0  
3  
Aubergine  
2  
4  
Betterave  
4  
6 Blé  
3  
Calebassier  
8  
3  
Carotte  
0  
2  
Céleri  
2  
2  
Chou  
8  
3  
Concombre  
4  
4  
Coton  
3  
3  
Courge  
5  
2  
Epinard  
1  
7 Fonio  
1  
Gingembre  
8  
1  
Girofle  
9  
1  
Gombo  
1  
3  
Haricot-vert  
7  
4  
Igname  
7  
3  
Jaxatu  
1  
2  
Laitue/salade  
7  
4 Maïs

dcrops\_show

Voici les cultures récoltées pendant la saison seche 2018 - 2019.

Field	Question	Answer
		1 4 Manioc
		2 5 Melon
		2 0 Menthe
		1 Mil
		4 0 Navet
		8 Niébé
		3 3 Oignon
		1 2 Oseille
		2 6 Pastèque
		1 5 Patate-douce
		2 3 Persil
		4 5 Petits-pois
		2 4 Piment
		4 1 Poireaux
		1 7 Poivron
		1 6 Pomme-de-terre
		3 9 Radis
		3 Riz-Paddy
		1 3 Sésame
		2 Sorgho
		5 Souchet
		4 6 Taro
		2 9 Tomate
		9 Voandzou

Field	Question	Answer
		-
		7
		Autre (à préciser)
		7
		7
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie F : Cultures de Saison Sèche 2018 - 2019 (par culture)		
2156	Partie F : Cultures de Saison Sèche 2018 - 2019 (par culture)	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie F : Cultures de Saison Sèche 2018 - 2019 (par culture) > [dcrop2name] (1)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie F : Cultures de Saison Sèche 2018 - 2019 (par culture) > [dcrop2name] (1) > gp_dcropscond2		
2162	Maintenant on va parler de tout le [[dcrop2name]] récoltée sur les parcelles au cours de la saison sèche.	
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie F : Cultures de Saison Sèche 2018 - 2019 (par culture) > [dcrop2name] (1) > gp_dcropscond2 > gp_dry_harv		
gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie F : Cultures de Saison Sèche 2018 - 2019 (par culture) > [dcrop2name] (1) > gp_dcropscond2 > gp_dry_harv > gp_dry_harvqty		
2165	12.4 [dcrop2name] : Au totale, quelle est la quantité (totale) récoltée ?	
dcrop_harv	Quantité UML	
		1 Kg
		4 Botte
		5 Tiya
		7 Sac de 50 KG
		8 Sac de 100KG
		9 Panier
dcrop_harv_u	Unité	

Field	Question	Answer
		1 Unité 0
		-
		7 autre unité à spécifier
		7 (prochaine écran)
		7
		1 épis
		2 grain
		3 décortiqué
		4 non-décortiqué
		-
		7 autre 7
		7
 dcrop_harv_state	Etat	
 dcrop_harv_u_o	[dcrop2name] : Quelle autre unité récolté?	
 dcrop_harv_state_o	[dcrop2name] : Quelle autre état ?	
 gp_consent > SECTION 12 : AGRICULTURE Répondant : Chef du ménage et personne concernée > Partie F : Cultures de Saison Sèche 2018 - 2019 (par culture) > [dcrop2name] (1) > gp_dcropscond2 > gp_dry_harv > gp_drysoldqty		
 2175	12.41 [dcrop2name] : Au totale, quelle est la quantité de ce produit qui a déjà été vendue en [[calc_dcrop_harv_u]] ?	
 dcrop_sold	Quantité UML en Unité = [[calc_dcrop_harv_u]]	
		1 épis
		2 grain
		3 décortiqué
		4 non-décortiqué
		-
		7 autre 7
		7
 dcrop_sold_state_o	[dcrop2name] : Quel autre état ?	
 inp_paidlabamt_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 dcrop_rev	12.42 [dcrop2name] : Quel a été le montant total tiré de la vente de ce produit? <i>en FCFA</i>	
 resp_agriculture	AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	

Field	Question	Answer
gp_consent > Section 13: Elevage (Chef De Ménage Ou Personne Concernée)		
2195	Section 13: Elevage (Chef De Ménage Ou Personne Concernée)	
has_livestock	13.01 Au cours des 12 derniers mois, est-ce qu'un membre du ménage a possédé des animaux (bétail, volaille) ou élevé des animaux ne lui appartenant pas ?	1 oui 0 non
gp_consent > Section 13: Elevage (Chef De Ménage Ou Personne Concernée) > gp_haslivestock		
who_fourleg	Quels sont les membres du ménage qui s'occupent de l'entretien de bétail dans le ménage ?	
gp_consent > Section 13: Elevage (Chef De Ménage Ou Personne Concernée) > gp_haslivestock > Combien de temps consacrent-ils à l'élevage de <b> bétail </b>? (1)	(Repeated group)	
gp_consent > Section 13: Elevage (Chef De Ménage Ou Personne Concernée) > gp_haslivestock > Combien de temps consacrent-ils à l'élevage de <b> bétail </b>? (1) > temps bétail		
note_bet	Bétail [[liv_mm_first], Age: [[liv_mm_age]] Combien de temps consacrent-ils au bétail?	
betail_mois	mois sur dernieres 12	
betail_jours	jours / mois (moyenne)	
betail_heures	minuites / jour (moyenne)	
who_twoleg	Quels sont les membres du ménage qui s'occupent de l'entretien de <b>volaille</b> dans le ménage ?	
gp_consent > Section 13: Elevage (Chef De Ménage Ou Personne Concernée) > gp_haslivestock > [[ani1_name]] : (1)	(Repeated group)	
ani	13.01 [[ani1_name]] : Au cours des 12 derniers mois, est-ce qu'un membre du ménage a possédé des [[ani1_name]]ou élevé des [[ani1_name]]ne lui appartenant pas ?	1 oui 0 non
ani_guard	[[ani1_name]] : Combien d'animaux vous (ménage) sont confiés par d'autres ménages ?	
ani_live	[[ani1_name]] : Est-ce qu'un membre du ménage possède [[ani1_name]] : vivant? <i>Attention : il s'agit des animaux vivants/sur pieds</i>	1 Oui, un ou plusieurs membres individuellement 2 Oui, Plusieurs membres conjointement 0 Non
gp_consent > Section 13: Elevage (Chef De Ménage Ou Personne Concernée) >		

Field	Question	Answer
gp_haslivestock > [[ani1_name]] : (1) > g_aniwho		
ani_who	[[ani1_name]] : Qui possède le [[ani1_name]] : le plus ? VEUILLEZ REPORTER JUSQU'À 3 PERSONNES QUI POSSEDENT [ANIMAL] EN COMMENCANT PAR CELUI QUI EN POSSEDE LE PLUS SI [ANIMAL] POSSEDE CONJOINTEMENT, VEUILLEZ REPORTER D'ABORD LE PRINCIPAL POSSESSEUR EN PREMIERE	
ani_who1	1	
ani_who2	2	
ani_who3	3	
ani_count	13.02 Aujourd'hui, combien de [[ani1_name]] appartiennent au ménage lui-même?	
ani_value	13.03 Quelle est la valeur actuelle estimée des [[ani1_name]] appartenant au ménage ? Par exemple, si vous vendez les [[ani1_name]] ce mois-ci, combien recevriez-vous ? ] en FCFA	
gp_consent > Section 13: Elevage (Chef De Ménage Ou Personne Concernée) > gp_haslivestock > [[ani1_name]] : (1) > g_myani		
ani_ago	13.04 Combien de [[ani1_name]] le ménage possédait-il lui-même y a 12 mois?	
ani_gift	13.05 Combien de [[ani1_name]] l'Etat ou des ONG ou d'autres ménages vous ont-ils <b>fait don</b> au cours des 12 derniers mois ?	
ani_stile	13.06 Combien de [[ani1_name]] appartenant au ménage vous <b>ont été volés</b> au cours des 12 derniers mois ?	
ani_cat	13.07 Combien de [[ani1_name]] appartenant au ménage <b>sont morts</b> de maladie ou du fait des inondation ou d'autres catastrophes naturelles au cours des 12 derniers mois ?	
ani_bot	13.08 Combien de [[ani1_name]] avez-vous <b>acheté</b> au cours des 12 derniers mois?	
gp_consent > Section 13: Elevage (Chef De Ménage Ou Personne Concernée) > gp_haslivestock > [[ani1_name]] : (1) > g_botval		
ani_botval	13.09 Quel est la valeur des achats de [[ani1_name]] au cours des 12 derniers mois? en FCFA ou Naira	
ani_botval_cur	13.1 Monnaie	1 FCFA 2 Naira
gp_consent > Section 13: Elevage (Chef De Ménage Ou Personne Concernée) > gp_haslivestock > [[ani1_name]] : (1) > g_myani2		



Field	Question	Answer
ani_slau	Combien de [[ani1_name]] avez-vous abattu au cours des 12 derniers mois?	
ani_sold	Combien de [[ani1_name]] avez-vous vendu sur pied au cours des 12 derniers mois?	
gp_consent > Section 13: Elevage (Chef De Ménage Ou Personne Concernée) > gp_haslivestock > [[ani1_name]] : (1) > g_soldval		
ani_soldval	Quel est la valeur nette des ventes de [[ani1_name]] sur pied et/ou abattus au cours des 12 derniers mois? <i>en FCFA ou Naira</i>	
ani_soldval_curr	Monnaie	1 FCFA 2 Naira
gp_consent > Section 13: Elevage (Chef De Ménage Ou Personne Concernée) > gp_haslivestock > [[ani1_name]] : (1) > g_myani23		
ani_control1	Qui contrôle le revenu de la vente de [[ani1_name]] le plus ? [Première personne]	
ani_control_ano	Y a-t-il une autre personne ?	1 oui 0 non
ani_control2	Qui contrôle le revenu de la vente de [[ani1_name]] ? [Deuxième personne]	
ani_prod	Avez-vous vendu des produits dérivés de votre élevage de [[ani1_name]] au cours des 12 derniers mois ? <i>(lait, peau, œuf, etc...)</i>	1 oui 0 non
gp_consent > Section 13: Elevage (Chef De Ménage Ou Personne Concernée) > gp_haslivestock > [[ani1_name]] : (1) > g_ani_prod		
ani_prod_value	Quelle est la valeur totale de cette vente au cours des 12 derniers mois ? <i>FCFA ou Naira</i>	
ani_prod_val_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
resp_livestock	AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	
2267	Section 14 : Peche (Chef Du Ménage Et Personne Concernée)	
gp_consent > Section 14 : Peche (Chef Du Ménage Et Personne Concernée)		
fish	14.01 Est-ce que quelqu'un dans le ménage pratique la pêche?	1 oui 0 non
fish_who	14.02 Qui dans le ménage pratique la pêche?	
gp_consent > Section 15 : Actifs (Chef Du Ménage Ou Personné Concernée)		
2277	Section 15 : Actifs (Chef Du Ménage Ou Personné Concernée)	

Field	Question	Answer
gp_consent > Section 15 : Actifs (Chef Du Ménage Ou Personné Concernée) > Partie A : Equipement Agricole (1)	(Repeated group)	
ass_ag	15.01 [[ag_ass_name]] : Le ménage possède-t-il [[ag_ass_name]] ?	1 oui 0 non
gp_consent > Section 15 : Actifs (Chef Du Ménage Ou Personné Concernée) > Partie A : Equipement Agricole (1) > g_ag_has		
ass_ag_n	15.02 [[ag_ass_name]]: Combien de [[ag_ass_name]] le ménage possède-t-il?	
ass_ag_who	15.02a [[ag_ass_name]]: Qui est le principal propriétaire de [[ag_ass_name]] ? <i>C'est-à-dire qui peut décider de vendre, d'hypothéquer, de louer, de se débarrasser ou d'acheter de nouveaux.</i>	
ass_ag_val	15.02b [[ag_ass_name]]: Quelle est la valeur totale de cet[[ces]] [[ag_ass_name]] ? <i>Si vous deviez le vendre ce mois-ci, combien recevriez-vous ? Pour le grenier , il faut juste prendre la valeur de la structure (le contenant) et ne pas inclure la valeur de son contenu. EN FCFA</i>	
gp_consent > Section 15 : Actifs (Chef Du Ménage Ou Personné Concernée) > Partie B : Actifs du Ménage (1)	(Repeated group)	
ass_hh	15.03 [[ass_hh_name]] : Est-ce que le ménage ou un membre du ménage dispose/possède [[ass_hh_name]] en bon état de fonctionnement? <i>Pour le GARA, sélectionner le chef du ménage car il s'agit de cadeaux de mariage destinés au mari. &lt;br/&gt;Pour les autres biens de la femme, sélectionner la femme en question.</i>	1 oui 0 non
gp_consent > Section 15 : Actifs (Chef Du Ménage Ou Personné Concernée) > Partie B : Actifs du Ménage (1) > g_hh_has		
ass_hh_n	15.04 [[ass_hh_name]] : Quel est le nombre de [[ass_hh_name]] ?	
ass_hh_who	15.05 [[ass_hh_name]] : Qui est le principal propriétaire de [[ass_hh_name]] ? <i>C'est-à-dire qui peut décider de vendre, d'hypothéquer, de louer, de se débarrasser ou d'acheter de nouveaux [[ass_hh_name]] ?</i>	
resp_ass	AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	
gp_consent > SECTION 16 Dépenses en santé et education     REPONDANT : Bénéficiaire		
2306	[Au cours des 4 derniers semaines ]	
health_a_has	16.01a Votre ménage a-t-il fait face à des depenses comme <b>[frais de consultation d'un medecin hors hospitalisation]</b> au cours des <b>4 derniers semaines</b> ?	1 oui 0 non
gp_consent > SECTION 16 Dépenses en santé et education     REPONDANT : Bénéficiaire > g_a		

Field	Question	Answer
health_a_amt	16.02a Quel a été le montant des dépenses pour <b>[frais de consultation d'un medecin hors hospitalisation]</b> au cours des <b>4 derniers semaines</b> ? <i>en FCFA ou Naira</i>	
health_a_amt_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
health_b_has	16.01b Votre ménage a-t-il fait face à des depenses comme <b>[frais des examens médicaux hors hospitalisation]</b> au cours des <b>4 derniers semaines</b> ?	1 oui 0 non
gp_consent > SECTION 16 Dépenses en santé et education     REPONDANT : Bénéficiaire > g_b		
health_b_amt	16.02b Quel a été le montant des dépenses pour <b>[frais des examens médicaux hors hospitalisation]</b> au cours des <b>4 derniers semaines</b> ? <i>en FCFA ou Naira</i>	
health_b_amt_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
health_c_has	16.01c Votre ménage a-t-il fait face à des depenses comme <b>[frais des examens médicaux et des soins hors hospitalisation]</b> au cours des <b>4 derniers semaines</b> ?	1 oui 0 non
gp_consent > SECTION 16 Dépenses en santé et education     REPONDANT : Bénéficiaire > g_c		
health_c_amt	16.02c Quel a été le montant des dépenses pour <b>[frais de médicaments hors hospitalisation]</b> au cours des <b>4 derniers semaines</b> ? <i>en FCFA ou Naira</i>	
health_c_amt_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
2323	[Au cours des 12 derniers mois]	
health_d_has	16.03d Votre ménage a-t-il fait face à des depenses comme <b>[frais d'hospitalisation]</b> au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui 0 non
gp_consent > SECTION 16 Dépenses en santé et education     REPONDANT : Bénéficiaire > g_d		
health_d_amt	16.04d Quel a été le montant des dépenses pour <b>[frais d'hospitalisation]</b> au cours des <b>12 derniers mois</b> ? <i>en FCFA ou Naira</i>	
health_d_amt_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
health_e_has	16.03e Votre ménage a-t-il fait face à des depenses comme <b>[autres dépenses de santé (automédication, consultation à titre préventif, achat de médicaments à titre péventif, frais de circoncision, etc.)]</b> au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui 0 non
gp_consent > SECTION 16 Dépenses en santé et education     REPONDANT : Bénéficiaire > g_e		
health_e_amt	16.04e Quel a été le montant des dépenses pour <b>[autres dépenses de santé (automédication, consultation à titre préventif, achat de</b>	

Field	Question	Answer
	<b>médicaments à titre préventif, frais de circoncision, etc.)) au cours des 12 derniers mois ?</b> <i>en FCFA ou Naira</i>	
health_e_amt_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
health_f_has	16.03f Votre ménage a-t-il fait face à des dépenses comme <b>[dépenses de vaccination]</b> au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui 0 non
gp_consent > SECTION 16 Dépenses en santé et education     REPONDANT : Bénéficiaire > g_f		
health_f_amt	16.04f Quel a été le montant des dépenses pour <b>[dépenses de vaccination]</b> au cours des <b>12 derniers mois</b> ? <i>en FCFA ou Naira</i>	
health_f_amt_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
health_g_has	16.03f Votre ménage a-t-il fait face à des dépenses comme <b>[frais médicaux pendant la grossesse ou accouchement ]</b> au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui 0 non
gp_consent > SECTION 16 Dépenses en santé et education     REPONDANT : Bénéficiaire > g_g		
health_g_amt	16.04f Quel a été le montant des dépenses pour <b>[frais médicaux pendant la grossesse ou accouchement ]</b> au cours des <b>12 derniers mois</b> ? <i>en FCFA ou Naira</i>	
health_g_amt_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
gp_consent > SECTION 16 Dépenses en santé et education     REPONDANT : Bénéficiaire > gp_eduexp		
2354	Prendre en compte tous les enfants scolarisés en 2018/2019	
edu_fee_cur	Monnaie [ toutes les questions ci-dessous ]	1 FCFA 2 Naira
edu_fee1	16.05_1 Quel est le montant total des frais de scolarité (y compris les frais d'inscription et les cotisations) pour l'année scolaire 2018/2019? <i>en FCFA ou Naira</i>	
edu_fee2	16.05_2 Quel est le montant total des frais de fournitures (livres, cahiers, uniformes, etc.) pour l'année scolaire 2018/2019? <i>en FCFA ou Naira</i>	
edu_fee3	16.05_3 Quel est le montant des frais d'hébergement scolaire ou universitaire pour l'année scolaire 2018/2019? <i>en FCFA ou Naira</i>	
edu_fee4	16.05_4 Quel est le montant des frais de cantine scolaire ou de restauration pour l'année scolaire 2018/2019? <i>en FCFA ou Naira</i>	
edu_fee5	16.05_5 Quel est le montant des frais de transport pour l'année scolaire 2018/2019? <i>en FCFA ou Naira</i>	

Field	Question	Answer
edu_fee6	16.05_6 Quel est le montant des bourses/allocations au cours des 12 derniers mois? <i>en FCFA ou Naira &lt;br/&gt;Exemple: 12,000 FCFA au collège; 18,000 FCFA au lycée; 105,000 FCFA/trimestre à l'université.</i>	
resp_santeeduc	AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	
gp_consent > Section 17 : Dépenses Rétrospectives Non Alimentaires Du Ménage (Chef Du Ménage)		
2371	Section 17 : Dépenses Rétrospectives Non Alimentaires Du Ménage (Chef Du Ménage)	
gp_consent > Section 17 : Dépenses Rétrospectives Non Alimentaires Du Ménage (Chef Du Ménage) > PARTIE A: DEPENSES DES FETES ET CEREMONIES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS		
2375	PARTIE A: DEPENSES DES FETES ET CEREMONIES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS	
gp_consent > Section 17 : Dépenses Rétrospectives Non Alimentaires Du Ménage (Chef Du Ménage) > PARTIE A: DEPENSES DES FETES ET CEREMONIES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS > [[cel1_name]] (1)	(Repeated group)	
cel	17.01 [[cel1_name]] : Au cours des 12 derniers mois, avez-vous effectué des dépenses pour [[cel1_name]] , (dépenses non mentionnées précédemment)?	1 oui 0 non
gp_consent > Section 17 : Dépenses Rétrospectives Non Alimentaires Du Ménage (Chef Du Ménage) > PARTIE A: DEPENSES DES FETES ET CEREMONIES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS > [cel2_name] (1)	(Repeated group)	
gp_consent > Section 17 : Dépenses Rétrospectives Non Alimentaires Du Ménage (Chef Du Ménage) > PARTIE A: DEPENSES DES FETES ET CEREMONIES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS > [cel2_name] (1) > gp_cel2_cond		
cel_food	17.02 [ [cel2_name] ] : Quel est le montant total de cette dépense en alimentation? <i>en FCFA ou Naira</i>	
cel_food_cur	Monnaie alimentation :	1 FCFA 2 Naira
cel_drink	17.03 [ [cel2_name] ] : Quel est le montant total de cette dépense en boissons? <i>en FCFA ou Naira</i>	
cel_drink_cur	Monnaie boissons :	1 FCFA 2 Naira

Field	Question	Answer
<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>cel_cloth</div>	17.04 [ cel2_name ] : Quel est le montant total de cette dépense en habits, chaussures et bijoux? <i>en FCFA ou Naira</i>	
<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>cel_cloth_cur</div>	Monnaie habits/chaussures/bijoux :	1 FCFA 2 Naira
<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>cel_nonfood</div>	17.05 [ cel2_name ] : Quel est le montant total des autres dépenses non alimentaires ? <i>en FCFA ou Naira</i>	
<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>cel_nonfood_cur</div>	Monnaie autre	1 FCFA 2 Naira
<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>gp_consent &gt; Section 17 : Dépenses Rétrospectives Non Alimentaires Du Ménage (Chef Du Ménage) &gt; PARTIE B: DEPENSES NON ALIMENTAIRES</div>		
<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>2402</div>	PARTIE B: DEPENSES NON ALIMENTAIRES	
<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>gp_consent &gt; Section 17 : Dépenses Rétrospectives Non Alimentaires Du Ménage (Chef Du Ménage) &gt; PARTIE B: DEPENSES NON ALIMENTAIRES &gt; [nonfood_name] - [nonfood_period] (1)</div>	(Repeated group)	
<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>2407</div>	Maintenant on va parler des dépenses au cours des [[nonfood_period]] :	
<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>consum_nf</div>	17.06 [ [nonfood_period] ] : Votre ménage a-t-il acheté [[nonfood_name]] au cours des [[nonfood_period]] ?	1 oui 0 non
<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>gp_consent &gt; Section 17 : Dépenses Rétrospectives Non Alimentaires Du Ménage (Chef Du Ménage) &gt; PARTIE B: DEPENSES NON ALIMENTAIRES &gt; [nonfood_name] - [nonfood_period] (1) &gt; g_nf</div>		
<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>consum_nf_val</div>	17.07 [ [nonfood_period] ] : Quel est le montant dépensé pour [[nonfood_name]] au cours des [[nonfood_period]] ? <i>en FCFA ou Naira</i>	
<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>consum_nf_cur</div>	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira - - 2 - - 1 0 - 1 - 2 - 3 - 4 - 5 -
<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>resp_nonfood</div>	AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	

Field

Question

Answer

6 -

7 -

8 -

9 -

1 -

0 -

1 -

1 -

1 -

2 -

1 -

3 -

1 -

4 -

1 -

5 -

1 -

6 -

1 -

7 -

1 -

8 -

1 -

9 -

2 -

0 -

2 -

1 -

2 -

2 -

2 -

3 -

2 -

4 -

2 -

5 -

2 -

6 -

2 -

7 -

2 -

8 -

Field

Question

Answer

2  
-  
9  
  
3  
-  
0  
  
3  
-  
1  
  
3  
-  
2  
  
3  
-  
3  
  
3  
-  
4  
  
3  
-  
5  
  
3  
-  
6  
  
3  
-  
7  
  
3  
-  
8  
  
3  
-  
9  
  
4  
-  
0  
  
4  
-  
1  
  
4  
-  
2  
  
4  
-  
3  
  
4  
-  
4  
  
4  
-  
5  
  
4  
-  
6  
  
4  
-  
7  
  
4  
-  
8  
  
4  
-  
9



Field	Question	Answer
		5
		-
		0
		5
		-
		1
		5
		-
		2
		5
		-
		3
		5
		-
		4
		5
		-
		5
		-
		6
		5
		-
		7
		5
		-
		8
		5
		-
		9
		6
		-
		0
gp_consent > Section 18 : Programmes (Chef De Ménage)		
2423	Section 18 : Programmes (Chef De Ménage)	
gp_consent > Section 18 : Programmes (Chef De Ménage) > g_p		
prog_note	Au cours des 12 derniers mois, le ménage ou un de ses membres a-t-il bénéficié du ... ?	1 oui 0 non
prog_1	a. Don de céréales (mil, sorgho, maïs, blé) ou de farines de céréales (semoule)	1 oui 0 non
prog_2	b. Nourriture ou argent contre travail (Travaux publics à haute intensité de main-d'œuvre); Cash for Work	1 oui 0 non
prog_3	c. Don de nourriture pour les enfants (y compris à l'école)	1 oui 0 non
prog_4	d. Projet Filets Sociaux: cash transferts ou mesures productives	1 oui 0 non
prog_5	e. Cash transferts autre institution / ONG (hors Filets Sociaux	1 oui 0 non
prog_6	f. Programme de soutien à l'entrepreneuriat (création ou gestion d'une activité à son compte / AGR, etc) hors Filets Sociaux (after d)	1 oui 0 non

Field	Question	Answer
prog_7	g. Assurance contre la mauvaise récolte / assurance basé sur un indice de précipitations	1 oui 0 non
prog_8	h. Programme santé (hors Filet sociaux)	1 oui 0 non
prog_9	i. Assurance santé	1 oui 0 non
prog_10	j. Programme d'aide à l'épargne et à la bancarisation (hors Filets Sociaux)	1 oui 0 non
prog_11	k. Programme nutrition (hors Filets Sociaux)	1 oui 0 non
prog_12	l. Autre à spécifier	1 oui 0 non
prog_o	Quel autre programme ?	
gp_consent > Section 18 : Programmes (Chef De Ménage) > a. Don de céréales (mil, sorgho, maïs, blé) ou de farines de céréales (semoule) (1)	(Repeated group)	
gp_consent > Section 18 : Programmes (Chef De Ménage) > a. Don de céréales (mil, sorgho, maïs, blé) ou de farines de céréales (semoule) (1) > prog_cond		
prog_name	18.01 a. Don de céréales (mil, sorgho, maïs, blé) ou de farines de céréales (semoule) : Quel est le nom du programme ? <i>NSP = ne sais pas; REFUS = refus</i>	
prog_mem	18.02 [a. Don de céréales (mil, sorgho, maïs, blé) ou de farines de céréales (semoule) ] : Qui dans le ménage a bénéficié de cette assistance?	
prog_xof	18.03 [a. Don de céréales (mil, sorgho, maïs, blé) ou de farines de céréales (semoule) ] : 18.03 Au cours des 12 derniers mois, combien avez-vous reçu au total (vous et les membres du ménage), en argent ou en nature (valeur en FCFA) ?	
resp_prog	18.02 AGENT ENQUETEUR : Qui a répondu ?	
gp_consent > Section 19 : Transferts (Chef De Ménage)		
2457	Section 19 : Transferts (Chef De Ménage)	
	Enquêteur, dites: "Nous allons maintenant parler des transferts dont votre ménage a bénéficié dans les 12 derniers mois."	
trans_fam	19.01 Au cours des 12 derniers mois, le ménage ou un de ses membres a-t-il reçu de l'argent, des produits ou des biens provenant tout autre personne non-membre du ménage (y compris d'un autre membre de la famille n'habitant pas le ménage)?	1 oui 0 non
trans_n	19.02 Combien de différents transferts le ménage a t-il reçu au total au cours des 12 derniers mois?	



Field	Question	Answer
gp_consent > Section 19 : Transferts (Chef De Ménage) > Transfert (1)	(Repeated group)	
gp_consent > Section 19 : Transferts (Chef De Ménage) > Transfert (1) > gp_transcond		
gp_consent > Section 19 : Transferts (Chef De Ménage) > Transfert (1) > gp_transcond > g_trans1		
trans_who	19.04 Transfert [1] : Qui est le bénéficiaire de ce transfert ?	1 Conjoint 2 Enfant 3 Père / Mère 4 Frère / soeur 5 Autre parent 6 Aucun lien
trans_rel	19.05 Pour l'expéditeur, quel est le lien de parenté avec le bénéficiaire? <i>Pour les amis/voisins qui ne sont apparentés au ménage, sélectionner "Sans lien".</i>	1 Scolarité, éducation 2 Santé, maladie 3 Soutien courant 4 Appui travaux champs 5 Appui/ démarrage d'une entreprise non agricole 6 Fête/Evènements 7 Achat de terrain 8 Construction d'une maison - 7 Autre (à préciser) 7
trans_why	19.06 Quel est le principal motif du transfert?	6 Fête/Evènements 7 Achat de terrain 8 Construction d'une maison - 7 7
trans_in vill	19.06b L'expéditeur vit-il dans ce village/quartier ?	1 oui 0 non
trans_why_o	Transfert [1] : Quel autre motif ?	
gp_consent > Section 19 : Transferts (Chef De Ménage) > Transfert (1) > gp_transcond > gp_transf		
consum_nf_val_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
	19.07 Transfert [1] : Quelle est la montant du transfert envoyé à chaque fois et la fréquence?	
trans_amt	Si le transfert est irrégulier, prenez le montant du dernier transfert reçu et choisissez "irrégulier" pour la fréquence <i>En FCFA; Si le montant est irrégulier noter le montant reçu au cours des 12 derniers mois;</i>	

Field	Question	Answer
 trans_freq	unité de temps	1 1 Mois
		2 2 Trimestre
		3 3 Semestre
		4 4 Année
		5 5 Irrégulier
 trans_fam_send	19.08 Au cours des 12 derniers mois, le ménage ou un de ses membres a-t-il envoyé de l'argent, des produits ou des biens à autre personne non-membre du ménage (y compris d'un autre membre de la famille n'habitant pas le ménage)?	1 oui
		0 non
 trans_n_send	19.09 Combien de différents transferts le ménage a t-il envoyé au total au cours des 12 derniers mois?	
gp_consent > Section 19 : Transferts (Chef De Ménage) > Transfert (1)		(Repeated group)
gp_consent > Section 19 : Transferts (Chef De Ménage) > Transfert (1) > gp_transcond_send		
gp_consent > Section 19 : Transferts (Chef De Ménage) > Transfert (1) > gp_transcond_send > g_send1		
 trans_who_send	19.1 Transfert [1] : Qui est l'expéditeur de ce transfert ?	1 Conjoint
		2 Enfant
 trans_rel_send	19.11 Pour récipient hors du ménage, quel est le lien de parenté avec expéditeur ? <i>Pour les amis/voisins qui ne sont apparentés au ménage, sélectionner "Sans lien".</i>	3 Père / Mère
		4 Frère / soeur
		5 Autre parent
		6 Aucun lien
		1 Scolarité, éducation
 trans_why_send	19.12 Quel est le principal motif du transfert?	2 Santé, maladie
		3 Soutien courant
		4 Appui travaux champs
		5 Appui/ démarrage d'une entreprise non agricole
		6 Fête/Evenements
		7 Achat de terrain
		8 Construction d'une maison
 trans_send_inviol	19.12b Le bénéficiaire vit-il dans ce village/quartier ?	-
		7 Autre (à préciser)
 trans_why_o_send	Transfert [1] : Quel autre motif ?	7
		1 oui
		0 non

Field	Question	Answer
gp_consent > Section 19 : Transferts (Chef De Ménage) > Transfert (1) > gp_transcond_send > gp_transf_send		
trans_amt_cur	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
	19.13 Transfert [1] : Quelle est la montant du transfert envoyé à chaque fois et la fréquence?	
trans_amt_send	Si le transfert est irrégulier, prenez le montant du dernier transfert reçu et choisissez "irrégulier" pour la fréquence <i>En FCFA; Si le montant est irrégulier noter le montant reçu au cours des 12 derniers mois;</i>	
		1 1 Mois 2 2 Trimestre 3 3 Semestre 4 4 Année 5 5 Irrégulier
trans_freq_send	unité de temps	
resp_trans	19.03 AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	
gp_consent > Section 20 : Chocs (Chef De Ménage)		
2513	Section 20 : Chocs (Chef De Ménage)	
gp_consent > Section 20 : Chocs (Chef De Ménage) > grp_shocks		
shock_has	20 Au cours des 12 derniers mois, le ménage a-t-il été négativement affecté par :	1 oui 0 non
shock1	Choc 1 "Sécheresse/Pluies irrégulières"?	1 oui 0 non
shock2	Choc 2 "Inondations" ?	1 oui 0 non
shock3	Choc 3 "Maladies des cultures"?	1 oui 0 non
shock4	Choc 4 "Maladies des animaux"?	1 oui 0 non
shock5	Choc 5 "Hausse des prix des intrants agricoles"?	1 oui 0 non
shock6	Choc 6 "Baisse du prix des produits agricoles"?	1 oui 0 non
shock7	Choc 7 "Hausse des prix des produits alimentaires"?	1 oui 0 non
shock8	Choc 8 "Perte importante du revenu non agricole du ménage (non liée à un accident ou une maladie)"?	1 oui 0 non
shock9	Choc 9 "Maladie grave ou accident d'un membre du ménage"?	1 oui

Field	Question	Answer
		0 non
shock10	Choc 10 "Décès d'un membre du ménage"?	1 oui
		0 non
shock11	Choc 11 "Divorce, séparation"?	1 oui
		0 non
shock12	Choc 12 "Vol d'argent, de biens ou de récolte"?	1 oui
		0 non
shock13	Choc 13 "Autre (précisez)"?	1 oui
		0 non
shock_o	Quel autre problème ?	
gp_consent > Section 20 : Chocs (Chef De Ménage)		
> gp_severe		
2552	20.01 Parmi ces problèmes, quels sont les trois principaux problèmes auxquels vous avez dû faire face ? Répondez de plus sévère à moins sévère.	
		1 -
		2 -
		3 -
		4 -
		5 -
		6 -
		7 -
		8 -
shock_rank1	1 (le plus sévère)	9 -
		1 -
		0
		1 -
		1
		1 -
		2
		1 -
		3
		1 -
		2 -
		3 -
		4 -
shock_rank2	2	5 -
		6 -
		7 -
		8 -
		9 -

Field	Question	Answer
shock_rank3	(Repeated group)	1 -
		0
		1 -
		1
		1 -
		2
		1 -
		3
		1 -
		2 -
sho_rev	20.03 [[shock_askabout]] : Comme conséquence de [[shock_askabout]], votre ménage a-t-il enregistré une baisse de revenu?	3 -
		4 -
		5 -
		6 -
		7 -
		8 -
		9 -
		1 -
		0
		1 -
sho_live	20.04 [[shock_askabout]] : En réponse à [[shock_askabout]], votre ménage a-t-il vendu du bétail ?	1
		1 -
		2
		1 -
		3
		1 -
		2
		1 -
		3
		1 -
sho_stock	20.05 [[shock_askabout]] : En réponse à [[shock_askabout]], votre ménage a-t-il vendu une partie de son stock de produits alimentaires?	1 -
		2
		1 -
		3
		1 -
		2
		1 -
		3
		1 -
		2
sho_save	20.06 [[shock_askabout]] : En réponse à [[shock_askabout]], votre ménage a-t-il utilisé son épargne?	1 -
		2
		1 -
		3
		1 -
		2
		1 -
		3
		1 -
		2
sho_consum	20.07 [[shock_askabout]] : En réponse à [[shock_askabout]], votre ménage a-t-il réduit ses dépenses alimentaires ou changé des habitudes de consommation (achat d'aliments moins chers, réduction du nombre de repas par jour, réduction des quantités consommées, etc.) ?	1 -
		2
		1 -
		3
		1 -
		2
		1 -
		3
		1 -
		2

Field	Question	Answer
 sho_asset	20.08 [[shock_askabout]] : En réponse à [[shock_askabout]], votre ménage a-t-il vendu des actifs productifs (autres que le bétail) ?	1 oui
		0 non
 sho_educ	20.09 [[shock_askabout]] : En réponse à [[shock_askabout]], votre ménage a-t-il réduit ses dépenses de sante/education ?	1 oui
		0 non
		1 Chocs pas très graves
 whynot_rev	20.1 [Pour tous ces problèmes : [shock_all_worse] ], pourquoi n'avez-vous pas enregistré de baisse de revenu?	2 Préfère d'autres stratégies,
		-
		7 Autres, préciser 7
 whynot_rev_o	Autre raison :	7
		1 N'a pas de bétail
		2 Préfère d'autres stratégies
 whynot_live	20.11 [Pour tous ces problèmes: [shock_all_worse] ], pourquoi n'avez-vous pas vendu du bétail ?	-
		7 Autres, préciser 7
		7
 whynot_live_o	Autre raison :	
		1 N'a pas de stock
		2 Préfère d'autres stratégies
 whynot_stock	20.12 [Pour tous ces problèmes: [shock_all_worse] ], pourquoi votre ménage n'a-t-il pas vendu une partie de son stock de produits alimentaires?	-
		7 Autres, préciser 7
		7
 whynot_stock_o	Autre raison :	
		1 N'a pas d'épargne
		2 Préfère d'autres stratégies
 whynot_save	20.13 [Pour tous ces problèmes: [shock_all_worse] ], pourquoi votre ménage n'a-t-il pas utilisé son épargne?	-
		7 Autres, préciser 7
		7
 whynot_save_o	Autre raison :	
		1 Ne peut pas
		2 Préfère d'autres stratégies
 whynot_consum	20.14 [Pour tous ces problèmes: [shock_all_worse] ], pourquoi pourquoi votre ménage n'a-t-il pas réduit ses dépenses alimentaires ou changé des habitudes de consommation (achat d'aliments moins chers, réduction du nombre de repas par jour, réduction des quantités consommées, etc.)?	-
		7 Autres, préciser 7
		7
 whynot_consum_o	Autre raison :	
 whynot_asset	20.15 [Pour tous ces problèmes: [shock_all_worse] ], pourquoi votre ménage n'a-t-il pas vendu des actifs productifs (autres que le bétail) ?	N'a pas des actifs
		1 productifs
		2 Préfère d'autres stratégies



Field	Question	Answer
		-
		7
		Autres, préciser
		7
		7
whynot_asset_o	Autre raison :	
		1 1. N'en pas
		2. prefere d'autres
		2 strategies
whynot_educ	20.16 [Pour tous ces problemes: [shock_all_worse] ], pourquoi votre menage n'a-t-il pas reduit ses depenses de sante/education ?	-
		7
		Autres, préciser
		7
		7
whynot_educ_o	Autre raison :	
		1 -
		2 -
		3 -
		4 -
		5 -
		6 -
		7 -
		8 -
		9 -
		1
		-
		0
		1
		-
		1
strat_other	20.17 Quelles autres stratégies avez-vous utilisé en réponse à ces chocs? <i>Choisir deux.</i>	1
		-
		2
		1
		-
		3
		1
		-
		4
		1
		-
		5
		1
		-
		6
		0 -
		-
		7
		-
		7
		7
2605	Vous avez mal saisi. Retourner en arrière.	

Field	Question	Answer
strat_other_o	Quelle autre strategie ?	
gp_consent > Section 20 : Chocs (Chef De Ménage) > scr_best		
2619	20.18 Parmi toutes les stratégies utilisées, quelles ont été celles qui vous ont le mieux permis de répondre à ces problèmes?	
strat_best1	meilleure stratégie	
strat_best2	Deuxième stratégie	
strat_best1_o	Quelle autre strategie ?	
strat_best2_o	Quelle autre strategie ?	
resp_shock	AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?	
oth_fem	<b>Partie pour les autres femmes éligibles du ménage (jusqu'a 3 femmes)</b> <i>Passer à l'écran suivant</i>	
no_other_woman	Pas d'autres femmes éligibles -> Fin d'enquete	
gp_consent > SECTION_eligible	Femmes à enqueter Dans ce formulaire - activités, finance et psychosociale.	
women	Vous devez priviliger le femme éligible pour répondre.	
	Il n'a plus un autre formulaire.	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask		
	Nous allons parler de [[wom_name]]. Elle devrait repondre aux questions suivantes...	
available	Est-elle ([wom_name]) disponible aujourd'hui pour être enquêté (activité, finance, psycho-sociale) ?	1 oui 0 non
	Si il n'est pas possible de lui enqueter directement, faire la partie activité et emploi avec un autre répondante à sa place	
		1 refus elle se trouve temporairement à 3 l'extérieur du village pendant l'enquête (visite familiale)
available_not	Donner une explication :	n'est plus membre du 4 ménage ; ou décès déjà enqueté comme 5 bénéficiaire trop jeune (moins de 18 6 ans) / trop agée

Field	Question	Answer
		malade / ne parle pas / 7 n'entend pas - 7 Autre a spécifier 7 7
available_not_o	Autre raison à spécifier	
wom_resp	Qui va répondre pour [wom_name] ?	
not_wom_fert	Retourner à la partie sur les grossesses pour répondre aux questions pour [[wom_name]]. Lien : [SECTION_fertility]	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION_emploi_wom		
2647	SECTION 2. ACTIVITES     REPONDANT : [wom_name]	
2648	A. SITUATION EN RAPPORT AVEC L'ACTIVITE ([wom_name])  2.01 [ [wom_name] ] : Au cours des <b>30 derniers jours</b> , [ [wom_name] ] a-t- elle travaillé <b>au moins une heure</b> , avec ou sans rémunération, dans le <b>domaine agricole</b> dans un champ ou un jardin lui appartenant ou appartenant à un autre membre du ménage, que ce soit destiné à la vente ou à la consommation de votre ménage?	1 oui 0 non
wrk_ag30_wom		
wrk_ag12_wom	2.02 [ [wom_name] ] : Et au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui 0 non
wrk_liv30_wom	2.03 [ [wom_name] ] : Au cours des <b>30 derniers jours</b> , [ [wom_name] ] a-t- elle travaillé <b>au moins une heure, avec ou sans rémunération, dans l' élevage</b> ? <i>Elevage: s'occuper des animaux (non-domestiques).</i>	1 oui 0 non
wrk_liv12_wom	2.04 [ [wom_name] ] : Et au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui 0 non
wrk_sal30_wom	2.05 [ [wom_name] ] : Au cours des <b>30 derniers jours</b> , [[wom_name] ] a-t- elle travaillé <b>au moins une heure, comme salarié ou apprenti</b> pour une entreprise, pour l'état, pour un patron ou toute autre personne qui n'est pas membre de votre ménage (y compris dans l'agriculture) ?	1 oui 0 non
wrk_sal12_wom	2.06 [ [wom_name] ] : Et au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui 0 non
wrk_sal_n_wom	2.07 [ [wom_name] ] : Combien d'activités salariées [ [wom_name] ] a-t-elle mené au cours <b>des 12 derniers mois</b> ? <i>Il s'agit bien des 12 derniers mois.</i>	
wrk_na30_wom	2.08 [ [wom_name] ] : Au cours des 30 derniers jours, [ [wom_name] ] a-t- elle <b>géré une activité non-agricole</b> (quelle que soit sa taille), avec ou sans rémunération, même pour une heure seulement ? Par exemple, travailler comme artisan, commerçant, autre travail indépendant, un commerce, une activité de transformation, ou rendu un service pour son propre compte ?	1 oui 0 non
wrk_na12_wom	2.09 [ [wom_name] ] : Et au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	1 oui

Field	Question	Answer
2659	B. EMPLOI SALARIE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS ACTIVITES SALARIEES POUR [wom_name]	0 non
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION_emploi_wom > [ [wom_name] ] :		
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION_emploi_wom > [ [wom_name] ] : > gp_getsal_wom		
	2.1 Je voudrais vous poser des questions sur le(s) emploi(s) salarié(s) que [[wom_name]] a occupé au cours des 12 derniers mois.	
	Vous avez dit qu'il a occupé [[wrk_sal_n_wom]] emplois au cours des 12 derniers mois.	
empl_wom	S'il vous plaît, décrivez le(s) métier(s) ou la profession(s) que [[wom_name]] a exercé au cours des 12 derniers mois.	
	Qu'est-ce que [[wom_name]] a fait dans le cadre de cet emploi?	
empl1_wom	Emploi 1 :	
empl2_wom	Emploi 2 :	
empl3_wom	Emploi 3 :	
empl4_wom	Emploi 4 :	
empl5_wom	Emploi 5 :	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION_emploi_wom > [ [wom_name] ] : > [ [wom_name] ] : (1)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION_emploi_wom > [ [wom_name] ] : > [ [wom_name] ] : (1) > empl_ask_wom		
		1 Salarié / rémunéré agricole
		2 Salarié / rémunéré non-agricole
empl_type_wom	2.11 [empl_name_wom] De quel type d'emploi s'agit-il :	3 Apprenti
		- Autre, à préciser
		7

Field	Question	Answer
		7
		7
empl_type_o_wom	Spécifier cet autre type d'emploi	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION_emploi_wom > [wom_name] ] : > [wom_name] ] : (1) > empl_ask_wom > [wom_name] ], [empl_name_wom] ] :		
empl_mos_wom	2.12 Combien de mois [[wom_name]] a-t-elle exercé cet emploi [empl_name_wom] ] au cours des <b>12 derniers mois</b> ?	
empl_wks_wom	2.13 Combien <b>de semaines par mois</b> [[wom_name]] consacre-t-il/elle habituellement à cet emploi [empl_name_wom] ] ? <i>Inscrire 0 si moins d'une semaine par mois</i>	
empl_days_wom	2.14 Combien de <b>jours par semaine</b> [[wom_name]] consacre-t-il/elle habituellement à cet emploi [empl_name_wom] ] ?	
empl_rev30_wom	2.15 Quel a été le revenu de [[wom_name]] pour cet emploi [empl_name_wom] ] au cours <b>des 30 derniers jours</b> ? <i>en FCFA ou Naira Inscrire zéro si la personne n'a pas travaillé au cours des 30 derniers jours</i>	
empl_rev12_wom	2.16 Quel a été le revenu de [[wom_name]] pour cet emploi [empl_name_wom] ] au cours <b>des 12 derniers mois</b> ? <i>Revenu dans les 12 derniers mois = somme des revenus sur toute la période;&lt;br/&gt;En FCFA ou Naira</i>	
empl_rev_cur_wom	Monnaie	1 FCFA 2 Naira
resp_empl_wom	2.17 AGENT ENQUETEUR : Qui était le répondant pour cette section ?  2.18 Assurez-vous que les activités de [[wom_name]] ont été enregistrées dans la liste des activités donnés par la bénéficiaire dans la partie AGR.  Retourner en arrière à la section AGR pour vérifier les données. Si la bénéficiaire a oublié une activité, ajoutez-la à la fin de la liste des activités.	
not_wom_AGR	lien : SECTION 3A: AGR NON AGRICOLES DU MENAGE REPONDANT : Bénéficiaire	
note_issue_wom	ATTENTION : vous avez dit qu'elle gere une activité non-agricole mais vous n'avez pas enregistré une activité de laquelle dont est gerante / proprio.	
2695	AGENT : On saut les parties finance et psycho-sociale parce-que vous avez dit que [[wom_name]] n'est pas disponible pour être enquêtée. [Lien: [available]]	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: [wom_name]		

Field	Question	Answer
2698	Je voudrais vous parler des groupes ou associations d'épargne auxquels vous participez. Je parle de tout type de groupe où les gens mettent de l'argent dans un pot ou une caisse commune de manière régulière, comme une tontine, AVEC, ou tout autre groupe qui se réunit pour épargner.	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: [wom_name] > 1. Groupes		
savgroup_d_wom	4.01 Avez-vous participé à un groupe d'épargne tel quel une tontine ou AVEC au cours des 2 dernières années ?	1 oui 0 non
savgroup_n_wom	4.02 A combien de groupes d'épargne (tontine ou AVEC) avez-vous participé au cours des 2 derniers années ?	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: [wom_name] > 1. Groupes > g_list_group_wom		
note_savegroup_wom	4.03 Agent : Faire la liste des noms de groupe d'épargne. Si ne se rappelle pas ou ne sait pas, donner un nom descriptif, (comme le jour ou lieu de réunion.) Faire la liste entière avant de passer aux questions suivantes.	
group_name1_wom	Nom 1:	
group_name2_wom	Nom 2:	
group_name3_wom	Nom 3:	
group_name4_wom	Nom 4:	
group_name5_wom	Nom 5:	
group_name6_wom	Nom 6:	
group_name7_wom	Nom 7:	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: [wom_name] > 1. Groupes > Group ou Tontine (1)	(Repeated group)	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: [wom_name] > 1. Groupes > Group ou Tontine (1) > gp_ton_wom		
2718	Group 1 : [ton_name_wom]	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE		















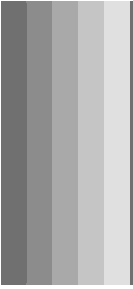
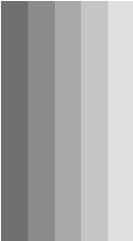
Field	Question	Answer
REONDANT: [wom_name] > 1. Groupes > Group ou Tontine (1) > gp_ton_wom > g_group1_wom	4.04 [ton_name_wom] S'agit-il d'une tontine ou une AVEC ?	
tontine_avec_wom	<p><b>Une tontine</b> est un groupe dans lequel à chaque réunion on met de l'argent et on donne la totalité de la caisse a quelqu'un pour qu'il l'utilise.</p> <p><b>Un AVEC</b> est un groupe dans lequel on accumule de l'argent au fur et à mesure des réunions, et c'est seulement la fin du cycle qu'on partage la caisse entre tous les membres.</p>	1 tontine 2 AVEC
group_form_wom	4.05 Quand ce groupe a commencé son cycle, est-ce que vous avez reçu une formation sur son fonctionnement de la part de quelqu'un d'extérieur au groupe ?	1 oui 0 non
group_still_wom	4.06 Faites-vous toujours partie de ce groupe ?	1 oui 0 non
group_months_wom	4.07 Au total, pendant combien de mois avez-vous participé à ce groupe ?	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE     REONDANT: [wom_name] > 1. Groupes > Group ou Tontine (1) > gp_ton_wom > g_group2_wom	4.08 [ton_name_wom]	
group_monthsstop_wom	Depuis combien de mois avez-vous arrêté de participer à ce groupe ?	1 1. Le cycle avait fini 2 2. Je ne gagnais pas assez 3 3. le groupe a été dissous suite à une tension (dispute, conflits, vols, escroquerie...) 4 4. Je n'arrivais pas à participer régulièrement aux réunions 5 5. Je n'avais plus assez d'argent / de revenus pour participer 6 6. J'ai trouvé un autre moyen d'épargner / plus intéressé - -777. Autre à spécifier 7
group_stopwhy_wom	4.09 Pourquoi avez-vous arrêté de participer à ce groupe ?	

Field	Question	Answer
		7
		7
<div>group_stopwhy_o_wom</div> <div>Autre raison :</div> <div> gp_consent &gt; SECTION_eligible  &gt; [wom_name] (1) &gt; g_wom_ask  &gt; SECTION 4 : FINANCE      REPONDANT: [wom_name] &gt; 1.  Groupes &gt; Group ou Tontine (1)  &gt; gp_ton_wom &gt; g_group3_wom </div>		
	4.10 [ton_name_wom]	
<div>group_mems_wom</div> <div>Combien y'a-t-il de membres ? <i>Estimez.</i></div>		1 Hebdomadaire
		2 Bimensuel
		3 Mensuel
<div>group_freq_wom</div> <div>4.11 A quelle fréquence est-ce que le groupe se réunit ?</div>		-
		7
		Autre, préciser
		7
<div>group_freq_o_wom</div> <div>Autre fréquence :</div> <div> gp_consent &gt; SECTION_eligible  &gt; [wom_name] (1) &gt; g_wom_ask  &gt; SECTION 4 : FINANCE      REPONDANT: [wom_name] &gt; 1.  Groupes &gt; Group ou Tontine (1)  &gt; gp_ton_wom &gt; g_group4_wom </div>		
	4.12 [ton_name_wom]	
<div>group_amt_wom</div> <div>En moyenne, combien d'argent mettez-vous à chaque réunion ? <i>en FCFA ou Naira</i></div>		
<div>group_amt_cur_wom</div> <div>Monnaie :</div>		1 FCFA
		2 Naira
	4.13 [ton_name_wom]	
<div>group_ton_pot_n_wom</div> <div>Combien de fois avez-vous bénéficié de décaissements provenant de la tontine au cours de ces 12 derniers mois ? / Combien de fois avez-vous récupéré le pot ?</div>		
<div> gp_consent &gt; SECTION_eligible  &gt; [wom_name] (1) &gt; g_wom_ask  &gt; SECTION 4 : FINANCE      REPONDANT: [wom_name] &gt; 1.  Groupes &gt; Group ou Tontine (1) </div>		



























Field	Question	Answer
> gp_ton_wom > g_group4b_wom		
	4.14 [ton_name_wom]	
group_ton_xof_wom	Combien avez-vous reçu à chaque fois ? <i>en FCFA ou Naira</i>	
group_ton_xof_1_wom	1ere fois	
group_ton_xof_2_wom	2eme fois	
group_ton_xof_3_wom	3eme fois	
group_ton_xof_4_wom	4eme fois	
group_ton_xof_5_wom	5eme fois	
group_ton_xof_6_wom	6eme fois	
group_ton_xof_7_wom	7eme fois	
group_ton_xof_8_wom	8eme fois	
group_ton_xof_9_wom	9eme fois	
group_ton_xof_10_wom	10eme fois	
group_ton_xof_11_wom	11eme fois	
group_ton_xof_12_wom	12eme fois	
group_ton_xof_cur_wom	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE     RECONDANT: [wom_name] > 1. Groupes > Group ou Tontine (1) > gp_ton_wom > g_group5_wom		
	4.15 [ton_name_wom]	
note_parts_wom	Actuellement combien de parts ou de participations détenez-vous auprès de ce groupe ?	
group_parts_wom	Nombre de parts	
group_worth_wom	Valeur d'une parte <i>en FCFA ou Naira</i>	
group_saved_wom	4.16 Actuellement, combien avez-vous épargné dans ce groupe ?	
group_saved_cur_wom	Monnaie : <i>en FCFA ou Naira</i>	1 FCFA 2 Naira
group_share_n_wom	4.17 Combien de fois avez-vous fait un partage ('est-à-dire récupéré votre épargne à la fin d'un cycle) dans ce groupe ou cours des 12 derniers mois ?	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE		













Field	Question	Answer
REONDANT: [wom_name] > 1. Groupes > Group ou Tontine (1) > gp_ton_wom > g_group6_wom		
	4.18 [ton_name_wom]	
group_share_xof_wom	Combien avez-vous récupéré lors chaque partage (au cours des 12 derniers mois) ? <i>en FCFA ou Naira</i>	
group_share_xof1_wom	1ere fois	
group_share_xof2_wom	2eme fois	
group_share_xof3_wom	3eme fois	
group_share_xof4_wom	4eme fois	
group_share_xof5_wom	5eme fois	
group_share_xof6_wom	6eme fois	
group_share_xof7_wom	7eme fois	
group_share_xof8_wom	8eme fois	
group_share_xof9_wom	9eme fois	
group_share_xof10_wom	10eme fois	
group_share_xof11_wom	11eme fois	
group_share_xof12_wom	12eme fois	
group_share_cur_wom	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
group_credit_wom	4.19 Est-ce qu'il est possible de prendre crédit auprès de ce groupe ?	1 oui 0 non
2788	Nous allons maintenant parler de l'épargne. Attention ! Faites bien la différence entre l'épargne et le crédit.	
	B. Epargne	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE     REONDANT: [wom_name] > B. Epargne (hors tontines)		
formal_bank_wom	4.21 Avez-vous un compte bancaire Dans une Banque, Caisse d'épargne ou autre institution formelle ?	1 oui 0 non
mobilemoney_wom	4.22 Avez-vous un compte « Mobile Money » (Orange Money etc) ?	1 oui 0 non
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE     REONDANT: [wom_name] > B.		



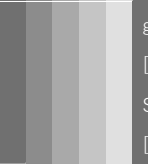

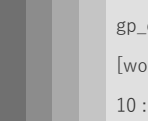
Field	Question	Answer
 Epargne (hors tontines) > grp_sav1_wom		
 sav_loc_wom	4.23 Au cours des 2 dernières années, avez-vous déjà mis de l'argent de côté auprès des structures suivantes : <i>Lire la liste.</i>	1 oui 0 non
 save_loc1_wom	Dans une Banque, Caisse d'épargne ou autre institution formelle	1 oui 0 non
 save_loc2_wom	Dans un groupe d'épargne/AVEC (hors tontines)	1 oui 0 non
 save_loc3_wom	Cash ou argent (liquide) avec famille hors du ménage	1 oui 0 non
 save_loc4_wom	Cash ou argent (liquide) avec voisins / amis	1 oui 0 non
 save_loc5_wom	avec un commerçant, fournisseur	1 oui 0 non
 save_loc6_wom	Cash ou argent (liquide) dans une boîte à la maison	1 oui 0 non
 save_loc7_wom	Cash ou argent (liquide) sur vous / dans un sac à la maison	1 oui 0 non
 save_loc8_wom	Coopérative agricole	1 oui 0 non
 save_loc9_wom	Téléphonie Mobile Money	1 oui 0 non
 save_loc10_wom	Bijoux ou autre bien durable (huile rouge)	1 oui 0 non
 save_loc11_wom	autre endroit/forme à spécifier, hors tontines	1 oui 0 non
 sav_loc_o_wom	4.23a Dans quel autre endroit gardez-vous argent ?	
 gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE III REONDANT: [wom_name] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Dans une Banque, caisse d'épargne ou autre institution formelle] (1)	(Repeated group)	
 gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE III REONDANT: [wom_name] > B. Epargne (hors tontines) > Epargne [Dans une Banque, caisse d'épargne		

Field	Question	Answer
 ou autre institution formelle] (1) > gp_saveshere_wom		
 sav_bal_wom	4.24 <b>Dans une Banque, caisse d'épargne ou autre institution formelle :</b> Quelle est la somme présentement épargnée? <i>FCFA ou Naira</i>	
 group_bal_cur_wom	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 note_deposit_wom	4.25 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous déposé de l' 'argent à cet endroit ? <i>0 au total si pas d'épargne au cours des 2 derniers mois</i>	
 dep_times_wom	Deposé X fois	1 au total 2 par jour 3 par semaine 4 par 3 mois
 dep_units_wom	par	
 dep_xof_wom	4.26 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous mis d'argent de côté sous cette forme ? <i>FCFA ou Naira</i>	
 dep_xof_curr_wom	4.26 Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 note_withdraw_wom	4.27 Au cours des 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous retiré de l' argent de cet endroit ? <i>0 au total si pas de retrait au cours des 2 derniers mois</i>	
 with_times_wom	Retiré X fois	1 au total 2 par jour 3 par semaine 4 par 3 mois
 with_units_wom	par	
 with_xof_wom	4.28 Au cours des 3 derniers mois, combien avez-vous retiré ? <i>FCFA ou Naira</i>	
 with_xof_wom_m	Monnaie :	1 FCFA 2 Naira
 save_share_wom	4.29 Informez-vous vous-même votre mari de votre épargne ?	1 Oui, le lieu et le montant 2 Oui, le lieu seulement – pas le montant 0 Non - 6 6 Sans conjoint 6
 save_goal_wom	4.3 Avez-vous un objectif pour le montant total de vos épargnes dans 12 mois, en FCFA ?	1 oui 0 non

Field	Question	Answer
 save_goal_xof_wom	4.31 Quel est votre objectif total (dans 12 mois), en FCFA ?	
 save_goal_specific_wom	4.32 Avez-vous des choses précises/spécifiques pour lesquelles vous épargnez ?	<p>1 oui</p> <p>0 non</p> <p>1 Frais de scolarité</p> <p>Investissement activités</p> <p>2 non-agricole</p> <p>3 Investissements agricoles</p> <p>Amélioration / construction</p> <p>4 d'une maison</p> <p>Biens durables pour la</p> <p>5 maison</p> <p>Épargner parce que je sais</p> <p>6 que plus tard, je n'en aurai pas assez.</p> <p>Acheter les articles</p> <p>nécessaires à la</p> <p>7 consommation et à l'utilisation de la maison.</p> <p>8 En cas d'urgence</p> <p>Mettez dans une autre</p> <p>9 source d'épargne</p> <p>-</p> <p>7 Préciser autre</p> <p>7</p>
 save_goal_what_wom	4.33 Quels sont les choses spécifiques pour lesquels vous épargnez ?	
 save_goal_what_o_wom	4.33_o Autre chose à préciser	
 gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE     REpondant: [wom_name] > PARTIE B: Crédit	PARTIE B: Crédit	
 2845	Nous allons maintenant parler des différents crédits/prêts que vous avez contractés dans les 12 derniers mois.	
 gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE     REpondant: [wom_name] > PARTIE B: Crédit > gp_selcredit_wom		
 cred_wom	4.29 Au cours des 12 derniers mois, [[wom_name]], avez-vous personnellement contracté un prêt auprès de :	<p>1 oui</p> <p>0 non</p>
 cred_1_wom	association/groupe d'épargne (hors tontines)	<p>1 oui</p> <p>0 non</p>

Field	Question	Answer
 cred_2_wom	un ami / voisin	1 oui 0 non
 cred_3_wom	famille hors du ménage	1 oui 0 non
 cred_4_wom	un prêteur / usurier	1 oui 0 non
 cred_5_wom	un commerçant	1 oui 0 non
 cred_6_wom	une banque / une institution de microcrédit / une ONG / autre institution formelle	1 oui 0 non
 cred_7_wom	Autre personne ou groupe à spécifier (hors tontines)	1 oui 0 non
 cred_o_wom	Quel autre créditeur :	
 gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE III REONDANT: [wom_name] > PARTIE B: Crédit > Prêts auprès du association/groupe d'épargne (1)	(Repeated group)	
 gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE III REONDANT: [wom_name] > PARTIE B: Crédit > Prêts auprès du association/groupe d'épargne (1) > gp_creditor_wom		
 cred_curr_wom	[association/groupe d'épargne] Monnaie	1 FCFA 2 Naira
 cred_amt_wom	4.30 [association/groupe d'épargne] Quel est le montant nominal du prêt auprès de [association/groupe d'épargne] ? <i>Si plusieurs prêts, faire la somme. En FCFA ou Naira</i>	
 cred_int_wom	4.31 Combien paierez-vous en intérêts ? (Combien devez-vous payer en plus du montant nominal) ? <i>en FCFA ou Naira</i>	
 cred_dur_wom	4.32 Quelle est la durée totale du prêt en mois ? <i>(si plusieurs prêts, le plus grande)</i>	
 cred_out_wom	4.33 [association/groupe d'épargne] Combien reste-t-il à être payé (y compris les intérêts) pour le prêt auprès du [association/groupe d'épargne] ? <i>Si plusieurs prêts, faire la somme. En FCFA ou Naira</i>	
 cred_no_wom	4.34 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous demandé un prêt qui a été refusé ?	1 oui 0 non

Field	Question	Answer
 cred_no_who_wom	4.35 Auprès de qui avez-vous demandé un prêt qui a été refusé ?	association/groupe 1 d'épargne 2 un ami / voisin 3 famille hors du ménage 4 un prêteur / usurier 5 un commerçant une banque / une institution 6 de microcrédit / une ONG / autre institution formelle - 7 Autre personne ou groupe à 7 spécifier 7
 cred_no_o_wom	Auprès de qui autre ?	1 Manque de garanties 2 Refus (du preteur) Manque de ressources / 3 argent (du preteur) - 7 7 Autre, à préciser 7 7
 cred_no_why_wom	4.36 Pour ces prêts refusés, quelle était la raison principale pour laquelle le prêt a été refusé ?	- 7 7 Autre, à préciser 7 7
 cred_no_why_o_wom	Quelle autre raison ?	
 lend_mem_wom	4.37 Au cours des 3 derniers mois, avez-vous personnellement prêté de l'argent à un membre du ménage ? (un membre du ménage vous a emprunté)	1 oui 0 non
 gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: [wom_name] > g_lend_mem_wom		
 lend_mem_times_wom	4.38 Combien de fois au total au cours des 3 derniers mois ?	
 lend_mem_still_wom	4.39 Combien d'argent les membres du ménage vous doivent encore aujourd'hui ?	
 lend_mem_still_curr_wom	Monnaie	
 lend_out_wom	4.40 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous personnellement prêté de l'argent à un ami ou à un membre de votre famille à l'extérieur du ménage ? (Quelqu'un vous a emprunté)	1 oui 0 non
 gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: [wom_name] > g_lend_out_wom		
 lend_out_times_wom	4.41 Combien de fois au total au cours des 12 derniers mois ?	

Field	Question	Answer
 lend_out_still_wom	4.42 Combien d'argent les gens à l'extérieur du ménage vous doivent encore aujourd'hui ? <i>FCFA ou Naira</i>	
 lend_out_curr_wom	Monnaie	
 gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: [wom_name] > g_whoask_wom		
 ask_note_wom	4.3 Si votre ménage a besoin d'aide financière, pensez vous à demander de l'aide aux personnes suivantes : Pouvez-vous demander de l'aide financière à...	
 ask_mon_wom	a à votre <b>mère</b> ?	1 oui 0 non
 ask_dad_wom	b à votre <b>père</b> ?	1 oui 0 non
 ask_siblings_wom	c à vos frères et sœurs ? Si oui, à combien de frères et sœurs pouvez-vous demander de l'aide financière ? <i>0 si elle ne peut pas demander de l'aide à ses frères et sœurs, et 0 si elle n'a pas de frères/sœurs.</i>	
 ask_otherfam_wom	d à membres de votre famille hors du ménage ? Si oui, à combien d'autres membres de votre famille hors du ménage pouvez-vous demander de l'aide financière ?	
 ask_friends_wom	e à vos Amis ? Si oui, à combien d'amis pouvez-vous demander de l'aide financière ?	
 ask_otherknown_wom	f à autres connaissances ? Si oui, à combien d'autres connaissances pouvez-vous demander de l'aide financière ?	
 gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 4 : FINANCE     REPONDANT: [wom_name] > C. Accès aux fonds		
 2901	C. Accès aux fonds	
 accesstofunds_wom	4.37 A votre avis, quelle est la probabilité que vous puissiez réunir une somme de 30,000 CFA au cours du prochain mois : <i>Lire les réponses.</i>	1 Très probable 2 Assez probable 3 Peu probable 4 Pas du tout probable
 gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 10 : PSYCHO-SOCIALE [[wom_name]]		
 gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 10 : PSYCHO-SOCIALE [[wom_name]] > gp_stair2_wom		



Field	Question	Answer
<div>2911</div>	10_3 Merci. Maintenant, l'escalier représente <b>si vous vous êtes satisfaite de votre vie ces jours-ci.</b>	
	Le sommet de l'échelle représente la meilleure vie possible pour vous, dans laquelle les conditions sont idéales.	
	Le bas de l'échelle représente la pire vie possible pour vous, dans laquelle les conditions ne sont pas du tout comme vous le souhaitez.	
	Donc, si vous pointez vers le haut de l'escalier (pointer) vous êtes très satisfaite de votre vie, si vous pointez vers le bas (pointer) vous n'êtes pas du tout satisfaite de votre vie.	
<div>stair_satis_today_wom</div>	10_3.1 Et vous, pouvez-vous me pointer sur quelle marche de l'escalier vous êtes ces jours-ci ?	<div>10 Plus haut</div> <div>0</div> <div>9 9</div> <div>8 8</div> <div>7 7</div> <div>6 6</div> <div>5 5</div> <div>4 4</div> <div>3 3</div> <div>2 2</div> <div>1 1 Plus Bas</div>
		<div>10 Plus haut</div> <div>0</div> <div>9 9</div> <div>8 8</div> <div>7 7</div> <div>6 6</div> <div>5 5</div> <div>4 4</div> <div>3 3</div> <div>2 2</div> <div>1 1 Plus Bas</div>
	10_3.2 Dans deux ans, pensez-vous que votre <b>satisfaction avec la vie</b> va monter, descendre, ou rester la même?	<div>10 Plus haut</div> <div>0</div> <div>9 9</div> <div>8 8</div> <div>7 7</div> <div>6 6</div> <div>5 5</div> <div>4 4</div> <div>3 3</div> <div>2 2</div> <div>1 1 Plus Bas</div>
	Ser quelle marche serez-vous dans deux ans?	<div>10 Plus haut</div> <div>0</div> <div>9 9</div> <div>8 8</div> <div>7 7</div> <div>6 6</div> <div>5 5</div> <div>4 4</div> <div>3 3</div> <div>2 2</div> <div>1 1 Plus Bas</div>
<div>stair_satis_past_wom</div>	10_3.3 Vous avez dit que ces jours ci vous êtes sur cette marche [signaler la marche].	<div>10 Plus haut</div> <div>0</div> <div>9 9</div> <div>8 8</div> <div>7 7</div> <div>6 6</div> <div>5 5</div> <div>4 4</div> <div>3 3</div> <div>2 2</div> <div>1 1 Plus Bas</div>
	Par rapport à votre <b>satisfaction avec la vie</b> il y a deux ans, avez-vous remonté, descendu, ou pas changé? Sur quelle marche étiez-vous il y deux ans ?	<div>10 Plus haut</div> <div>0</div> <div>9 9</div> <div>8 8</div> <div>7 7</div> <div>6 6</div> <div>5 5</div> <div>4 4</div> <div>3 3</div> <div>2 2</div> <div>1 1 Plus Bas</div>
		<div>10 Plus haut</div> <div>0</div> <div>9 9</div> <div>8 8</div> <div>7 7</div> <div>6 6</div> <div>5 5</div> <div>4 4</div> <div>3 3</div> <div>2 2</div> <div>1 1 Plus Bas</div>
		<div>10 Plus haut</div> <div>0</div> <div>9 9</div> <div>8 8</div> <div>7 7</div> <div>6 6</div> <div>5 5</div> <div>4 4</div> <div>3 3</div> <div>2 2</div> <div>1 1 Plus Bas</div>

Field	Question	Answer
		3 3
		2 2
		1 1 Plus Bas
	Je vais maintenant vous parler de la façon dont vous vous êtes sentie au cours des sept derniers jours.Pensez s'il vous plait aux 7 derniers jours, du [dire le jour de l'entretien] dernier à hier [dire le jour d'hier]. Je vais vous poser des questions sur la manière dont vous vous êtes sentie durant cette période. Pour chaque question, vous allez me dire combien de jours vous vous êtes sentie ainsi durant les 7 derniers jours. Sachez que les réponses que vous donnez seront traités avec beaucoup de confidentialité. D'accord?	
	Nous allons utiliser les roches pour représenter le nombre de jours.	
	Si vous mettez toutes les roches (mettre 7 roches), ça veut dire que ça arrive tous les jours.	
	Si c'est arrivé quatre fois durant la dernière semaine, on peut mettre 4 roches.	
	Si c'est jamais, on peut ne rien (aucune roche ) mettre.	
	Par exemple, si vous me demandez combien de jours au cours de la dernière semaine je suis embarqué dans une voiture, je vais dire 4 jours, alors je mets 4 roches.	
	Un autre exemple : si vous me demandez combien de jours au cours de la dernière semaine je suis allé(e) cherche de l'eau, je vais répondre tous les jours, alors je mets toutes les 7 roches.	
	Finalement, si vous me demandez combien de jours au cours de la dernière semaine j'ai été travailler dans les champs, je vais répondre jamais, alors je ne mets aucune roche.	
	On peut commencer?	
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
	10_16 Dites-moi, au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :	2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
	Les détails de la vie quotidienne vous ont dérangé plus que d'habitude.	5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres

2917

cd1\_wom

Field	Question	Answer
 cd2_wom	10_16.1 Maintenant, au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :  Vous avez eu du mal à vous concentrer sur ce que vous faisiez	0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
		2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
		5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
 cd3_new_wom	10_16.2 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :  Vous vous êtes sentie triste.	7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
		2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
		5 5 jours / pierres
 cd4_wom	10_16.3 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :  Vous avez senti que tout ce que vous faisiez a pris toute votre énergie	6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
		2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
 cd5_wom	10_16.5 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :  Vous avez été confiante en l'avenir	5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
		2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
 cd6_new_wom	10_16.6 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :  Vous êtes-vous sentie nerveuse, tendue ou inquiète.	4 4 jours / pierres
		5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
		2 2 jours / pierres

Field	Question	Answer
 cd7_wom		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
	10_16.7 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :	2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
	Vous avez eu du mal à dormir paisiblement	5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
 cd8_wom		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
	10_16.8 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :	2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
	Vous avez été heureuse	5 5 jours / pierres
 cd9_wom		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
	10_16.9 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :	2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
 cd10_new_wom	Vous vous êtes sentie seule	5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
	10_16.10 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous senti que :	2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
 useless_wom		4 4 jours / pierres
	Vous étiez si fatiguée que vous ne pouviez rien entreprendre.	5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres
		0 0 jours / pierres
		1 1 jour / pierre
	10_16.12 Au cours des sept derniers jours, combien de jours avez-vous :	2 2 jours / pierres
		3 3 jours / pierres
		4 4 jours / pierres
	Vous vous êtes sentie inutile.	5 5 jours / pierres
		6 6 jours / pierres
		7 7 jours / pierres

Field	Question	Answer
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 10 : PSYCHO-SOCIALE [[wom_name]] > g_tips_wom	10_17.61 Imaginons que vous avez une question concernant le déroulement de votre activité génératrice de revenu.	
soc_tips_wom	En dehors des gens de votre ménage, y a t-il des gens dans le village/quartier auprès de qui vous pourriez demander conseil à tout moment ?	
soc_tips_in_wom	Combien de personnes ? <i>Si "non", écrivez 0. S'ils n'ont pas d'activité, reformuler : "questions sur le démarrage d'une activité potentielle."</i>	
gp_consent > SECTION_eligible > [wom_name] (1) > g_wom_ask > SECTION 10 : PSYCHO-SOCIALE [[wom_name]] > g_confl_wom	10_17.62 En dehors des gens de votre ménage, au cours des 6 dernières mois, combien de personnes sont venues vers vous pour demander conseils concernant <b>leur activité activité génératrice de revenu</b> ? <i>Si "non", écrivez 0.</i>	
soc_confl_wom	10_17.65 Imaginons que vous avez une dispute avec quelqu'un dans votre ménage ou village.	
soc_confl_in_wom	En dehors des gens de votre ménage, y a t-il des gens dans le village/quartier à qui vous pourriez demander conseil à tout moment ?	
ment_who_present_wom	Combien de personnes ? <i>Si "non", écrivez 0.</i>  10_17.66 Au cours des 6 dernières mois, combien de personnes hors du ménage sont venues vers vous  <b>pour vous demander du conseil concernant une dispute avec un membre du ménage ou quelqu'un dans le village. ?</b> <i>Si "non", écrivez 0.</i>	<p>0 La bénéficiaire était seule pendant toute la section</p> <p>1 Des hommes du ménage</p> <p>2 D'autres femmes dans le ménage</p> <p>3 Des enfants du ménage</p> <p>4 Des hommes hors du ménage</p>

Field	Question	Answer
		Des femmes hors du ménage
		Autre femme répondante
		6 était seule pendant toute la section
		1 Francais
		2 Hausa
		3 Djerma
		-
		7
		7 Autre a préciser
		7
language	AGENT ENQUETEUR : Quelle(s) langue(s) ont été utilisées lors de cette enquete ?	
language_o	Quelle autre langue ?	
gps_info	Prendre les coordonees GPS <i>GPS coordinates can only be collected when outside.</i>	
gps_turnoff	Assurez-vous d'éteindre les données de localisation.	

# Niger Midline 2019